

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1965-1966.

16 JUIN 1966.

PROJET DE LOI
 contenant le budget
 du Ministère de l'Education nationale
 et de la Culture
 pour l'exercice 1966.

PROJET TRANSMIS PAR LA
 CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.**Dépenses ordinaires.****Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au Ministère de l'Education nationale et de la Culture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 39 872 056 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en

R.A. 7183.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
 4-XVIII (1965-1966) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 et 3 : Amendements.
- Nos 4 et 5 : Rapports.
- Nos 6 à 8 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :
 8, 9, 14, 15 et 16 juin 1966.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

16 JUNI 1966.

ONTWERP VAN WET
 houdende de begroting
 van het Ministerie van Nationale Opvoeding
 en Cultuur
 voor het dienstjaar 1966.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
 KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.**Gewone uitgaven.****Eerste artikel.**

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur worden kredieten geopend, die de som van 39 872 056 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast met de uitbetaling van de studiebeur-

R.A. 7183.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
 4-XVIII (1965-1966) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.
- Nos 4 en 5 : Verslagen.
- Nos 6 tot 8 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
 8, 9, 14, 15 en 16 juni 1966.

vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de la Bibliothèque royale.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les dépenses de toute nature découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites, peuvent être payées sur avances de fonds.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse, ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette administration pour l'achat d'œuvres d'art ou objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social ainsi qu'au comptable extraordinaire de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

Le comptable extraordinaire du Service des Relations extérieures est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires.

Art. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 5.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen, technique et artistique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées ou que, la date du 31 décembre étant dépassée, des ordonnances d'ouverture de crédit ne peuvent plus être émises.

zen ten einde aan de buitenlanders de mogelijkheid te bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoekingen te doen;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Bibliotheek verleend worden.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit kopen die de 10 000 frank niet overschrijden.

De uitgaven van allerlei aard, die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, mogen vereffend worden op geldvoorschotten.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 20 000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit bestuur voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50 000 frank.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulp-gelden en toelagen van sociale aard evenals aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd, voor de vereffening der hulp-gelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der Buitenlandse Betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de reiskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek is ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden.

Art. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

Art. 5.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar, het technisch en kunstonderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden wanneer de ordonnantiën van kredietopening nog niet konden gevisieerd worden of wanneer, ingevolge het verstrijken van de datum van 31 december, geen ordonnantiën van kredietopening meer kunnen uitgegeven worden.

Art. 6.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 7.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement :

1° du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice;

2° du solde des bourses et des parts d'intervention dans les frais de voyage des boursiers ressortissant à des pays non liés par un accord culturel particulier avec la Belgique, mais vis-à-vis desquels la Belgique s'est engagée à accepter des boursiers pour une année académique;

3° du solde des subventions prévues par l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Art. 8.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes prévues par l'article 10, 1° et 2°, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme sont virées d'office, par la société anonyme « Crédit communal de Belgique », des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

Art. 9.

Les soldes disponibles des crédits de l'exercice 1965 et des exercices antérieurs affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'exercice, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des exercices 1966 et antérieurs.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'exercice 1966 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux exercices suivants. Ils conserveront leur affectation première.

Art. 10.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre-part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Art. 6.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 7.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van :

1° het saldo van de reisbeurzen waarvan de vereffening onderworpen is aan het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten;

2° het saldo van beurzen en van de bijdragen in de reiskosten van beursstudenten uit landen, die met België geen bijzonder cultureel akkoord hebben gesloten maar jegens welke België zich verbonden heeft beursstudenten te aanvaarden voor de duur van één academiejaar.

3° het saldo van de toelagen vastgesteld bij artikel 34 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

Art. 8.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, vastgesteld in artikel 10, 1° en 2°, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit fonds, worden van ambtswege door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij deze instelling geopende rekening onder de benaming « Nationaal Studiefonds ». Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatshebben.

Art. 9.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het dienstjaar 1965 en de vorige dienstjaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van dienstjaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de dienstjaren 1966 en vorige.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het dienstjaar 1966 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende dienstjaren worden overgedragen. Deze gelden behouden hun vroegere bestemming.

Art. 10.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en aan psycho-medisch-sociale centra, eenszins, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderszins, mogen, in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang van de behoeften van de diensten.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Tous les crédits décomposés en lettres par secteur linguistique peuvent faire l'objet de transferts dans un même article, par arrêté royal, d'un secteur linguistique à l'autre.

Les crédits prévus pour la liquidation de subventions aux bibliothèques publiques des communes et des provinces d'une part et aux bibliothèques publiques libres d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section pour des subventions de même nature, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Art. 11.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 12.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'Enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'exercice, sont transférés au budget pour Ordre, à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget — quels que soient la nature des dépenses et l'exercice au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au budget pour Ordre, après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec l'accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

Art. 13.

Par dérogation aux articles 73 et 62 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, le Roi peut, à charge des crédits et subventions prévus en vertu de ces mêmes articles en faveur des universités et autres établissements d'enseignement supérieur, prélever et transférer au budget des Recettes et Dépenses pour Ordre, à concurrence d'un montant de 120 millions, les sommes nécessaires pour couvrir les dépenses relatives à des programmes de recherche en cours dans ces établissements, et dont Il établira la liste.

Art. 14.

L'Institut des émissions françaises de la R.T.B. (Radio-diffusion Télévision Belge) est autorisé à apurer le déficit enregistré dans ses comptes de l'année 1964, pour un montant total de 12 212 000 francs, au moyen de la subvention octroyée pour l'exercice 1966.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

Alle kredieten onderverdeeld in letters per taalsector mogen bovendien, binnen eenzelfde artikel, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene taalsector op de andere.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van toelagen aan de openbare bibliotheken van de gemeenten en provincies, enerzijds, en aan de vrije openbare bibliotheken, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie, voor toelagen van dezelfde aard, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere naar gelang van de behoeften van de diensten.

Art. 11.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten ahangend van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 12.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het Universitair Onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het dienstjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op de begroting voor Orde op een rekening geopend ten bate van elke universiteit of universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming die gegeven moet worden aan het saldo van de op de begroting voor Orde overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of -universitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art. 13.

In afwijking van de artikelen 73 en 62 van de wet van 9 april 1965, houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, mag de Koning, ten laste van de kredieten en toelagen die krachtens diezelfde artikelen uitgetrokken zijn voor de universiteiten en andere hoger-onderwijsinrichtingen, tot een beloop van 120 miljoen frank, de bedragen afnemen en overdragen op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, die nodig zijn om de uitgaven te dekken voor programma's van navorsingswerk, die thans in die inrichtingen uitgevoerd worden en waarvan Hij de lijst zal opmaken.

Art. 14.

Het Instituut van de Franse uitzendingen van de B.R.T. (Belgische Radio en Televisie) wordt ertoe gemachtigd het tekort geboekt in zijn rekeningen van het jaar 1964 voor een totaal bedrag van 12 212 000 frank, aan te zuiveren, door middel van de toelage toegekend voor het dienstjaar 1966.

L'Institut des émissions néerlandaises de la R.T.B. (Radiodiffusion Télévision Belge) est autorisé à apurer le déficit enregistré dans ses comptes de l'année 1964, pour un montant total de 5 468 000 francs, au moyen de la subvention octroyée pour l'exercice 1966.

L'Institut des services communs de la R.T.B. (Radiodiffusion Télévision Belge) est autorisé à apurer le déficit enregistré dans ses comptes de l'année 1964, pour un montant total de 8 896 000 francs, au moyen de la subvention octroyée pour l'exercice 1966.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Art. 15.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 350 158 000 francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1967 des crédits d'engagement accordés par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 16.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 280 200 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1967, des crédits d'ordonnancement accordés par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait usage au 31 décembre 1966.

Art. 17.

Le Roi fixe, dans les limites des autorisations portées au tableau du titre II des lois antérieures, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1967 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux dispositions des articles 15 et 16 ci-dessus.

Art. 18.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Het Instituut van de Nederlandse uitzendingen van de B.R.T. (Belgische Radio en Televisie), wordt ertoe gemachtigd het tekort, geboekt in zijn rekeningen van het jaar 1964 voor een totaal bedrag van 5 468 000 frank, aan te zuiveren door middel van de toelage toegekend voor het dienstjaar 1966.

Het Instituut van de gemeenschappelijke diensten van de B.R.T. (Belgische Radio en Televisie) wordt ertoe gemachtigd het tekort, geboekt in zijn rekeningen van het jaar 1964 voor een totaal bedrag van 8 896 000 frank, aan te zuiveren, door middel van de toelage toegekend voor het dienstjaar 1966.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Art. 15.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 350 158 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 16.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 280 200 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 17.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van de vorige wetten, het bedrag van het krediet dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 15 en 16 hierboven.

Art. 18.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drie exemplaren, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen die tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, geboekt zijn ten laste van de door deze wet toegestane machtigingen; de verrichtingen van de beschouwde maand zelf zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd zijn met om het even welke wetsbepaling.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Art. 19.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'exercice 1966 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 855 363 000 francs et pour les dépenses à 840 150 000 francs.

Le Président de la Chambre des Représentants,

Les Secrétaires,

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 19.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1966.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 855 363 000 frank en voor de uitgaven 840 150 000 frank.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

De Secretarissen,

A. VAN ACKER.

G. JUSTE.
M. VERLACKT-GEVAERT.

(7)

T A B L E A U X

—

T A B E L L E N

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|----------|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |

PREMIERE PARTIE.

CREDITS EDUCATION NATIONALE.

SECTION I.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|---------------------------|---|-------|----------------|
| 11.01 (1) | Traitement et frais de représentation : | | |
| | 1. du Ministre de l'Education nationale | 425 | |
| | 2. du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 425 | |
| | 3. du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 425 | |
| | 4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 425 | |
| | 5. du Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale (<i>pour mémoire</i>) | — | 1 700 |
| 11.02 (2) | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet : | | |
| | 1. du Ministre de l'Education nationale | 4 000 | |
| | 2. du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 4 500 | |
| | 3. du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 3 500 | |
| | 4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 3 500 | |
| | 5. du Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale (<i>pour mémoire</i>) | — | 15 500 |
| 11.03 (3+16 partim) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Administration centrale | | 310 295 |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Administration centrale | | 5 195 |
| 11.05 (8) | Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux : | | |
| | 1. Administration centrale | | 9 000 |
| | Total pour le § 1 | | 341 690 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|-------------------------------------|---|--|-------|
| 12.01 (6+7 partim +16 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs). | | 1 050 |
|-------------------------------------|---|--|-------|

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---------------|------------------------|
|--|------------------------------|---------------|------------------------|

EERSTE DEEL.

KREDIETEN NATIONALE OPVOEDING.

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|--------------------|---------|--|----------------------------------|
| | | Jaarwedde en representatiekosten : | 11.01 (1) |
| 425 | 425 | 1. van de Minister van Nationale Opvoeding. | |
| 178 | — | 2. van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| 178 | — | 3. van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 178 | — | 4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 425 | 425 | 5. van de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding (<i>pro memorie</i>). | |
| | | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet : | 11.02 (2) |
| 6 027 (227) | 5 596 | 1. van de Minister van Nationale Opvoeding. | |
| 1 000 | — | 2. van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| 1 000 | — | 3. van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 1 000 | — | 4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 2 500 | 2 414 | 5. van de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding (<i>pro memorie</i>). | |
| | | Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 (3+16 partim) |
| 295 338 (2 257) | 224 158 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijks personeel : | 11.04 (7 partim) |
| 8 835 (1 458) | 8 489 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen : | 11.05 (8) |
| 9 900 | 7 800 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 326 984 (3 942) | 249 307 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|----------------|-----|---|--|
| 1 000 (252) | 877 | Erelonen van advocaten en genezheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren). | 12.01 (6+7 partim +16 partim) |
|----------------|-----|---|--|

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|------------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.02 (9+3 partim) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale | 100 | |
| | 2. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 60 | |
| | 3. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 60 | |
| | 4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 60 | |
| | 5. Administration centrale | 6 953 | |
| | | | 7 233 |
| 12.03 (10 partim+ 11) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale | 175 | |
| | 2. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 175 | |
| | 3. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 175 | |
| | 4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 175 | |
| | 5. Administration centrale | 29 216 | |
| | | | 29 916 |
| 12.04 (12/1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Administration centrale | | 1 225 |
| 12.05 (12/2) | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Administration centrale | | 11 325 |
| 12.07 (12/5) | Habillement fourni ou non à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale | 5 | |
| | 2. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 5 | |
| | 3. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 5 | |
| | 4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 5 | |
| | 5. Administration centrale | 230 | |
| | | | 250 |
| 12.08 (12/6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Administration centrale | | 175 |
| 12.09 (13/2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées : | | |
| | 1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet | 372 | |
| | 2. Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise et Cabinet | 372 | |
| | 3. Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française et Cabinet | 372 | |
| | 4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet | 372 | |
| | 5. Administration centrale | 765 | |
| | | | 2 253 |
| 12.10 (14+16 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Administration centrale | | 11 200 |
| 12.11 (15) | Dépenses de formation professionnelle : | | |
| | 1. Administration centrale | | 165 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale | 100 | |
| | 2. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 60 | |
| | 3. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 60 | |
| | 4. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 60 | |
| | 5. Administration centrale | 100 | |
| | | | 380 |
| 12.13 (18 partim+ 19 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Administration centrale | | 1 500 |
| | Total pour le § 2 | | 66 672 |
| | Total pour le chapitre I | | 408 362 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|------------------------------------|
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9+3 partim) |
| 60 | 39 | 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. | |
| 30 | — | 2. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| 30 | — | 3. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 60 | 32 | 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 6 785 (623) | 6 217 | 5. Hoofdbestuur. | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement : | 12.03 (10 partim+ 11) |
| 175 | 157 | 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. | |
| 100 | — | 2. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| 100 | — | 3. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 175 | 107 | 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 29 416 (374) | 20 663 | 5. Hoofdbestuur. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.04 (12/1) |
| 1 225 | 944 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.05 (12/2) |
| 11 575 (1) | 9 383 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Kleding geleverd door of zonder tussenkomst van het C.B.B. : | 12.07 (12/5) |
| 5 | 3 | 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. | |
| 3 | — | 2. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| 3 | — | 3. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 5 | — | 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 255 | 210 | 5. Hoofdbestuur. | |
| | | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.08 (12/6) |
| 175 | 117 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen : | 12.09 (13/2) |
| 372 | 185 | 1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. | |
| 150 | — | 2. Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur en Kabinet. | |
| 150 | — | 3. Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur en Kabinet. | |
| 372 | 335 | 4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet. | |
| (1) | | | |
| 765 | 907 | 5. Hoofdbestuur. | |
| (32) | | | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14+16 partim) |
| 8 819 (310) | 6 247 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Uitgaven voor beroepsscholing : | 12.11 (15) |
| 165 | 149 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 150 | 80 | 1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding. | |
| | | 2. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| | | 3. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 90 | 44 | 4. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| | | 5. Hoofdbestuur. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18 partim+ 19 partim) |
| 2 500 | 527 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 64 710 (1 593) | 47 223 | Totaal voor § 2. | |
| 391 694 (5 535) | 296 530 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| Transferts de revenus aux ménages : | | | |
| 33.01 (16 partim) | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) | | 1 150 |
| 33.02 (8,2°) | Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin | | 300 |
| | Total pour le chapitre III | | 1 450 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. : | | | |
| 74.01 (12/3) | 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale | 40 | |
| | 2. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 40 | |
| | 3. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 40 | |
| | 4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 40 | |
| | 5. Administration centrale | 3 050 | |
| | | | 3 210 |
| Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. : | | | |
| 74.03 (19 partim) | 1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale | 100 | |
| | 2. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise | 100 | |
| | 3. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française | 100 | |
| | 4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale | 100 | |
| | 5. Administration centrale | 2 000 | |
| | | | 2 400 |
| Achat de moyens de transport terrestre : | | | |
| 74.04 (13/1) | 1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet | 400 | |
| | 2. Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise et Cabinet (<i>pour mémoire</i>) | — | |
| | 3. Ministre-Secrétaire d'Etat à la Culture française et Cabinet (<i>pour mémoire</i>) | — | |
| | 4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet | 300 | |
| | 5. Administration centrale | 299 | |
| | | | 999 |
| | Total pour le chapitre V | | 6 609 |
| | Total pour la section I. — Administration générale | | 416 421 |

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|--------------|---|---------|---------|
| 11.03 (3) | Rémunérations au personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 45 031 | |
| | 2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 36 928 | |
| | 3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise | 155 672 | |
| | 4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française | 46 584 | |
| | 5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise | 43 378 | |
| | 6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française | 16 125 | |
| | | | 343 718 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|------------------------|
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Inkomensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| 1 375 | 718 | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren). | 33.01 (16 partim) |
| 300 | 299 | Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden | 33.02 (8,2°) |
| <u>1 675</u> | <u>1 017</u> | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : | | | |
| 40 | — | 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. | 74.01 (12/3) |
| 20 | — | 2. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| 20 | — | 3. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| 40 | — | 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 4 500 (12) | 2 719 | 5. Hoofdbestuur. | |
| Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : | | | |
| — | — | 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. | 74.03 (19 partim) |
| — | — | 2. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur. | |
| — | — | 3. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur. | |
| — | — | 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. | |
| 3 500 | 2 143 | 5. Hoofdbestuur. | |
| Aankoop van vervoermiddelen te land : | | | |
| 184 | 196 | 1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. | 74.04 (13/1) |
| 600 | — | 2. Minister-Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur en Kabinet (<i>pro memorie</i>). | |
| 600 | — | 3. Minister-Staatssecretaris voor de Franse Cultuur en Kabinet (<i>pro memorie</i>). | |
| 276 | 145 | 4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet. | |
| 299 | 109 | 5. Hoofdbestuur. | |
| <u>10 079 (12)</u> | <u>5 312</u> | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 403 448 (5 547) | 302 859 | Totaal voor sectie I. — Algemeen Bestuur. | |

SECTIE II.
LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|-------------------|---------|--|--------------|
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 (3) |
| 76 195 (2 461) | 71 528 | 1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| | | 2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 180 453 (202) | 124 653 | 3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector. | |
| | | 4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector. | |
| 52 535 (21) | 37 065 | 5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector. | |
| | | 6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|-------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Inspection et Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise. | 62 | |
| | 2. Inspection et Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française ... | 82 | |
| | 3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 5 190 | |
| | 4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 1 912 | |
| | | | 7 246 |
| | Total pour le § 1 | | 350 964 |
| | § 2. Achat de biens non durables et de services. | | |
| 12.01 (6 et 7 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 237 | |
| | 2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 269 | |
| | | | 506 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 2 | |
| | 2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 3 | |
| | 3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 5 600 | |
| | 4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 1 970 | |
| | | | 7 575 |
| 12.03 (10 partim et 11) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 150 | |
| | 2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 200 | |
| | 3. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 82 | |
| | 4. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 54 | |
| | 5. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 9 025 | |
| | 6. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 2 220 | |
| | | | 11 731 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 7 380 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 3 870 | |
| | | | 11 250 |
| 12.07 (12.5) | Habillement (fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 47 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 13 | |
| | | | 60 |
| 12.09 (13.2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées | | (1) |

(1) Crédits prévus à la section VII.

In duizendtallen frank.)

TITEL /I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten exerc. antér.) (orige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|--------------------------------------|
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : | 11.04 (7 partim) |
| 67 (65) | 52 | 1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 62 (6) | 41 | 2. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 4 960 | 3 752 | 3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 1 683 | 1 091 | 4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| 315 955 (2 755) | 238 182 | Totaal voor § 1. | |
| | | § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | |
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren) : | 12.01 (6 en 7 partim) |
| 234 | 237 | 1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 224 | 232 | 2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9) |
| — | — | 1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 5 | — | 2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 5 050 | 4 464 | 3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 2 080 (111) | 1 148 | 4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement : | 12.03 (10 partim en 11) |
| 150 | 95 | 1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 150 | 147 | 2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 82 | 35 | 3. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 54 | 99 | 4. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 8 141 | 6 170 | 5. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 2 062 (20) | 1 592 | 6. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 6 960 | 6 002 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 3 139 (873) | 2 505 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Kleding (geleverd met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : | 12.07 (12.5) |
| 275 | 73 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 52 | 100 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| (1) | (1) | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen. | 12.09 (13.2) |

(1) Kredieten ingeschreven op sectie VII.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.10 (14) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 2 665 | |
| | 2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 2 815 | |
| | | | 5 480 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 50 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 35 | |
| | | | 85 |
| 12.13 (18 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 50 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 30 | |
| | | | 80 |
| 12.20 (19.1) | Examens d'inspecteur cantonal et inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses : | | |
| | 1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 60 | |
| | 2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 45 | |
| | | | 105 |
| 12.21 (28.1) | Distribution des prix : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 450 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 492 | |
| | | | 1 942 |
| 12.22 (28.2) | Frais de propagande et de publicité : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 600 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 232 | |
| | | | 832 |
| 12.23 (28.3) | Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 3 045 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 4 300 | |
| | | | 7 345 |
| 12.24 (28.4) | Délivrance gratuite des livres et objets classiques : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 3 510 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 1 210 | |
| | | | 4 720 |
| 12.25 (28.5) | Voyages et excursions scolaires : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 630 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 260 | |
| | | | 890 |
| 12.26 (28.6) | Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 220 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 410 | |
| | | | 1 630 |
| 12.27 (28.7) | Avantages sociaux : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 320 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 107 | |
| | | | 427 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|------------------------------|
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14) |
| 2 585 (30) | 2 428 | 1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 2 350 (1) | 2 219 | 2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 50 | 10 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 35 | 5 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18 partim) |
| — | — | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| | | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven : | 12.20 (19.1) |
| 30 | 10 | 1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 30 | — | 2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| | | Prijsuitreiking : | 12.21 (28.1) |
| 1 300 | 1 178 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 385 (19) | 311 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Kosten voor propaganda en publiciteit : | 12.22 (28.2) |
| 614 | 475 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 192 | 146 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : | 12.23 (28.3) |
| 2 640 | 2 177 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 4 250 | 3 412 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : | 12.24 (28.4) |
| 3 300 | 2 872 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 1 062 (82) | 876 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Schoolreizen en -uitstappen : | 12.25 (28.5) |
| 610 | 505 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 200 (10) | 164 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.26 (28.6) |
| 1 150 | 905 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 340 | 297 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Sociale voordelen : | 12.27 (28.7) |
| 300 | 120 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 104 (18) | 43 | 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.28 (28.8) | Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 11 000 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 5 420 | 16 420 |
| 12.29 (10 partim) | Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques : | | |
| | 1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 765 | |
| | 2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | 495 | 1 260 |
| | Total pour le § 2 | | 72 338 |
| | Total pour le chapitre I | | 423 302 |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| Transferts de revenus aux ménages : | | | |
| 33.02 (22.5) | Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise (<i>pour mémoire</i>) | — | |
| | 2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 10 | 10 |
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | | |
| 43.01 (22.1a) | Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 395 619 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 2 137 574 | 3 533 193 |
| 43.02 (22.2a) | Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 173 500 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 285 193 | 458 693 |
| 43.03 (22.7a) | Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 29 200 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 45 250 | 74 450 |
| 43.04 (22.6 partim) | Enseignement primaire subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | — | |
| | 2. Secteur d'expression française | 680 | 680 |
| 43.05 (22.4) | Enseignement primaire subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | — | |
| | 2. Secteur d'expression française | 60 | 60 |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | | |
| 44.01 (22.1b) | Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 3 406 051 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 436 873 | 4 842 924 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|-------------------------------------|---|-------------------------------|
| | | Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.28 (28.8) |
| 10 333 1 210 | 7 392 1 176 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Grondstoffen en bijhorend materiaal bestemd voor didactische doeleinden : | 12.29 (10 partim) |
| 615 380 | 588 362 | 1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| <hr/> 62 723 (1 164) | <hr/> 50 570 | Totaal voor § 2. | |
| <hr/> 378 678 (3 919) | <hr/> 288 752 | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Inkomensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| | | Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding : | 33.02 (22.5) |
| — 10 | 5 5 | 1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector (<i>pro memorie</i>). 2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën : | | | |
| | | Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen : | 43.01 (22.1a) |
| 1 299 166 1 933 220 (139 402) | 1 157 597 1 649 288 (229 739) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen : | 43.02 (22.2a) |
| 166 400 264 200 | 162 565 221 634 (32 819) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen : | 43.03 (22.7a) |
| 19 645 30 110 | — — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) : | 43.04 (22.6 partim) |
| — 680 | — 663 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren : | 43.05 (22.4) |
| — 60 | — 43 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| | | Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen : | 44.01 (22.1b) |
| 3 199 253 1 177 017 (269 628) | 3 622 460 (435 080) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 44.02 (22.2b) | Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 563 800 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 223 535 | 787 335 |
| 44.03 (22.7b) | Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 87 600 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 35 175 | 122 775 |
| 44.04 (22.6 partim) | Enseignement primaire subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 3 680 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 020 | 4 700 |
| 44.05 (22.3) | Subventions aux écoles d'enseignement primaire subventionné servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles : | | |
| | 1. Ecole « Vita et Pax », à Anvers (secteur d'expression néerlandaise) | 200 | |
| | 2. Ecole Decroly (secteur d'expression française) | 200 | |
| | 3. Ecole Amélie Hamaide (secteur d'expression française) | 170 | |
| | 4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur (secteur d'expression française) | 20 | |
| | 5. Subvention au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire | 190 | 780 |
| | Total pour le chapitre III | | 9 825 600 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74.01 (12.4 et 18 partim) | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.): | | |
| | 1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | — | |
| | 2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 19 275 | |
| | 3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 10 704 | |
| | 4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française | | 29 979 |
| | Total pour le chapitre V | | 29 979 |
| | Total pour la section II. — Enseignement primaire | | 10 278 881 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | TEKSTEN | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|---------------------------------|
| | | Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen : | 44.02 (22.2b) |
| 538 250 192 750 | 687 301 (18 053) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen : | 44.03 (22.7b) |
| 56 955 23 620 | — — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) : | 44.04 (22.6 partim) |
| 3 750 1 020 (700) | 2 022 206 (1 058) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Toelagen aan de scholen voor gesubsidieerd lager onderwijs waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes : | 44.05 (22.3) |
| 200 200 170 20 | — 200 170 20 | 1. « Vita et Pax »-school, te Antwerpen (Nederlandstalige sector). 2. Decroly-school (Franstalige sector). 3. Amelie Hamaide-school (Franstalige sector). 4. Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur (Franstalige sector). 5. Toelage aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs, voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden. | |
| 8 906 696 (409 730) | 7 504 179 (716 749) | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| | | HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | |
| | | Aankoop van machines, meubilair en divers materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) : | 74.01 (12.4 en 18 partim) |
| — — 27 275 11 152 (16) | — — 25 711 7 627 | 1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. 2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector. 3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. 4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| 38 427 (16) | 33 338 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 9 323 801 (413 665) | 7 826 269 (716 749) | Totaal voor sectie II. — Lager onderwijs. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|------------------------|----------|----------------------------|----------------------------|
| | | Crédits sollicités | |
| | | Aangevraagde kredieten | |
| | | par littera per littera | par article per artikel |

SECTION III.
ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|--------------------------------|---|--------|--------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise | 23 582 | |
| | 2. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française | 26 849 | |
| | 3. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise | 4 140 | |
| | 4. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française | 5 028 | |
| | | | 59 599 |
| 11.04 (7 partim et 28.8) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise | 27 | |
| | 2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française | 27 | |
| | 3. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 542 | |
| | 4. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 718 | |
| | | | 1 314 |
| | Total pour le § 1 | | 60 913 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|----------------------------------|--|-----|-------|
| 12.01 (7 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 13 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 13 | |
| | | | 26 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 980 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 655 | |
| | | | 1 635 |
| 12.03 (10 partim et 28.10) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 785 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 705 | |
| | | | 1 490 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 200 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 700 | |
| | | | 900 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---------------|------------------------|
|--|------------------------------|---------------|------------------------|

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|--------|--------|---|--------------------------------|
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 (3) |
| 14 307 | 7 374 | 1. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector. | |
| 24 016 | 10 082 | 2. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector. | |
| 3 195 | 1 759 | 3. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector. | |
| 4 016 | 2 018 | 4. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector. | |
| (49) | | | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : | 11.04 (7 partim en 28.8) |
| 40 | — | 1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector. | |
| 40 | — | 2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 407 | 260 | 3. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 488 | 351 | 4. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| (83) | | | |
| 46 509 | 21 844 | Totaal voor § 1. | |
| (132) | | | |

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|------|-----|---|----------------------------------|
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren) : | 12.01 (7 partim) |
| 20 | — | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 25 | — | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9) |
| 619 | 363 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 505 | 437 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| (14) | | | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement. | 12.03 (10 partim en 28.10) |
| 395 | 253 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 527 | 324 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 150 | 120 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 520 | 285 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| (90) | | | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | L I B E L L É S | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.07 (12.5) | Habillement (fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 40 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 40 | 80 |
| 12.09 | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées | | (1) |
| 12.10 (14 et 7 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 60 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 58 | 118 |
| 12.11 (15) | Dépenses de formation professionnelle : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 15 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 20 | 35 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 15 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 15 | 30 |
| 12.13 (18 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 25 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 25 | 50 |
| 12.20 (28.1) | Distribution des prix : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 168 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 185 | 353 |
| 12.21 (28.2) | Frais de transport des enfants handicapés : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 11 500 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 15 120 | 26 620 |
| 12.22 (28.3) | Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 722 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 2 610 | 4 332 |
| 12.23 (28.4) | Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1^{er} septembre 1966 : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 300 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 700 | 1 000 |

(1) Crédits prévus à la section VII.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|---------------------------------------|
| | | Kleding (geleverd met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : | 12.07 (12.5) |
| 25 | 9 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 25 | 10 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| (1) | (1) | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen. | 12.09 |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14 en 7 partim) |
| 52 | 12 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 42 (13) | 20 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Uitgaven voor beroepsscholing : | 12.11 (15) |
| 15 | 2 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 15 | 1 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 15 | — | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 15 | — | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18 partim) |
| 20 | 10 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 20 | 10 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Prijsuitreiking : | 12.20 (28.1) |
| 89 | 49 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 136 | 74 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen : | 12.21 (28.2) |
| 9 115 (636) | 5 359 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 11 257 (293) | 7 240 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Erelonen van de geneesheren en kinesisten erkend in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs : | 12.22 (28.3) |
| 1 600 | 902 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 1 890 (6) | 966 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Diverse werkingsuitgaven der scholen en afdelingen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september 1966 zullen geopend worden : | 12.23 (28.4) |
| 200 | 248 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 300 | 228 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |

(1) Kredieten ingeschreven op sectie VII.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.24 (28.5) | Délivrance gratuite des livres et objets classiques : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 550 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 590 | 1 140 |
| 12.25 (28.6) | Voyages et excursions scolaires : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 168 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 150 | 318 |
| 12.26 (28.7) | Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 125 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 136 | 261 |
| 12.27 (28.8) | Avantages sociaux : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 20 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 15 | 35 |
| 12.28 (28.9) | Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 140 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 192 | 1 332 |
| 12.29 (10 partim) | Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 100 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | 175 | 275 |
| | Total pour le § 2 | | 40 030 |
| | Total pour le chapitre I | | 100 943 |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| | Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | |
| 43.01 (22.3 partim) | Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 8 200 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 3 000 | 11 200 |
| 43.02 (22.4 partim) | Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 320 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 250 | 570 |
| | Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | |
| 44.01 (22.3 partim) | Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 14 000 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 4 000 | 18 000 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|-------------------------------|
| | | Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : | 12.24 (28.5) |
| 405 | 190 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 466 | 176 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Schoolreizen en -uitstappen : | 12.25 (28.6) |
| 89 | 46 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 136 | 59 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.26 (28.7) |
| 79 | 32 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 101 | 85 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Sociale voordelen : | 12.27 (28.8) |
| 19 | 8 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 15 | 7 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen : | 12.28 (28.9) |
| 500 | 200 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| — | — | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| | | Grondstoffen en bijhorend materiaal voor didactische doeleinden : | 12.29 (10 partim) |
| 48 | 40 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. | |
| 80 | 80 | 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | |
| 29 530 (1 052) | 17 845 | Totaal voor § 2. | |
| 76 039 (1 184) | 39 689 | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| | | Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijk gesteld zijn (wet van 3 maart 1958) : | 43.01 (22.3 partim) |
| 5 000 | 3 855 | 1. Nederlandstalige sector. | |
| 678 (2 013) | 294 | 2. Franstalige sector. | |
| | | Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs : | 43.02 (22.4 partim) |
| 200 | — | 1. Nederlandstalige sector. | |
| 227 (355) | — | 2. Franstalige sector. | |
| | | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| | | Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijk gesteld zijn (wet van 3 maart 1958) : | 44.01 (22.3 partim) |
| 8 240 | 7 714 | 1. Nederlandstalige sector. | |
| 3 522 (2 600) | 2 284 | 2. Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|---|---|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |
| 44.02 (22.4 partim) | Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 342 300 | |
| | 2. Secteur d'expression française | | 642 |
| | Total pour le chapitre III | | 30 412 |
| CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX. | | | |
| | Transferts de capitaux aux communes et aux provinces : | | |
| 63.01 (22.6 partim) | Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial officiel subventionné : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 300 200 | |
| | 2. Secteur d'expression française | | 500 |
| | Total pour le chapitre IV | | 1 100 |
| | Transferts de capitaux à l'enseignement libre : | | |
| 64.01 (22.6 partim) | Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial libre subventionné : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 500 100 | |
| | 2. Secteur d'expression française | | 600 |
| | Total pour le chapitre IV | | 1 100 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74.01 (18 partim) | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 7 600 9 925 | |
| | 2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française | | 17 525 |
| | Total pour le chapitre V | | 17 525 |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| | Non réparti économiquement : | | |
| 01.01 | Dépenses de toute nature consécutives au vote de la loi organique de l'enseignement spécial : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 10 500 10 500 | |
| | 2. Secteur d'expression française | | 21 000 |
| | Total pour le chapitre VI | | 21 000 |
| | Total pour la section III. — Enseignement spécial | | 170 980 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|-------------------------------|
| | | Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs : | 44.02 (22.4 partim) |
| 300 273 | 100 94 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 18 440 (4 968) | 14 341 | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs : | | | |
| 300 200 | — 5 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | 63.01 (22.6 partim) |
| Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| Uitrustingsstoelagen aan vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs : | | | |
| 500 100 | 84 9 (354) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | 64.01 (22.6 partim) |
| 1 100 | 98 (354) | Totaal voor hoofdstuk IV. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| Aankoop van machines, meubilair en divers materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) : | | | |
| 4 380 5 380 (38) | 2 983 2 906 | 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector. | 74.01 (18 partim) |
| 9 760 (38) | 5 889 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| HOOFDSTUK VI. — DIVERSE. | | | |
| Niet economisch verdeeld : | | | |
| Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de totstandkoming van de wet op het buitengewoon onderwijs : | | | |
| — — | — — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | 01.01 |
| — | — | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 105 339 (6 190) | 60 017 (354) | Totaal voor sectie III. — Buitengewoon onderwijs. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|------------------------|----------|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |

SECTION IV.
ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|--|--|-----------|------------------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 14 718 | |
| | 2. Inspection. — Secteur d'expression française | 15 597 | |
| | 3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 883 140 | |
| | 4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française | 2 249 183 | |
| | 5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise | 249 394 | |
| | 6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française | 328 066 | |
| | | | 4 740 098 |
| 11.04 (3.2 partim + 7.1 + 7.2 + 28.6 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression néerlandaise | 169 | |
| | 2. Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression française | 175 | |
| | 3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 17 262 | |
| | 4. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française | 13 602 | |
| | | | 31 208 |
| | Total pour le § 1 | | 4 771 306 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|--|---|--------|--------|
| 12.01 (6) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 550 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 612 | |
| | | | 2 162 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 39 270 | |
| | 2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française | 48 300 | |
| | 3. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 7 | |
| | 4. Inspection. — Secteur d'expression française | 9 | |
| | | | 87 586 |
| 12.03 (10 partim + 11 + 19.2) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 40 154 | |
| | 2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française | 39 747 | |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---------------|------------------------|
|---|------------------------------|---------------|------------------------|

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|-----------------------|-------------|--|---|
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen): | 11.03 (3) |
| 13 124 | } 25 316 | } 1. Inspectie. — Nederlandstalige sector. 2. Inspectie. — Franstalige sector. | |
| 14 211 (644) | | | |
| 1 743 051 | } 3 362 449 | } 3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector. 4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector. | |
| 2 046 360 (15 404) | | | |
| 218 573 | } 432 199 | } 5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector. 6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector. | |
| 298 852 (614) | | | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 (3.2 partim + 7.1 + 7.2 + 28.6 partim) |
| 158 | } 260 | } 1. Bestuur van middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector. 2. Bestuur van middelbaar onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 162 | | | |
| 18 639 | } 27 586 | } 3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 15 297 (8 325) | | | |
| 4 368 427 (24 987) | 3 847 810 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|-------------------|----------|---|-------------------------------------|
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren): | 12.01 (6) |
| 225 | } 172 | } 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 1 920 (2 910) | | | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies: | 12.02 (9) |
| 35 500 | } 70 235 | } 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 44 000 (1 014) | | | |
| — | } — | } 3. Inspectie. — Nederlandstalige sector. 4. Inspectie. — Franstalige sector. | |
| — | | | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement: | 12.03 (10 partim + 11 + 19.2) |
| 35 577 | } 62 318 | } 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 35 301 (814) | | | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|-------------------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| | 3. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 84 | |
| | 4. Inspection. — Secteur d'expression française | 89 | |
| | | | 80 074 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 60 000 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 70 000 | |
| | | | 130 000 |
| 12.07 (12.5) | Habillement (fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 520 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 908 | |
| | | | 1 428 |
| 12.10 (14+7.2 <i>partim</i>) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 2 341 | |
| | 2. Inspection. — Secteur d'expression française | 2 141 | |
| | 3. Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 204 | |
| | 4. Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression française | 1 344 | |
| | | | 7 030 |
| 12.12 (17.1) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 520 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 505 | |
| | | | 1 025 |
| 12.13 (19.2 <i>partim</i>) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 4 500 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 6 000 | |
| | | | 10 500 |
| 12.20 (28.1) | Distribution des prix. — Manifestations éducatives : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 10 017 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 11 183 | |
| | | | 21 200 |
| 12.21 (28.2) | Frais de publicité : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 2 372 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 3 460 | |
| | | | 5 832 |
| 12.22 (28.3) | Délivrance gratuite des livres et objets classiques : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 15 419 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 11 381 | |
| | | | 26 800 |
| 12.23 (28.4) | Voyages et excursions scolaires : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 8 783 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 10 738 | |
| | | | 19 521 |
| 12.24 (28.5) | Assurances des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 7 641 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 7 474 | |
| | | | 15 115 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|----------------------------------|
| 76 76 (1) | 151 | 3. Inspectie. — Nederlandstalige sector. 4. Inspectie. — Franstalige sector. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 54 060 64 000 (9 811) | 120 774 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kleding (geleverd door of zonder tussenkomst van het C.B.B. : | 12.07 (12.5) |
| 520 814 (4) | 942 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14+7.2 partim) |
| 2 297 1 991 (1) | 3 159 | 1. Inspectie. — Nederlandstalige sector. 2. Inspectie. — Franstalige sector. | |
| 1 101 1 224 (18) | 2 706 | 3. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Franstalige sector. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17.1) |
| 506 482 (1) | 821 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (19.2 partim) |
| 2 500 5 500 (113) | 9 989 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties : | 12.20 (28.1) |
| 9 344 10 438 (45) | 18 092 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kosten voor publiciteit : | 12.21 (28.2) |
| 2 750 3 212 (34) | 4 896 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : | 12.22 (28.3) |
| 14 512 10 952 (8) | 23 014 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Schoolreizen en -uitstappen : | 12.23 (28.4) |
| 8 515 10 591 (63) | 18 184 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.24 (28.5) |
| 7 527 7 330 | 13 387 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|------------------------|---|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |
| 12.25 (28.6 partim) | Avantages sociaux: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 260 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 693 | |
| | | | 1 953 |
| 12.26 (28.7) | Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs): | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 17 500 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 13 500 | |
| | | | 31 000 |
| 12.27 (19.4) | Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du centenaire du Lycée royal à Bruxelles 1 (Lycée G. de Gamond) (pour mémoire) | — | |
| 12.28 (19.3) | Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 28 000 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 25 000 | |
| | | | 53 000 |
| 12.29 (10.1 partim) | Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 22 727 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 27 327 | |
| | | | 50 054 |
| 12.30 (10.1 partim) | Cheptel: entretien et nourriture: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 250 | |
| | 2. Secteur d'expression française | — | |
| | | | 250 |
| 12.31 (22.4 partim) | Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 400 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 400 | |
| | | | 800 |
| | | | 545 330 |
| | Total pour le § 2 | | |
| | Total pour le chapitre I | | 5 316 636 |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

| | | | |
|------------------|--|-----------|-----------|
| | Transferts de revenus à l'étranger: | | |
| 34.01 (22.5b) | Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles | | 500 |
| 34.02 (22.5c) | Subvention à l'Ecole européenne de Mol | | 1 000 |
| 34.03 (22.5a) | Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg | | 580 |
| | Transferts de revenus aux communes et aux provinces: | | |
| 43.01 (22.1a) | Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 37 748 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 164 191 | |
| | | | 201 939 |
| 43.02 (22.2a) | Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 9 288 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 33 073 | |
| | | | 42 361 |
| | Transferts de revenus à l'enseignement libre: | | |
| 44.01 (22.1b) | Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés: | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 423 511 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 906 887 | |
| | | | 2 330 398 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|-------------------------------|
| | | Sociale voordelen : | 12.25 (28.6 partim) |
| 1 420 725 (3) | 1 000 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.26 (28.7) |
| 17 500 14 200 | 32 363 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| — | 50 | Allerhande uitgaven voortspruitende uit de herdenking van het honderdjarig bestaan van het Koninklijk Lyceum te Brussel 1 (Lycée G. de Gamond) (pro memorie). | 12.27 (19.4) |
| | | Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek : | 12.28 (19.3) |
| 22 500 21 720 | 35 000 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden : | 12.29 (10.1 partim) |
| 19 957 22 573 | 39 698 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Levend vee : onderhoud en voedsel : | 12.30 (10.1 partim) |
| 150 | — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Aanmoediging van pedagogische tijdschriften van auteurs van didactische werken, van de deelnemers van pedagogische werkzaamheden, en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek : | 12.31 (22.4 partim) |
| 400 400 (11) | 776 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 494 386 (14 851) | 457 727 | Totaal voor § 2. | |
| 4 862 813 (39 838) | 4 305 537 | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| | | Inkomensoverdrachten aan het buitenland : | |
| 500 | 500 | Toelage aan de Europese School te Brussel | 34.01 (22.5b) |
| 1 000 | 1 000 | Toelage aan de Europese School te Mol | 34.02 (22.5c) |
| 1 379 | 644 | Toelage aan de Europese School te Luxemburg | 34.03 (22.5a) |
| | | Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | |
| | | Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs : | 43.01 (22.1a) |
| 34 557 143 843 | 168 218 (12 010) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs : | 43.02 (22.2a) |
| 10 640 34 640 | 35 000 (5 631) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| | | Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs : | 44.01 (22.1b) |
| 1 170 902 752 200 (49 287) | 1 634 295 (223 673) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 44.02 (22.2b) | Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 388 389 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 227 200 | 615 589 |
| 44.03 (22.4 partim) | Subventions pédagogiques : | | |
| | 2. Secteur d'expression française | | 1 200 |
| | Total pour le chapitre III | | 3 193 567 |
| CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX. | | | |
| Transferts de capitaux aux communes et aux provinces : | | | |
| 63.01 (22.3a) | Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 400 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 400 | 800 |
| Transferts de capitaux à l'enseignement libre : | | | |
| 64.01 (22.3b) | Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 700 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 700 | 1 400 |
| | Total pour le chapitre IV | | 2 200 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS. | | | |
| 70.01 (19.1) | Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 600 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 2 250 | 3 850 |
| 74.01 (10.1 partim + 12.3 + 12.4 + 18.1a et b) | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . . | 97 936 | |
| | 2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française . . . | 116 076 | |
| | 3. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 69 | |
| | 4. Inspection. — Secteur d'expression française | 54 | 214 135 |
| | Total pour le chapitre V | | 217 985 |
| | Total pour la section IV. — Enseignement moyen | | 8 730 388 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | TEKSTEN | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|---|
| | | Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs : | 44.02 (22.2b) |
| 324 097 196 623 | 444 212 (67 673) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Toelagen voor pedagogische doeleinden : | 44.03 (22.4 partim) |
| 1 200 | 1 200 | 2. Franstalige sector. | |
| 2 671 581 (49 287) | 2 285 069 (308 987) | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| | | Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs : | 63.01 (22.3a) |
| 400 400 | — (381) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| | | Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs : | 64.01 (22.3b) |
| 700 700 | — (9 223) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 2 200 | — (9 604) | Totaal voor hoofdstuk IV. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN. | | | |
| | | Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmateriaal : | 70.01 (19.1) |
| 1 500 2 000 | 2 995 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Aankoop van machines, meubilair en divers materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) : | 74.01 (10.1 partim + 12.3 + 12.4 + 18.1a en b) |
| 96 561 113 342 (791) | 144 537 | 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector. | |
| — | 8 | 3. Inspectie. — Nederlandstalige sector. 4. Inspectie. — Franstalige sector. | |
| 213 403 (791) | 147 540 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 7 749 997 (89 916) | 6 738 146 (318 591) | Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|------------------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|---|---|---------|-----------|
| 11.03 (3 <i>partim</i>) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression néerlandaise ... | 15 808 | |
| | 2. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression française ... | 13 366 | |
| | 3. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression néerlandaise ... | 959 581 | |
| | 4. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression française ... | 570 963 | |
| | 5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise | 102 690 | |
| | 6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française | 69 472 | |
| | | | 1 731 880 |
| 11.04 (7+ 3 <i>partim</i> + 28.6 <i>partim</i>) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 456 | |
| | 2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française | 1 025 | |
| | 3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 5 015 | |
| | 4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française | 3 671 | |
| | | | 11 167 |
| | Total pour le § 1 | | 1 743 047 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|---|--|--------|--------|
| 12.01 (6) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 600 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 900 | |
| | | | 1 500 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise | 20 | |
| | 2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française | 30 | |
| | 3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 19 090 | |
| | 4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française | 12 375 | |
| | | | 31 515 |
| 12.03 (10.1+10.2 <i>partim</i> +11) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise | 355 | |
| | 2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française | 338 | |
| | 3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 27 170 | |
| | 4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française | 13 612 | |
| | | | 41 475 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---------------|------------------------|
|--|------------------------------|---------------|------------------------|

SECTIE V.
TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|-----------|-----------|---|---|
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): | 11.03 (3 partim) |
| 11 611 | 18 491 | 1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Nederlandstalige sector. 2. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Franstalige sector. 3. Onderwijzend personeel en onderwijzend hulppersoneel. — Nederlandstalige sector. 4. Onderwijzend personeel en onderwijzend hulppersoneel. — Franstalige sector. | |
| 10 506 | | | |
| 844 672 | | | |
| 520 271 | | | |
| (7 481) | 1 095 267 | 5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector. 6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector. | |
| 92 687 | | | |
| 58 986 | | | |
| (597) | 119 040 | | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 (7+ 3 partim + 28.6 partim) |
| 1 333 | 1 190 | 1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector. 2. Buitendiensten. — Franstalige sector. | |
| 913 | | | |
| (95) | 5 015 | 3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 5 164 | | | |
| 2 926 | | | |
| (3 711) | | | |
| 1 549 069 | 1 239 003 | Totaal voor § 1. | |
| (11 884) | | | |

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|---------|--------|---|--|
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren): | 12.01 (6) |
| 680 | 783 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 820 | | | |
| (3) | | | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies: | 12.02 (9) |
| 14 | 23 | 1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector. 2. Buitendiensten. — Franstalige sector. | |
| 26 | | | |
| (3) | 23 372 | 3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 16 000 | | | |
| 10 500 | | | |
| (1 605) | | | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement: | 12.03 (10.1+10.2 partim+11) |
| 504 | 865 | 1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector. 2. Buitendiensten. — Franstalige sector. | |
| 524 | | | |
| 28 638 | 33 165 | 3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 15 415 | | | |
| (208) | | | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965, | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--------------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 22 000 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 15 000 | |
| | | | 37 000 |
| 12.07 (12.5) | Habillement (fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 600 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 200 | |
| | | | 800 |
| 12.10 (14+7 <i>partim</i>) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise | 4 531 | |
| | 2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française | 2 732 | |
| | 3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 1 963 | |
| | 4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française | 1 059 | |
| | | | 10 285 |
| 12.11 (15) | Dépenses de formation professionnelle : | | |
| | 1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise | 50 | |
| | 2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française | 35 | |
| | 3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 100 | |
| | 4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française | 150 | |
| | | | 335 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 200 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 100 | |
| | | | 300 |
| 12.13 (27+18.1 <i>partim</i>) | Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 3 500 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 500 | |
| | | | 5 000 |
| 12.20 (28.1) | Distribution des prix : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 2 408 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 317 | |
| | | | 3 725 |
| 12.21 (28.2) | Frais de propagande et de publicité : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 2 680 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 494 | |
| | | | 4 174 |
| 12.22 (28.3) | Délivrance gratuite des livres et objets classiques : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 464 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 204 | |
| | | | 668 |
| 12.23 (28.4) | Voyages et excursions scolaires : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 2 737 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 545 | |
| | | | 4 282 |
| 12.24 (28.5) | Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 6 619 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 3 418 | |
| | | | 10 037 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|-------------------------------------|
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 19 700 12 600 (4 405) | 29 927 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kleding (geleverd met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : | 12.07 (12.5) |
| 300 200 (14) | 476 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14+7 partim) |
| 2 716 2 184 (71) 1 790 1 054 (34) | 3 416 2 010 | 1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector. 2. Buitendiensten. — Franstalige sector. 3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector. | |
| | | Uitgaven voor beroepsscholing : | 12.11 (15) |
| 35 30 80 120 | 84 | 1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector. 2. Buitendiensten. — Franstalige sector. 3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 200 100 (9) | 160 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (27+18.1 partim) |
| 4 250 1 750 (8) | 6 025 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Prijsuitreiking : | 12.20 (28.1) |
| 1 790 1 070 (3) | 2 547 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kosten voor propaganda en publiciteit : | 12.21 (28.2) |
| 2 340 1 280 (8) | 3 353 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : | 12.22 (28.3) |
| 370 167 (13) | 280 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Schoolreizen en -uitstappen : | 12.23 (28.4) |
| 2 430 1 355 (90) | 3 209 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.24 (28.5) |
| 5 900 3 050 | 6 255 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.25 (28.6) | Avantages sociaux : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 100 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 25 | 125 |
| 12.26 (28.7) | Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 7 728 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 7 728 | 15 456 |
| 12.27 (10.2 partim) | Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 21 800 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 12 630 | 34 430 |
| 12.28 (10.2 partim) | Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 3 600 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 200 | 3 800 |
| | Total pour le § 2 | | 204 907 |
| | Total pour le chapitre I | | 1 947 954 |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

| | | | |
|---|---|-----------|-----------|
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | | |
| 43.01 (22.1a) | Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 632 420 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 174 209 | 1 806 629 |
| 43.02 (22.2a) | Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 105 340 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 198 520 | 303 860 |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | | |
| 44.01 (22.1b) | Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 3 175 766 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 361 042 | 4 536 808 |
| 44.02 (22.2b) | Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 620 400 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 249 130 | 869 530 |
| | Total pour le chapitre III | | 7 516 827 |

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

| | | | |
|--|--|--------|--------|
| Transferts de capitaux aux communes et aux provinces : | | | |
| 63.01 (22.3a) | Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 15 020 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 29 923 | 44 943 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|------------------------|
| | | Sociale voordelen : | 12.25 (28.6) |
| 600 350 | 37 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.26 (28.7) |
| 6 900 6 900 | 11 379 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden : | 12.27 (10.2 partim) |
| 11 680 7 100 | 16 000 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen : | 12.28 (10.2 partim) |
| 2 400 | 2 400 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 175 912 (6 474) | 145 766 | Totaal voor § 2. | |
| 1 724 981 (18 358) | 1 384 769 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|------------------------------------|------------------------|--|------------------|
| | | Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | |
| | | Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : | 43.01 (22.1a) |
| 521 500 968 500 (10 000) | 1 133 913 (134 417) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : | 43.02 (22.2a) |
| 99 960 194 040 | 255 872 (4 724) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| | | Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : | 44.01 (22.1b) |
| 2 827 300 1 211 700 (68 159) | 3 133 136 (300 247) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : | 44.02 (22.2b) |
| 570 840 233 160 | 711 000 (15 081) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 6 627 000 (78 159) | 5 233 921 (454 469) | Totaal voor hoofdstuk III. | |

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|------------------|--------|---|------------------|
| | | Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | |
| | | Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : | 63.01 (22.3a) |
| 14 200 28 300 | 36 000 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| | Transferts de capitaux à l'enseignement libre : | | |
| 64.01 (22.3b) | Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 47 405 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 20 257 | |
| | | | 67 662 |
| | Total pour le chapitre IV | | 112 605 |
| | CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS. | | |
| 70.01 (26) | Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 050 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 550 | |
| | | | 1 600 |
| 74.01 (10.2 partim + 12.3 + 12.4 + 18.1) | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) : | | |
| | 1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise | 50 | |
| | 2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française | 6 | |
| | 3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 96 426 | |
| | 4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française | 49 416 | |
| | | | 145 898 |
| 74.09 (10.2 partim) | Achat de cheptel : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 200 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 75 | |
| | | | 275 |
| | Total pour le chapitre V | | 147 773 |
| | Total pour la section V. — Enseignement technique | | 9 725 159 |

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | |
|--------------|---|---------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | |
| | 1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 929 |
| | 2. Inspection. — Secteur d'expression française | 903 |
| | 3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise | 219 693 |
| | 4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française | 287 784 |
| | 5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise | 35 628 |
| | 6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française | 54 440 |

599 377

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|--|
| | | Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| | | Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : | 64.01 (22.3b) |
| 44 000 | 53 250 | 1. Nederlandstalige sector. | |
| 20 000 | | 2. Franstalige sector. | |
| 106 500 | 89 250 | Totaal voor hoofdstuk IV. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN. | | | |
| | | Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen : | 70.01 (26) |
| 750 | 215 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 750 (2) | | | |
| | | Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) : | 74.01 (10.2 partim + 12.3+12.4 +18.1) |
| 16 | 5 | 1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector. 2. Buitendiensten. — Franstalige sector. 3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector. | |
| 5 | | | |
| 85 860 | | | |
| 44 535 (207) | | | |
| | | Aankoop van levend vee : | 74.09 (10.2 partim) |
| 500 | 400 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 50 | | | |
| 132 466 (209) | 110 502 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 8 590 947 (96 726) | 6 818 442 (454 469) | Totaal voor sectie V. — Technisch onderwijs. | |

SECTIE VI.
NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|---------|---------|---|--------------|
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 (3) |
| 905 | 1 614 | 1. Inspectie. — Nederlandstalige sector. 2. Inspectie. — Franstalige sector. | |
| 881 | | | |
| 180 535 | 397 105 | 3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector. 4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector. | |
| 250 122 | | | |
| (2 282) | | | |
| 33 617 | | | |
| 49 890 | 63 469 | 5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector. 6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector. | |
| (400) | | | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 11.04 (7) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Administration de l'enseignement normal. — Secteur d'expression néerlandaise | 3 179 | |
| | 2. Administration de l'enseignement normal. — Secteur d'expression française | 3 268 | |
| | 3. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 520 | |
| | 4. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Secteur d'expression française | 808 | |
| | | | 7 775 |
| | Total pour le § 1 | | 607 152 |
| | § 2. Achat de biens non durables et de services. | | |
| 12.01 (6) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | — | |
| | 2. Secteur d'expression française | 8 | |
| | | | 8 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 6 683 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 8 461 | |
| | | | 15 144 |
| 12.03 (10.1 partim 11.1 et 19.1 partim) | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 4 203 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 4 608 | |
| | | | 8 811 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 8 480 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 11 600 | |
| | | | 20 080 |
| 12.07 (12.5) | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 160 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 160 | |
| | | | 320 |
| 12.10 (14) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise | 89 | |
| | 2. Inspection. — Secteur d'expression française | 94 | |
| | 3. Administration de l'enseignement normal de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise | 695 | |
| | 4. Administration de l'enseignement normal de l'Etat. — Secteur d'expression française | 662 | |
| | | | 1 540 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 45 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 60 | |
| | | | 105 |
| 12.13 (19.1 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 000 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 200 | |
| | | | 2 200 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|--------------------------------------|
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 |
| 2 663 | 5 033 | { 1. Bestuur van het normaalonderwijs. — Nederlandstalige sector. { 2. Bestuur van het normaalonderwijs. — Franstalige sector. { 3. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs. — Nederlandstalige sector. { 4. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs. — Franstalige sector. | (7) |
| 2 568 | | | |
| (44) | | | |
| 420 | | | |
| 600 | — | | |
| (10) | | | |
| 522 201 | 467 221 | Totaal voor § 1. | |
| (2 736) | | | |
| | | § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | |
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren): | 12.01 |
| | | | (6) |
| — | 8 | { 1. Nederlandstalige sector. { 2. Franstalige sector. | |
| 8 | | | |
| (6) | | | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies: | 12.02 |
| | | | (9) |
| 5 640 | 12 026 | { 1. Nederlandstalige sector. { 2. Franstalige sector. | |
| 7 930 | | | |
| (1 306) | | | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement: | 12.03 |
| | | | (10.1 partim 11.1 en 19.1 partim) |
| 4 245 | 9 828 | { 1. Nederlandstalige sector. { 2. Franstalige sector. | |
| 4 715 | | | |
| (1 119) | | | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.: | 12.04 |
| | | | (12.1) |
| 7 270 | 19 320 | { 1. Nederlandstalige sector. { 2. Franstalige sector. | |
| 11 000 | | | |
| (2 339) | | | |
| | | Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.: | 12.07 |
| | | | (12.5) |
| 140 | — | 1. Nederlandstalige sector. | |
| 150 | — | 2. Franstalige sector. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen): | 12.10 |
| | | | (14) |
| 89 | 163 | { 1. Inspectie. — Nederlandstalige sector. { 2. Inspectie. — Franstalige sector. { 3. Bestuur van het normaalonderwijs. — Nederlandstalige sector. { 4. Bestuur van het normaalonderwijs. — Franstalige sector. | |
| 94 | | | |
| 625 | | | |
| 592 | | | |
| (18) | 826 | | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven: | 12.12 |
| | | | (17) |
| 28 | 51 | { 1. Nederlandstalige sector. { 2. Franstalige sector. | |
| 32 | | | |
| | | | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.): | 12.13 |
| | | | (19.1 partim) |
| 650 | 480 | { 1. Nederlandstalige sector. { 2. Franstalige sector. | |
| 600 | | | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.20 (28.1) | Distribution des prix. — Manifestations éducatives : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 729 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 955 | 1 684 |
| 12.21 (28.2) | Frais de propagande et de publicité : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 280 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 320 | 600 |
| 12.22 (28.3) | Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville. | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | — | |
| | 2. Secteur d'expression française | 5 | 5 |
| 12.23 (28.4) | Délivrance gratuite des livres et objets classiques : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 829 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 722 | 1 551 |
| 12.24 (28.5) | Voyages et excursions scolaires : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 938 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 1 361 | 2 299 |
| 12.25 (28.6) | Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 564 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 659 | 1 223 |
| 12.26 (28.7 partim) | Avantages sociaux : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 55 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 41 | 96 |
| 12.27 (28.8) | Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 3 900 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 4 200 | 8 100 |
| 12.28 (10.1 partim) | Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 623 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 2 109 | 3 732 |
| 12.29 (10.1 partim) | Cheptel : entretien et nourriture : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | — | |
| | 2. Secteur d'expression française | 40 | 40 |
| | Total pour le § 2 | | 67 538 |
| | Total pour le chapitre I | | 674 690 |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| Transferts de revenus aux ménages : | | | |
| 33.01 (22.4) | Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 200 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 200 | 400 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|-------------------------------|
| | | Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties : | 12.20 (28.1) |
| 661 433 | 633 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kosten voor propaganda en publiciteit : | 12.21 (28.2) |
| 280 320 (22) | 260 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad : | 12.22 (28.3) |
| — 5 | — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : | 12.23 (28.4) |
| 786 677 (17) | 1 097 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Schoolreizen en -uitstappen : | 12.24 (28.5) |
| 1 013 1 249 (176) | 1 200 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.25 (28.6) |
| 664 600 | 1 057 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Sociale voordelen : | 12.26 (28.7 partim) |
| 50 37 | 87 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.27 (28.8) |
| 3 600 7 033 | 6 256 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden : | 12.28 (10.1 partim) |
| 600 1 700 | 2 100 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Vee: onderhoud en voedsel : | 12.29 (10.1 partim) |
| — 35 | 35 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 63 551 (5 003) | 55 427 | Totaal voor § 2. | |
| 585 752 (7 739) | 522 648 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften : **33.01**
(22.4)

150
200 } 312 } 1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 33.02 (22.5) | Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 50 | |
| | 2. Secteur d'expression française | | 50 |
| 33.03 (22.6) | Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948) : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 35 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 10 | 45 |
| | Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | |
| 43.01 (22.1a) | Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 41 344 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 76 008 | |
| | | | 117 352 |
| 43.02 (22.2a) | Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 7 767 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 14 500 | |
| | | | 22 267 |
| 43.03 (—) | Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 159 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 255 | |
| | | | 414 |
| | Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | |
| 44.01 (22.1b) | Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 259 174 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 189 501 | |
| | | | 448 675 |
| 44.02 (22.2b) | Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 56 706 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 33 500 | |
| | | | 90 206 |
| 44.03 (—) | Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 1 238 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 850 | |
| | | | 2 088 |
| | Total pour le chapitre III | | 681 497 |
| | CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX. | | |
| | Transferts de capitaux aux communes et aux provinces : | | |
| 63.01 (22.3a) | Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 135 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 140 | |
| | | | 275 |
| | Transferts de capitaux à l'enseignement libre : | | |
| 64.01 (22.3b) | Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 410 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 415 | |
| | | | 825 |
| | Total pour le chapitre IV | | 1 100 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|------------------------|
| | | Beurs voor het beste pedagogische werk : | 33.02 (22.5) |
| 50 | — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948) : | 33.03 (22.6) |
| 30 10 | 10 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | |
| | | Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen : | 43.01 (22.1a) |
| 34 563 59 667 (5 192) | 91 915 (1 367) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen : | 43.02 (22.2a) |
| 9 000 16 000 (8) | 21 862 (702) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen : | 43.03 (—) |
| 106 125 | — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| | | Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen : | 44.01 (22.1b) |
| 229 014 148 272 (13 754) | 345 555 (29 142) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen : | 44.02 (22.2b) |
| 30 000 55 000 (7) | 82 263 (817) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen : | 44.03 (—) |
| 820 506 | — | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 583 513 (18 961) | 541 917 (32 028) | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN. | | | |
| | | Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | |
| | | Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen : | 63.01 (22.3a) |
| 235 240 | — (560) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| | | Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| | | Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen : | 64.01 (22.3b) |
| 710 715 | 100 (959) | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 1 900 | 100 (1 519) | Totaal voor hoofdstuk IV. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74.01 (12.3+12.4 +18.1+10.1 <i>partim</i>) | Achat de machines, de mobilier et de matériel quelconque, avec ou sans intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Secteur d'expression néerlandaise | 12 860 | |
| | 2. Secteur d'expression française | 12 588 | 25 448 |
| | Total pour le chapitre V | | 25 448 |
| | Total pour la section VI — Enseignement normal | | 1 382 735 |

SECTION VII.
ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|--------------|---|--------|--------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement | 1 827 | |
| | 2. Inspection de l'Organisation des études | 2 500 | |
| | 3. Inspection de l'enseignement par correspondance | 1 500 | |
| | 4. Centres psycho-médico-sociaux | 89 900 | 95 727 |
| 11.04 (7) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Orientation professionnelle | 30 | 30 |
| | Total pour le § 1 | | 95 757 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|-------------------------------------|---|-------|--------|
| 12.01 (6+7 <i>partim</i> +14) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) | | 13 830 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Centres psycho-médico-sociaux | 1 500 | |
| | 2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires | 300 | |
| | 3. Méthodes, stages, matériel | 25 | 1 825 |
| 12.03 (10+11) | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département | | 12 836 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|--|
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, al dan niet door bemiddeling van het C.B.B.: | | | 74.01 (12.3+12.4 +18.1+10.1 partim) |
| 12 864 12 025 | 17 217 | 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector. | |
| 24 889 (229) | 17 217 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 1 196 054 (26 929) | 1 081 882 (33 547) | Totaal voor sectie VI. — Normaalonderwijs. | |
| SECTIE VII. INRICHTING DER STUDIES. | | | |
| HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. | | | |
| § 1. Lonen en sociale lasten. | | | |
| Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen): | | | 11.03 (3) |
| 1 723 362 — 75 670 | 1 274 — — 59 770 | 1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs. 2. Inspectie van de inrichting der studies. 3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs. 4. Psycho-medisch-sociale centra. | |
| Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | | | 11.04 (7) |
| 21 | — | 1. Beroepsoriëntering. | |
| 77 776 | 61 044 | Totaal voor § 1. | |
| § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | | | |
| Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren). | | | 12.01 (6+7 partim +14) |
| 10 158 (190) | 6 325 | | |
| Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies: | | | 12.02 (9) |
| 1 340 (88) 300 6 | 1 098 263 — | 1. Psycho-medisch-sociale centra. 2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek. 3. Methodes, stages, materieel. | |
| Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement. | | | 12.03 (10+11) |
| 10 139 (176) | 6 623 | | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|--|--|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |
| 12.04 (12/1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Centres psycho-médico-sociaux | 1 250 | 1 250 |
| 12.05 (12/2) | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Centres psycho-médico-sociaux | 900 | 900 |
| 12.08 (12/6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Centres psycho-médico-sociaux | 200 | 200 |
| 12.09 (13/2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués : | | |
| | 1. Internats et autres services d'intendance | 13 810 | |
| | 2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires | 64 | |
| | | | 13 874 |
| 12.10 (14) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) | | 6 401 |
| 12.11 (15) | Dépenses de formation professionnelle | | 1 042 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Structures et programmes | | 40 |
| 12.13 (18/1b partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires | 368 | |
| | 2. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux | 250 | |
| | | | 618 |
| 12.22 (28/1 partim) | Expositions pédagogiques | | 500 |
| 12.23 (28/2 partim) | Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives | | 4 700 |
| 12.24 (28/3b+ 28/3c+ 28/3g+ 28/3h) | Cinéma, radio, télévision et discothèques scolaires : | | |
| | 1. Discothèque et audiodisque | 500 | |
| | 2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages | 28 637 | |
| | 3. Echanges Conseil de l'Europe (pour mémoire) | — | |
| | 4. Education cinématographique | 400 | |
| | 5. Dépenses résultant de l'activité du service | 265 | |
| | | | 29 802 |
| 12.25 (28/5) | Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités | | 20 500 |
| 12.26 (28/4) | Fonds national des études : frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954 | | 9 000 |
| | Total pour le § 2 | | 117 318 |
| | Total pour le chapitre I | | 213 075 |

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten xerc. antér.) orige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|--|
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12/1) |
| 1 100 (99) | 780 | 1. Psycho-medisch-sociale centra. | |
| | | Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.05 (12/2) |
| 650 (4) | 650 | 1. Psycho-medisch-sociale centra. | |
| | | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.08 (12/6) |
| 150 (18) | 61 | 1. Psycho-medisch-sociale centra. | |
| | | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen : | 12.09 (13/2) |
| 9 702 (892) | 7 197 | { 1. Internaten en andere intendance-diensten. 2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). | 12.10 (14) |
| 3 989 (1) | 940 | | |
| 700 | — | Uitgaven voor beroepsscholing | 12.11 (15) |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 40 | — | 1. Structuren en leerplannen. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18/1b partim) |
| 525 | — | { 1. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek. 2. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten. | |
| 340 | 300 | Pedagogische tentoonstellingen | 12.22 (28/1 partim) |
| 4 100 | 3 300 | Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties. | 12.23 (28/2 partim) |
| | | Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek : | 12.24 (28/3b+ 28/3c+ 28/3g+ 28/3h) |
| 530 | 290 | 1. Discotheek en audiotheek. | |
| 25 364 (51) | 21 053 | 2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken. | |
| — | 13 | 3. Uitwisselingen Raad van Europa (<i>pro memorie</i>). | |
| 636 | — | 4. Film onderricht. | |
| 262 | 40 | 5. Uitgaven voortspruitend uit de werkzaamheden van de dienst. | |
| 18 000 | 12 549 | Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora. | 12.25 (28/5) |
| 8 000 (256) | 5 598 | Nationaal Studiefonds: werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954. | 12.26 (28/4) |
| 96 031 (1 775) | 67 080 | Totaal voor § 2. | |
| 173 807 (1 775) | 128 124 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|------------------------|----------|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par artikel per artikel |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises :

| | | |
|------------------|--|-------|
| 32.01 (22/5a) | Subvention à la Cinémathèque de Belgique | 5 000 |
| 32.02 (22/5b) | Subvention à l'Institut national de cinématographie scientifique | 150 |
| 32.03 (22/5c) | Subvention au Centre national belge du film pour la jeunesse | 50 |
| 32.04 (22/5d) | Subvention à la Discothèque nationale | 50 |
| 32.05 (22/5e) | Subvention au Conseil International pour la Diffusion des Arts et des Lettres par le Cinéma (C.I.D.A.L.C.), Section belge | 50 |
| 32.06 (22/5f) | Subvention à l'Association belge des auteurs de films et de télévision | 50 |
| 32.07 (25/1) | Subvention aux organisateurs du Festival du film belge à Anvers | 50 |
| 32.08 (25/2) | Subvention aux organisateurs de la Journée européenne des écoles | 400 |
| 32.09 (22/7) | Subvention pour les cours par correspondance | 1 500 |

Transferts de revenus aux ménages :

| | | |
|-----------------|--|--------|
| 33.01 (22/6) | Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi | 13 300 |
|-----------------|--|--------|

(Le solde disponible à la clôture de l'exercice 1966 pourra être reporté aux exercices suivants.)

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

| | | |
|-----------------|--|---------|
| 41.01 (22/1) | Fonds national des Etudes : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mai 1954) | 825 900 |
|-----------------|--|---------|

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

| | | |
|------------------|---|--------|
| 43.01 (22/2a) | Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés | 38 614 |
| 43.02 (22/3a) | Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés | 10 673 |

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

| | | |
|------------------|--|---------|
| 44.01 (22/2b) | Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés | 123 037 |
| 44.02 (22/3b) | Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés | 30 392 |

Total pour le chapitre III 1 049 216

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

| | | |
|------------------|---|-----|
| 63.01 (22/4a) | Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés | 460 |
|------------------|---|-----|

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

| | | |
|------------------|--|-----|
| 64.01 (22/4b) | Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés | 540 |
|------------------|--|-----|

Total pour le chapitre IV 1 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|-------------------------|
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Overige subsidies aan bedrijven : | | | |
| 5 000 | 1 250 | Toelage aan de Cinematheek van België | 32.01 (22/5a) |
| 150 | 150 | Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Cinematografie | 32.02 (22/5b) |
| 50 | 50 | Toelage aan het Belgisch nationaal centrum van de film voor de jeugd | 32.03 (22/5c) |
| 50 | 50 | Toelage aan de Nationale Discotheek | 32.04 (22/5d) |
| 50 | 50 | Toelage aan de Internationale Raad voor de verspreiding der Kunsten en Letteren door de Film (C.I.D.A.L.C.), Belgische afdeling. | 32.05 (22/5e) |
| 50 | — | Toelage aan de Belgische vereniging van film- en televisieauteurs | 32.06 (22/5f) |
| — | 50 | Toelage aan het inrichtend comité voor het Festival van de Belgische Film te Antwerpen | 32.07 (25/1) |
| — | — | Toelage aan het inrichtend comité van de Europese schooldag | 32.08 (25/2) |
| 1 500 | — | Toelage voor de schriftelijke cursussen | 32.09 (22/7) |
| Inkomensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| 22 000 | 13 098 (4 039) | Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft. (Het bij het afsluiten van het dienstjaar 1966 beschikbare overschot zal op de volgende dienstjaren mogen worden overgedragen.) | 33.01 (22/6) |
| Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter : | | | |
| 662 000 | 609 000 | Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954) | 41.01 (22/1) |
| Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| 31 768 | 27 752 (2 900) | Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra. | 43.01 (22/2a) |
| 7 814 | 673 (3 340) | Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra. | 43.02 (22/3a) |
| Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| 83 511 | 71 042 (15 383) | Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra. | 44.01 (22/2b) |
| 26 366 | 23 719 (10 685) | Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra. | 44.02 (22/3b) |
| 840 309 | 746 884 (36 347) | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| 460 | — | Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra. | 63.01 (22/4a) |
| Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| 540 | — | Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra. | 64.01 (22/4b) |
| 1 000 | — | Totaal voor hoofdstuk IV. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74.01 | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| (12/4+18/1a +19/1) | 1. Centres psycho-médico-sociaux | 4 490 | |
| (18/1b partim +19/2) | 2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires | 850 | |
| (28/1 partim) | 3. Expositions pédagogiques | 500 | |
| (28/2 partim) | 4. Voyages et colonies scolaires, accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives | 270 | |
| (12/3a) | 5. Inspection de l'organisation des études | 30 | 6 140 |
| 74.04 (13/1) | Achat de moyens de transport terrestre : | | |
| | 1. Internats et autres services d'intendance | 15 700 | |
| | 2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires | 116 | 15 816 |
| | Total pour le chapitre V | | 21 956 |
| | Total pour la section VII. — Organisation des études | | 1 285 247 |

SECTION VIII.
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|----------------------------|--|---------|------------------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Université de Gand | 422 740 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 24 500 | |
| | 3. Université de Liège | 429 709 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 72 124 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 34 500 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 115 000 | 1 098 573 |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Université de Gand | 9 350 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 175 | |
| | 3. Université de Liège | 12 000 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 70 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 77 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 1 570 | |
| | 7. Jurys | 4 787 | 28 029 |
| | Total pour le § 1 | | 1 126 602 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|-------------------------|
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| | | Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.: | 74.01 |
| 4 790 | 4 560 | 1. Psycho-medisch-sociale centra | (12/4+18/1a +19/1) |
| 1 150 | 1 640 | 2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek | (18/1b partim +19/2) |
| 500 | 400 | 3. Pedagogische tentoonstellingen | (28/1 partim) |
| 200 | 200 | 4. Schoolreizen en schoolkoloniën, onthaal van buitenlandse schoolgroepen. Opvoedende manifestaties. | (28/2 partim) |
| — | — | 5. Inspectie van de inrichting der studies | (12/3a) |
| | | Aankoop van vervoermiddelen te land: | 74.04 (13/1) |
| 12 800 (147) | 11 390 | 1. Internaten en andere intendance-diensten. | |
| — | — | 2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek. | |
| <hr/> 19 440 (147) | <hr/> 18 190 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| <hr/> 1 034 556 (1 922) | <hr/> 893 198 (36 347) | Totaal voor sectie VII. — Inrichting der studies. | |

**SECTIE VIII.
HOGER ONDERWIJS.**

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|--------------------------|---------------|---|----------------------------|
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): | 11.03 (3) |
| 367 588 | 337 917 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 23 868 | 24 221 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 381 010 | 357 293 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 32 886 | | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| (6 800) | | | |
| — | 140 573 | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 121 792 | | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 (7 partim) |
| 9 188 | 8 725 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 250 | 250 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 8 975 | 8 005 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 70 | | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| (1) | | | |
| — | 1 071 | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 1 035 | | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| (179) | | | |
| 4 787 | 4 269 | 7. Jury's. | |
| <hr/> 951 449 (6 980) | <hr/> 882 324 | Totaal voor § 1. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. | | | |
| 12.01 (6) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Université de Gand | — | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 180 | |
| | 3. Université de Liège | 500 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 1 150 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 266 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 890 | |
| | 7. Jurys | 50 | |
| | | — | 3 036 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Université de Gand | 17 500 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 825 | |
| | 3. Université de Liège | 27 300 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 760 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 625 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 3 950 | |
| | | — | 50 960 |
| 12.03 (10 partim +11) | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Université de Gand | 87 250 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 3 700 | |
| | 3. Université de Liège | 92 100 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 3 275 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 4 850 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 15 400 | |
| | 8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique | 150 | |
| | | — | 206 725 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Université de Gand | 10 000 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | — | |
| | 3. Université de Liège | 3 700 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 900 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 300 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 3 200 | |
| | | — | 18 100 |
| 12.05 (12.2) | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 70 | |
| | | — | 70 |
| 12.06 (12.3 partim et 12.4 partim) | Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Université de Gand | 4 210 | |
| | 3. Université de Liège | 5 000 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 250 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur (<i>pour mémoire</i>) | — | |
| | | — | 9 460 |
| 12.07 (12.5) | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Université de Gand | 800 | |
| | 3. Université de Liège | 1 500 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 50 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 20 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 175 | |
| | | — | 2 545 |
| 12.08 (12.6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Université de Gand | 300 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 60 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 50 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 70 | |
| | | — | 480 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|--|
| § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | | | |
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) : | 12.01 (6) |
| — | — | 1. Universiteit te Gent. | |
| 180 | 180 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 450 | 150 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 1 150 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 790 | 642 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| 50 | — | 7. Jurys. | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9) |
| 14 400 | 13 016 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 825 | 825 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 21 000 | 22 500 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 557 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 3 699 | 3 622 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| (456) | | | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement : | 12.03 (10 partim +11) |
| 66 480 | 51 195 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 3 400 | 2 750 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 71 200 | 54 675 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 2 912 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 15 067 | 15 357 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| 150 | 92 | 8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 11 000 | 11 000 | 1. Universiteit te Gent. | |
| — | 650 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 2 000 | 2 500 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 672 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| (3) | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 2 823 | 2 864 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| | | Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.05 (12.2) |
| 60 | — | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| | | Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.06 (12.3 partim en 12.4 partim) |
| 3 500 | 3 500 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 3 500 | 2 500 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 150 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| 1 954 | 1 275 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie). | |
| | | Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 12.07 (12.5) |
| 400 | 200 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 200 | 150 | 3. Universiteit te Luik. | |
| — | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 175 | 110 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| | | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.08 (12.6) |
| — | — | 1. Universiteit te Gent. | |
| 60 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 70 | — | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.09 (13.2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées : | | |
| | 1. Université de Gand | 650 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 50 | |
| | 3. Université de Liège | 650 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 152 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 140 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 255 | |
| | | | 1 897 |
| 12.10 (14+7 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Université de Gand | 830 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 40 | |
| | 3. Université de Liège | 600 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 200 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 250 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 800 | |
| | 7. Jurys | 1149 | |
| | | | 3 869 |
| 12.11 (15) | Dépenses de formation professionnelle : | | |
| | 1. Université de Gand | 100 | |
| | 3. Université de Liège | 165 | |
| | | | 265 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 1. Université de Gand | 300 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | | |
| | 3. Université de Liège | 500 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 150 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 150 | |
| | 8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique | 100 | |
| | | | 1 200 |
| 12.13 (18 partim+ 19 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Université de Gand | — | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | — | |
| | 3. Université de Liège | — | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 500 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 300 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | — | |
| | | | 800 |
| 12.21 (26.1) | Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.) | | 28 000 |
| 12.22 (26.2) | Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | | 2 500 |
| 12.23 (26.3) | Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Liège. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.) | | 31 000 |
| 12.25 (26.4) | Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Centre universitaire de Mons | | 100 |
| 12.31 (28.1) | Location de biens immobiliers. Université de Gand (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.) | | 500 |
| 12.33 (28.2) | Location de biens immobiliers. Université de Liège (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.) | | 5 000 |
| 12.34 (28.5) | Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers: dépenses occasionnées par la prise en charge des locaux de l'Institut universitaire des territoires d'outre-mer (pour mémoire). | | — |
| 12.35 | Location de biens immobiliers. Centre universitaire de Mons | | 400 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|--|
| | | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen : | 12.09 (13.2) |
| 500 | 400 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 50 | 50 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 550 | 450 | 3. Universiteit te Luik. | |
| — | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 255 | 185 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, alsmede voor de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14+7 partim) |
| 620 | 607 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 30 | 25 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 435 | 415 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 35 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 641 | 454 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| 1 149 | 89 | 7. Jurys. | |
| | | Uitgaven voor beroepsscholing : | 12.11 (15) |
| 100 | 150 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 150 | 150 | 3. Universiteit te Luik. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 300 | 100 | 1. Universiteit te Gent. | |
| — | — | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 300 | 100 | 3. Universiteit te Luik. | |
| — | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 100 | 46 | 8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18 partim + 19 partim) |
| — | — | 1. Universiteit te Gent. | |
| — | — | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| — | — | 3. Universiteit te Luik. | |
| — | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| — | — | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| 17 000 | 12 000 | Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Gent. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) | 12.21 (26.1) |
| 2 500 | 1 500 | Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Veeartsenijschool te Gent. | 12.22 (26.2) |
| 24 400 | 15 000 | Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Luik. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) | 12.23 (26.3) |
| — | — | Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universitair Centrum Bergen. | 12.25 (26.4) |
| — | 500 | Huur van onroerende goederen. Universiteit te Gent (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) | 12.31 (28.1) |
| 4 300 | 3 600 | Huur van onroerende goederen. Universiteit te Luik (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) | 12.33 (28.2) |
| 3 500 | 3 497 | Rijkshandelshogeschool te Antwerpen: uitgaven ingevolge de ingebruikneming van de lokalen van het Universitair Instituut voor Overzeese Gebieden (pro memorie). | 12.34 (28.5) |
| — | — | Huur van onroerende goederen, Universitair Centrum Bergen | 12.35 |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.44 (28.4) | Centre universitaire de l'Etat à Anvers : frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes | | 200 |
| 12.45 (—) | Centre universitaire de l'Etat à Mons : frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes | | 200 |
| 12.48 (28.3) | Administration de l'enseignement supérieur : réformes de l'enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1964 | | 1 000 |
| | Total pour le § 2 | | 368 307 |
| | Total pour le chapitre I | | 1 494 909 |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

| | | |
|------------------------|--|-----------|
| 33.01 (21.1) | Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants | 116 400 |
| 33.02 (21.2) | Subvention au service social de l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers (<i>pour mémoire</i>) | — |
| 33.03 (21.2 partim) | Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement) | 2 000 |
| 33.04 (21.3) | Subvention au service social des quatre autres instituts supérieurs de commerce relevant de l'enseignement supérieur (<i>pour mémoire</i>) | — |
| 33.05 (21.3 partim) | Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie | 729 |
| 33.06 (21.3 partim) | Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section Sciences commerciales | 1 748 |
| 33.07 (21.3 partim) | Subvention au service social de la Faculté universitaire Catholique de Mons pour la section Sciences commerciales | 886 |
| 33.08 (21.3 partim) | Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège. | 638 |
| 33.09 (21.4) | Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose | 1 000 |
| 33.10 (22.10) | Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires | 3 900 |
| 33.11 (22.11) | Concours universitaires : prix en espèces | 300 |
| 33.12 (22.12) | Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé. | 800 |
| 33.13 (22.13) | Subvention au Comité universitaire de solidarité | 10 |
| 33.14 | Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwé-Saint-Pierre | 955 |
| 33.15 | Subvention au service social de la « Handelshogeschool voor Juffrouwen » à Anvers | 388 |
| | Transferts de revenus à l'enseignement libre : | |
| 44.01 (22.1) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles | 808 782 |
| 44.02 (22.2) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain | 1 206 543 |
| 44.03 (22.4) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur | 72 923 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|------------------------|
| 200 | 60 | Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen: kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken. | 12.44 (28.4) |
| — | — | Rijksuniversitair Centrum te Bergen: kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken. | 12.45 (—) |
| 1 000 | 489 | Bestuur van het hoger onderwijs: hervorming van het hoger onderwijs inzonderheid de werkingskosten van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964. | 12.48 (28.3) |
| 286 989 (459) | 229 620 | Totaal voor § 2. | |
| 1 238 438 (7 439) | 1 111 944 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

| | | | |
|--|---------|--|------------------------|
| 108 900 | 102 000 | Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen. | 33.01 (21.1) |
| 2 000 | 2 000 | Toelage voor de sociale dienst van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen (<i>pro memorie</i>). | 33.02 (21.2) |
| — | — | Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingslanden). | 33.03 (21.2 partim) |
| 4 000 | 4 000 | Toelage voor de sociale dienst van de vier andere handelshogescholen die van het hoger onderwijs afhangen (<i>pro memorie</i>). | 33.04 (21.3) |
| — | — | Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde. | 33.05 (21.3 partim) |
| — | — | Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteit Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen. | 33.06 (21.3 partim) |
| — | — | Toelage voor de sociale dienst van de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen voor de afdeling Handelswetenschappen. | 33.07 (21.3 partim) |
| — | — | Toelage voor de sociale dienst van de « Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales » te Luik. | 33.08 (21.3 partim) |
| 1 000 | 1 000 | Toelagen voor de instellingen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose. | 33.09 (21.4) |
| 3 840 | 2 700 | Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's | 33.10 (22.10) |
| 300 | 120 | Universitaire wedstrijden: prijzen in speciën | 33.11 (22.11) |
| 800 | 200 | Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöptatus. | 33.12 (22.12) |
| 10 | 10 | Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité | 33.13 (22.13) |
| — | — | Toelage aan de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe. | 33.14 |
| — | — | Toelage aan de sociale dienst van de Handelshogeschool voor Juffrouwen te Antwerpen | 33.15 |
| Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs: | | | |
| 541 063 | 452 593 | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Universiteit te Brussel | 44.01 (22.1) |
| 568 219 | 452 593 | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven. | 44.02 (22.2) |
| 53 094 | 47 258 | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten « Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen. | 44.03 (22.4) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 44.04 (22.5) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles | | 21 214 |
| 44.05 (22.6) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain ... | | 50 383 |
| 44.06 (22.17) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers | | 29 169 |
| 44.07 (22.18) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Catholique de Mons | | 9 281 |
| 44.08 (—) | Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers | | 29 169 |
| 44.09 (22.3) | Subvention accordée en vertu de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 3 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons | | 116 677 |
| 44.10 (22.9) | Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960) | | 42 000 |
| 44.11 | Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures en Sciences | | 1 518 |
| 44.12 (22.7) | Subventions supplémentaires accordées en vertu de la loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles (pour mémoire) | | — |
| | Total pour le chapitre III | | 2 517 413 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74.01 (18+19) | Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Université de Gand | 106 000 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | 2 250 | |
| | 3. Université de Liège | 90 863 | |
| | 4. Centre universitaire d'Anvers | 3 450 | |
| | 5. Centre universitaire de Mons | 2 020 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | 22 050 | |
| | | | 226 633 |
| 74.04 (13.1) | Achat de moyens de transport terrestre : | | |
| | 1. Université de Gand | 1 080 | |
| | 2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand | — | |
| | 3. Université de Liège | 175 | |
| | 6. Autres établissements d'enseignement supérieur | — | |
| | | | 1 255 |
| | Total pour le chapitre V | | 227 888 |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| Non réparti économiquement : | | | |
| 01.01 (28.6) | Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.) | | 60 000 |
| 01.02 (28.7) | Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.) | | 7 500 |
| 01.03 (28.8) | Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement du Centre universitaire d'Anvers (art. 74 de la loi du 9 avril 1965) (pour mémoire) | | — |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|--------------------------|
| 17 668 | 16 428 | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel. | 44.04 (22.5) |
| 41 960 | 39 149 | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Landbouwinstituut te Leuven | 44.05 (22.6) |
| 5 300 | — | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen. | 44.06 (22.17) |
| 1 400 | — | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen. | 44.07 (22.18) |
| — | — | Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen. | 44.08 (—) |
| 97 170 | 90 506 | Toelage verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 3 april 1965 aan de Polytechnische Faculteit te Bergen. | 44.09 (22.3) |
| 42 000 | 47 030 | Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960). | 44.10 (22.9) |
| — | — | Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de Conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen in de wetenschappen. | 44.11 |
| 194 338 | 134 287 | Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 wegens de aangroei van de studentenbevolking in de Katholieke Universiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te Brussel (<i>pro memorie</i>). | 44.12 (22.7) |
| 1 683 062 | 1 391 874 | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| | | Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 74.01 (18+19) |
| 79 200 | 68 000 | 1. Universiteit te Gent. | |
| 2 000 | 2 000 | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 61 000 | 46 000 | 3. Universiteit te Luik. | |
| 3 390 | — | 4. Universitair Centrum Antwerpen. | |
| — | — | 5. Universitair Centrum Bergen. | |
| 19 577 | 18 153 | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| | | Aankoop van vervoermiddelen te land : | 74.04 (13.1) |
| — | — | 1. Universiteit te Gent. | |
| — | — | 2. Veeartsenijschool te Gent. | |
| 150 | — | 3. Universiteit te Luik. | |
| — | — | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. | |
| 165 317 | 134 153 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| HOOFDSTUK VI. — DIVERSE. | | | |
| | | Niet economisch verdeeld : | |
| 60 000 | 76 442 | Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent. (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) | 01.01 (28.6) |
| 6 000 (7 250) | — | Bijdrage van de Universiteit van Luik in de werkingskosten voor het Academisch Ziekenhuis « Hôpital de Bavière ». (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) | 01.02 (28.7) |
| 7 511 | — | Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Universitair Centrum te Antwerpen (art. 74 van de wet van 9 april 1965) (<i>pro memorie</i>). | 01.03 (28.8) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 01.04 (28.9) | Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement du Centre universitaire à Mons (art. 74 de la loi du 9 avril 1965) (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| 01.05 (22.8) | Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants) | | 100 000 |
| 01.06 (24) | Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles | | 500 |
| | Total pour le chapitre VI | | 168 000 |
| | Total pour la section VIII | | 4 408 210 |

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|---------------------|---|--------|----------------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Observatoire royal | 14 384 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 27 564 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 3 700 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 40 935 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 30 914 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 35 247 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 29 743 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 7 604 | |
| | | | 190 091 |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Observatoire royal | 100 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | — | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 100 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 128 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | — | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 12 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 60 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | | 400 |
| | Total pour le § 1 | | 190 491 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|-----------------------|--|-------|---------------|
| 12.01 (6+7 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Observatoire royal | 363 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 4 002 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 800 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 800 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 1 300 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 1 938 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 2 678 | |
| | | | 11 881 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|------------------------|
| 24 000 | — | Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Universitair Centrum te Bergen (art. 74 van de wet van 9 april 1965) (<i>pro memorie</i>). | 01.04 (28.9) |
| 95 000 (5 488) | 35 000 | Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten). | 01.05 (22.8) |
| 300 | 200 | Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel | 01.06 (24) |
| 192 811 (12 738) | 111 642 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 3 279 628 (20 177) | 2 749 613 | Totaal voor sectie VIII. | |

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):

13 540
26 062
—
35 680
25 974
32 756
16 519
21 191
(8 243)

142 826

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

11.03
(3)

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

11.04
(7 partim)

100
—
115
144
—
12
85

296

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

172 178
(8 243)

143 122

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren):

12.01
(6+7 partim)

20
(20)
1 356
630
(197)
800
(19)
990
(27)
653
2 677
(68)

5 315

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|-------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Observatoire royal | 1 710 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 2 100 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 150 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 2 110 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 900 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 1 340 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 1 100 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 390 | |
| | | | 9 800 |
| 12.03 (10 partim+11) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Observatoire royal | 5 300 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 21 000 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 5 050 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 12 000 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 2 900 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 7 000 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 4 191 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 1 970 | |
| | | | 59 411 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Observatoire royal | 1 144 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 100 | |
| | 4. Bibliothèque royale | | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 1 000 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 2 000 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 766 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 329 | |
| | | | 5 339 |
| 12.05 (12.2) | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Observatoire royal | 25 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 1 099 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 50 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 50 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 400 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 50 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 40 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 62 | |
| | | | 1 776 |
| 12.07 (12.5) | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Observatoire royal | 15 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 15 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | | |
| | 4. Bibliothèque royale | 52 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 30 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 100 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 40 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 9 | |
| | | | 261 |
| 12.08 (12.6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Observatoire royal | 10 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 10 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 10 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 95 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 127 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 50 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 64 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 36 | |
| | | | 402 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|---------------------------------|
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9) |
| 1 710 2 060 — 2 352 880 1 338 (111) 1 090 388 | 9 226 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement : | 12.03 (10 partim+11) |
| 4 250 24 014 — 24 042 2 900 7 403 (7) 5 421 1 970 | 59 590 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 1 244 — 100 (26) 1 000 2 000 776 (14) 322 (20) | 5 338 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.05 (12.2) |
| 25 1 070 — 50 400 100 (4) 40 63 | 1 155 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 12.07 (12.5) |
| 15 15 — 52 (5) 30 100 40 (3) 9 | 184 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.08 (12.6) |
| 10 10 — 95 100 50 64 (3) 35 | 153 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.09 (13.2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées : | | |
| | 1. Observatoire royal | 95 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 120 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 100 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 70 | |
| | | | 385 |
| 12.10 (14+7 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Observatoire royal | 180 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 260 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 200 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 400 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 400 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 34 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 226 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | | 1 700 |
| 12.12 (17+25.1b) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | | 200 |
| 12.13 (19 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Observatoire royal | 1 000 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 800 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 1 700 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 500 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 300 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 370 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale (pour mémoire) | | 4 670 |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | | |
| 12.20 (28.4) | Missions de travail à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat | | 500 |
| 12.21 (28.2) | Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire | | 200 |
| 12.22 (22.15) | Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat | | 9 000 |
| 12.23 (29.1) | Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. Administration de la Recherche scientifique | | 500 |
| | Total pour le § 2 | | 106 025 |
| | Total pour le chapitre I | | 296 516 |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

| | | |
|------------------|---|-------|
| 33.01 (22.8a) | Subvention en vue d'assurer le financement des concours quinquennaux et décennaux | 300 |
| 33.02 (22.8b) | Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique | 1 080 |
| 33.03 (22.9) | Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome | 520 |
| 33.04 (22.2d) | Subventions pour des voyages à l'étranger de groupes de jeunes chercheurs et d'étudiants | 2 250 |
| 33.05 (22.2b) | Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique | 1 750 |
| 33.06 (22.6) | Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique | 1 500 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|--------------------------------|
| | | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen : | 12.09 (13.2) |
| 90 160 100 70 | 253 | 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14+7 partim) |
| 248 (8) 323 — 201 346 430 (89) 34 258 | 1 340 | 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17+25.1b) |
| 100 | 557 | 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (19 partim) |
| 950 1 500 — 1 500 500 300 456 370 | 3 725 | 1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (pro memorie). 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| 500 | 284 | Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat. | 12.20 (28.4) |
| 200 | 122 | Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten, in het buitenland bewaard, door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. | 12.21 (28.2) |
| 8 900 | 6 995 | Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociologische en culturele studiën en enquêtes voor rekening van de Staat. | 12.22 (22.15) |
| 500 | 979 | Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. Bestuur van het wetenschappelijk onderzoek. | 12.23 (29.1) |
| 112 795 (621) | 95 216 | Totaal voor § 2. | |
| 284 973 (8 864) | 238 338 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

| Inkomstenoverdrachten aan gezinnen : | | | |
|--------------------------------------|-------|---|--------------------------|
| 300 | 150 | Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden | 33.01 (22.8a) |
| 1 080 | 340 | Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten. | 33.02 (22.8b) |
| 520 | 400 | Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome ... | 33.03 (22.9) |
| 2 000 | 1 123 | Toelagen voor reizen in het buitenland van groepen jonge vorsers en studenten | 33.04 (22.2d) |
| 1 500 | 1 000 | Deelneming van buitenlandse vorsers aan wetenschappelijke activiteiten in België | 33.05 (22.2b) |
| 2 500 | 1 463 | Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België | 33.06 (22.6) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 33.07 (22.5) | Subventions à des associations scientifiques et universitaires | | 1 500 |
| 33.08 (22.2c) | Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale | | 2 500 |
| 33.09 (25.4) | Subvention au Centre d'étude de l'Energie nucléaire (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| 33.10 (22.7a) | Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion | | 6 150 |
| 33.11 (22.7b) | Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers | | 1 500 |
| 33.12 (22.11) | Subvention au Musée de la Littérature à Bruxelles | | 600 |
| 33.13 (22.12) | Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers | | 250 |
| 33.14 (22.13) | Subvention au Musée de la Vie wallonne | | 250 |
| 33.15 (22.4c) | Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques | | 7 000 |
| | Transferts de revenus à l'étranger : | | |
| 34.01 (22.2a) | Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales | | 22 798 |
| 34.02 (22.2e) | Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique | | 7 000 |
| | Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise : | | |
| 41.01 (22.1) | Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965) | | 132 587 |
| 41.02 (22.3+22.14) | 1. Subvention destinée à alimenter le Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective en vue de financer la recherche fondamentale à l'initiative ministérielle et confiée à des institutions scientifiques | 120 400 | |
| | 2. Subvention destinée à alimenter le Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective en vue d'encourager la réalisation de programmes de recherche dus à l'initiative de chercheurs | 13 500 | |
| | | | 133 900 |
| 41.03 (22.4b) | Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques | | 9 500 |
| 41.04 (22.4a) | Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques. | | 7 050 |
| 41.05 (22.4d) | Subventions aux patrimoines des universités de l'Etat et des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques | | 2 300 |
| 41.06 | Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives | | 2 850 |
| 41.07 (22.10) | Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque | | 150 |
| 41.08 (25.3) | Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques | | 1 000 |
| 41.09 (25.1a) | Subvention au patrimoine de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer la parution du « Nationaal Biografisch Woordenboek » (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| | Total pour le chapitre III | | 346 285 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|------------------------|
| 1 500 | 1 000 | Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen | 33.07 (22.5) |
| 2 500 | 2 250 | Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking. | 33.08 (22.2c) |
| — | 15 500 | Toelage aan het Studiecentrum voor Kernenergie (<i>pro memorie</i>) | 33.09 (25.4) |
| 6 150 | 5 975 | Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie | 33.10 (22.7a) |
| 2 000 | 1 000 | Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen | 33.11 (22.7b) |
| 600 | 300 | Toelage aan het Museum voor Letterkunde te Brussel | 33.12 (22.11) |
| 250 | 250 | Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven, te Antwerpen | 33.13 (22.12) |
| 250 | 200 | Toelage voor het « Musée de la Vie wallonne » | 33.14 (22.13) |
| 7 000 | 5 996 | Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties. | 33.15 (22.4c) |
| | | Inkomensoverdrachten aan het buitenland : | |
| 22 300 | 12 662 | Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen | 34.01 (22.2a) |
| 6 500 | 3 519 | Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek. | 34.02 (22.2e) |
| | | Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter : | |
| 110 360 | 102 883 | Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965). | 41.01 (22.1) |
| | | 1. Fonds voor het spijzen van het Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek om het fundamenteel onderzoek op initiatief van de Minister, toevertrouwd aan wetenschappelijke instellingen, te financieren. | 41.02 (22.3+22.14) |
| 110 650 | 157 626 | 2. Toelage voor het spijzen van het Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek om de verwezenlijking van navorsingsprogramma's, opgesteld op initiatief van vorsers, aan te moedigen. | |
| 9 500 | 7 400 | Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties. | 41.03 (22.4b) |
| 5 850 | 5 500 | Toelagen ten bate van de patrimoniums van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties. | 41.04 (22.4a) |
| 2 300 | 2 100 | Toelagen voor de patrimoniums van de Rijksuniversiteiten en van de andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs voor de financiering van wetenschappelijke publikaties. | 41.05 (22.4d) |
| 850 | — | Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen. | 41.06 |
| 150 | 115 | Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek. | 41.07 (22.10) |
| 1 000 | 1 000 | Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de herwaardering van de academische prijzen. | 41.08 (25.3) |
| 500 | 500 | Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België voor de publikatie van het Nationaal Biografisch Woordenboek (<i>pro memorie</i>). | 41.09 (25.1a) |
| 298 110 | 330 252 | Totaal voor hoofdstuk III. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| | Achat de machines, de mobilier et de matériels divers à l'intervention de l'O.C.F.: | | |
| 74.01 (10, 12.3, 12.4, 18 partim et 19 partim) | 1. Observatoire royal | 1 000 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | | |
| | 4. Bibliothèque royale | 300 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 515 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 2 000 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 1 953 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 250 | |
| | | | 6 018 |
| | Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.: | | |
| 74.03 (10, 18 partim et autres) | 1. Observatoire royal | 6 707 | |
| | 2. Institut Royal Météorologique | 3 900 | |
| | 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 300 | |
| | 4. Bibliothèque royale | 3 700 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 3 000 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 1 690 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 1 614 | |
| | 8. Autres établissements et commissions scientifiques | 867 | |
| | | | 21 778 |
| | Achat de moyens de transport terrestre: | | |
| 74.04 (13.1) | 2. Institut Royal Météorologique | 35 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles (<i>pour mémoire</i>) | | |
| | | | 35 |
| | Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants: (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements.) | | |
| 74.80 (28.1) | 4. Bibliothèque royale | 5 700 | |
| | 5. Archives générales du Royaume | 500 | |
| | 6. Institut royal des Sciences naturelles | 700 | |
| | 7. Musée royal de l'Afrique centrale | 1 550 | |
| | | | 8 450 |
| 74.81 (10 partim) | Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique | | 18 000 |
| | Total pour le chapitre V | | 54 281 |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| | Non réparti économiquement: | | |
| 01.02 (28.3) | Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique | | 8 500 |
| 01.03 (28.5) | Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales | | 2 000 |
| 01.04 (25.2) | Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'outre-mer | | 2 250 |
| | Total pour le chapitre VI | | 12 750 |
| | Total pour la section IX. — Recherche scientifique | | 709 832 |
| | Total pour la partie I. — Crédits de l'Education nationale | | 37 107 853 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér. vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---------------|------------------------|
|---|------------------------------|---------------|------------------------|

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:

| | | | |
|-------|----------|---|---|
| 4 318 | } 44 961 | 1. Koninklijke Sterrenwacht. | 74.01 (10, 12.3, 12.4, 18 partim en 19 partim) |
| 6 370 | | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. | |
| — | | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. | |
| 7 162 | | 4. Koninklijke Bibliotheek. | |
| 2 135 | | 5. Algemeen Rijksarchief. | |
| 2 300 | | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. | |
| 3 140 | | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. | |
| (16) | | 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |
| 1 104 | | | |
| (18) | | | |

Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.:

| | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| — | — | 1. Koninklijke Sterrenwacht. | 74.03 (10, 18 partim en andere) |
| — | — | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. | |
| — | — | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. | |
| — | — | 4. Koninklijke Bibliotheek. | |
| — | — | 5. Algemeen Rijksarchief. | |
| — | — | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. | |
| — | — | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. | |
| — | — | 8. Andere wetenschappelijke inrichtingen en commissies. | |

Aankoop van vervoermiddelen te land:

| | | | |
|-----|---|--|-----------------|
| 260 | — | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. | 74.04 (13.1) |
| 110 | — | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (<i>pro memorie</i>). | |

Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen:
(Het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden.)

| | | | |
|-------|-------|---|-----------------|
| 6 850 | 6 350 | 4. Koninklijke Bibliotheek. | 74.80 (28.1) |
| — | — | 5. Algemeen Rijksarchief. | |
| — | — | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. | |
| — | — | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. | |
| — | — | | |
| — | — | | |
| — | — | | |

Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.

| | | | |
|---|---|--|----------------------|
| — | — | | 74.81 (10 partim) |
|---|---|--|----------------------|

| | | |
|----------------|-------------|--------------------------|
| 33 749 (34) | 51 311 — | Totaal voor hoofdstuk V. |
|----------------|-------------|--------------------------|

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld:

| | | | |
|-------------------------|---------------------------|--|-----------------|
| 7 500 | 1 139 | Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid. | 01.02 (28.3) |
| 1 500 | 2 996 | Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen. | 01.03 (28.5) |
| 2 250 | 2 250 | Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. | 01.04 (25.2) |
| 11 250 | 6 385 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 628 082 (8 898) | 626 286 | Totaal voor sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek. | |
| 32 311 852 (669 970) | 27 096 712 (1 560 057) | Totaal voor deel I. — Kredieten van Nationale Opvoeding. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|------------------------|----------|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |

PARTIE II.

CREDITS DE LA CULTURE, DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS.

SECTION I.

ARTS, LETTRES, JEUNESSE ET LOISIRS.

A. — Secteur commun.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03
(3+6 partim
+7 partim)

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

| | | |
|---|--------|---------------|
| 1. Musées de l'Etat | 54 568 | |
| 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 2 540 | |
| 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 128 | |
| 6. Maison nationale de la Jeunesse | 563 | |
| 7. Documentation et Inspection | 257 | |
| | | 58 056 |
| Total pour le § 1 | | 58 056 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01
(6 partim
+7 partim
+14 partim)

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :

| | | |
|--|-----|--------------|
| 1. Musées de l'Etat | 37 | |
| 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 695 | |
| 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 20 | |
| 8. Conseil national de la Jeunesse | 865 | |
| 9. Service national de la Jeunesse (<i>pour mémoire</i>) | | sect. B et C |
| | | 1 617 |

12.02
(9)

Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :

| | | |
|---|-------|-------|
| 1. Musées de l'Etat | 2 440 | |
| 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 55 | |
| 5. Palais des Congrès | 1 101 | |
| 6. Maison nationale de la Jeunesse | 165 | |
| | | 3 761 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | TEKSTEN | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---------|------------------------|
|---|------------------------------|---------|------------------------|

DEEL II.

KREDIETEN VAN DE CULTUUR, DE JEUGD
EN DE SPORT.

SECTIE I.

KUNSTEN, LETTEREN, JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING.

A. — Gemeenschappelijke sector.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

11.03
(3+6 partim
+7 partim)

| | |
|-------------------|--------|
| 43 507 (1 517) | 33 469 |
| 1 472 | 988 |
| 128 | 95 |
| 508 | 489 |
| — | — |
| 45 615 (1 517) | 35 041 |

1. Rijksmusea.
2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.
6. Nationaal Jeugdtehuis.
7. Documentatie en Inspectie.

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) :

12.01
(6 partim
+7 partim
+14 partim)

| | |
|-------|-----|
| 197 | — |
| 715 | 297 |
| (16) | 6 |
| 30 | — |
| 346 | 288 |
| 150 | — |
| (161) | — |

1. Rijksmusea.
2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.
8. Nationale Jeugdraad.
9. Nationale Dienst voor de Jeugd (*pro memorie*).

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

12.02
(9)

| | |
|-------|-------|
| 2 434 | 1 786 |
| 50 | 50 |
| 1 101 | 1 033 |
| 130 | 130 |

1. Rijksmusea.
2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
5. Congressenpaleis.
6. Nationaal Jeugdtehuis.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|---------------------------------------|--|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |
| 12.03 (10+11+ 18 partim +29) | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 10 845 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 405 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 794 | |
| | 4. Affaires culturelles nationales (propagande artistique) | 3 000 | |
| | 5. Palais des Congrès | 2 174 | |
| | 6. Maison nationale de la Jeunesse | 260 | |
| | 9. Service national de la Jeunesse | 1 350 | 18 828 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 822 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 45 | |
| | 6. Maison nationale de la Jeunesse | 230 | 1 097 |
| 12.07 (12.5) | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 166 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 3 | |
| | 5. Palais des Congrès | 95 | |
| | 6. Maison nationale de la Jeunesse | 15 | 279 |
| 12.08 (12.6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 157 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 10 | 167 |
| 12.09 (13.2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 195 | |
| | 4. Affaires culturelles nationales (propagande artistique) | 120 | |
| | 5. Palais des Congrès | 25 | 340 |
| 12.10 (14 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 600 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 190 | |
| | 5. Palais des Congrès | 10 | |
| | 7. Documentation et Inspection | 42 | 842 |
| 12.11 (15) | Dépenses de formation professionnelle : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 321 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres (pour mémoire) | — | |
| | 5. Palais des Congrès | 5 | 326 |
| 12.13 (18 partim +19 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 1 440 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 100 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 100 | |
| | 5. Palais des Congrès | 150 | 1 790 |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 12.20 (22.4a) | Fondation égyptologique « Reine Elisabeth » | | 80 |
| 12.21 (27.1) | Travaux exceptionnels: Musées de l'Etat | | 2 000 |
| 12.22 (28.2b) | Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger | | 4 210 |
| 12.23 (28.3a) | Institut royal du Patrimoine artistique: conservation et restauration d'œuvres d'art | | 700 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|---------------------------------------|
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement. | 12.03 (10+11+ 18 partim +29) |
| 9 386 (138) | 8 084 | 1. Rijksmusea. | |
| 345 | 355 | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. | |
| 500 | 535 | 3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren. | |
| 2 030 | 2 225 | 4. Nationale culturele zaken (kunstpropaganda). | |
| 2 244 (2) | 1 982 | 5. Congressenpaleis. | |
| 260 | 276 | 6. Nationaal Jeugdtehuis. | |
| 1 350 | 1 388 | 9. Nationale Dienst voor de Jeugd. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 700 | 640 | 1. Rijksmusea. | |
| 45 (12) | 39 | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. | |
| 230 (51) | 195 | 6. Nationaal Jeugdtehuis. | |
| | | Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 12.07 (12.5) |
| 134 | 78 | 1. Rijksmusea. | |
| 3 | — | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. | |
| 60 | 66 | 5. Congressenpaleis. | |
| 10 | — | 6. Nationaal Jeugdtehuis. | |
| | | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.08 (12.6) |
| 162 | — | 1. Rijksmusea. | |
| 10 | — | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. | |
| | | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen : | 12.09 (13.2) |
| 195 | 130 | 1. Rijksmusea. | |
| 100 | — | 4. Nationale culturele zaken (kunstpropaganda). | |
| 25 | 25 | 5. Congressenpaleis. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14 partim) |
| 385 | 379 | 1. Rijksmusea. | |
| 155 | 151 | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. | |
| 10 | 2 | 5. Congressenpaleis. | |
| — | — | 7. Documentatie en Inspectie. | |
| | | Uitgaven voor beroepsscholing : | 12.11 (15) |
| 200 | 46 | 1. Rijksmusea. | |
| 10 | — | 3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren (pro memorie). | |
| 5 | — | 5. Congressenpaleis. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18 partim +19 partim) |
| 675 | 579 | 1. Rijksmusea. | |
| 100 | — | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. | |
| 200 | 247 | 3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren. | |
| | | 5. Congressenpaleis. | |
| | | KUNST EN LETTEREN. | |
| 70 | 70 | Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth » | 12.20 (22.4a) |
| 1 500 | 1 739 | Uitzonderingswerken : Rijksmusea | 12.21 (27.1) |
| 3 710 (34) | 3 651 | Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland | 12.22 (28.2b) |
| 600 | 235 | Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken ... | 12.23 (28.3a) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.24 (28.3b) | Dépenses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites | | 150 |
| 12.25 (28.3c) | Service national des fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques | | 2 100 |
| 12.26 (28.3d) | Répertoire des biens culturels importants | | 550 |
| 12.28 (28.3f) | Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires | | 150 |
| 12.29 (—) | Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes) | | 150 |
| 12.30 (—) | Organisation de congrès et colloques (dépenses courantes) : | | |
| | — colloque sur la protection des monuments anciens et des sites, en collaboration avec le comité national de l'ICOMOS | | — |
| | — congrès du Centre international de recherche sur l'archéologie saxonne | | 130 |
| 12.31 (28.4) | Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale | | 50 |
| 12.32 (29.1) | Dépenses exceptionnelles : Musées de l'État | | 250 |
| 12.33 (28.6) | Palais des Congrès et de la Dynastie : publicité et « public relations » | | 50 |
| | JEUNESSE ET LOISIRS. | | |
| 12.34 (28.5a) | Organisation de manifestations éducatives (secteur d'expression allemande) | | 350 |
| 12.35 (28.5b) | Organisation de la formation des cadres (secteur d'expression allemande) | | 50 |
| 12.36 (—) | Conseil national de la Jeunesse : dépenses courantes relatives à l'organisation de réunions, week-ends et colloques, réunions de dirigeants de mouvements de jeunesse étrangers | | 200 |
| | Total pour le § 2 | | 40 217 |
| | Total pour le chapitre I | | 98 273 |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

ARTS ET LETTRES.

| | | |
|------------------|--|-------|
| 33.01 (28.1b) | Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». Prix du Gouvernement (<i>pour mémoire</i>) | — |
| 33.02 (28.1c) | Chapelle musicale « Reine Elisabeth » | 2 000 |
| 33.04 (22.1d) | Comités des concerts du Conservatoire de Bruxelles et autres associations de concerts | 1 400 |
| 33.05 (22.1h) | Fédération nationale des Jeunesses musicales de Belgique et Jeunesses musicales de Bruxelles | 2 500 |
| 33.06 (22.1e) | Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM) | 800 |
| 33.07 (22.4c) | Organismes qui poursuivent une action éducative dans les musées de l'État | 260 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|------------------------|
| 150 | 50 | Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen. | 12.24 (28.3b) |
| 1 600 | 1 895 | Nationale Dienst voor de Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen. | 12.25 (28.3c) |
| 550 | 256 | Repertorium van de belangrijke kunstschaten | 12.26 (28.3d) |
| 100 | 140 | Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen | 12.28 (28.3f) |
| — | — | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven). | 12.29 (—) |
| | | Organisatie van congressen en colloquia (lopende uitgaven) : | 12.30 (—) |
| — | — | — colloquia over de bescherming van oude monumenten en landschappen in samenwerking met het nationaal comité van de ICOMOS. | |
| — | — | — congres van het Internationaal opzoekingscentrum over de Saksische oudheidkunde. | |
| 225 | 50 | Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten. | 12.31 (28.4) |
| 250 | 81 | Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea | 12.32 (29.1) |
| 50 | 46 | Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie : publiciteit en « public relations » | 12.33 (28.6) |
| JEUGD EN VRIJETIJDSEBESTEDING. | | | |
| 300 | 300 | Organisatie van opvoedende manifestaties (Duitstalige sector) | 12.34 (28.5a) |
| 50 | 50 | Organisatie van de kadervorming (Duitstalige sector) | 12.35 (28.5b) |
| — | — | Nationale Jeugdraad : lopende uitgaven betreffende de organisatie van vergaderingen, week-ends en colloquia, vergaderingen van leiders van buitenlandse jeugdbewegingen. | 12.36 (—) |
| 33 837 (414) | 29 575 | Totaal voor § 2. | |
| 79 452 (1 931) | 64 616 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

KUNST EN LETTEREN.

| | | | |
|-------|-------|---|------------------|
| 100 | 100 | Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». Prijs van de Regering (<i>pro memorie</i>). | 33.01 (28.1b) |
| 1 500 | 1 500 | Muziekkapel « Koningin Elisabeth » | 33.02 (28.1c) |
| 1 200 | 1 279 | Comité der concerten van het Conservatorium te Brussel en andere concertverenigingen | 33.04 (22.1d) |
| 800 | 800 | Nationale Federatie « Jeugd en Muziek » van België en « Jeugd en Muziek » van Brussel | 33.05 (22.1h) |
| 800 | 800 | Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM) | 33.06 (22.1e) |
| 890 | 775 | Organismen die een opvoedende actie in de Rijksmusea nastreven | 33.07 (22.4c) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 33.08 (22.6a) | Prix de Rome | | 180 |
| 33.09 (—) | Prix triennal de la Gravure | | 75 |
| 33.10 (22.6c) | Prix quinquennal de couronnement de carrière (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 33.11 (22.7a) | Subventions en faveur des œuvres et initiatives d'éducation populaire (secteur d'expression allemande) | | 750 |
| 33.12 (22.7b) | Subvention au Musée du Cinéma | | 700 |
| 33.13 (22.9) | Subventions aux organisations de jeunesse | | 20 000 |
| Transferts de revenus à l'étranger : | | | |
| <i>Organisations internationales établies dans le pays :</i> | | | |
| 34.01 (28.8a) | Assemblée mondiale de la Jeunesse. Siège à Bruxelles | | 315 |
| 34.02 (28.8e) | Bureau Européen de la Jeunesse et de l'Enfance (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| 34.03 (22.8d) | Conseil Européen des Comités nationaux de Jeunesse (CENYC). Siège à Bruxelles | | 100 |
| 34.04 (—) | Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique | | 800 |
| 34.05 (—) | Subvention au Comité national du Conseil international des Monuments et des Sites (ICOMOS). | | 350 |
| 34.06 (25.1) | Subvention à l'Union Académique internationale. Siège à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| <i>Organisations internationales à l'étranger :</i> | | | |
| 34.08 (22.6a) | Cotisations à des organismes culturels internationaux, notamment : | | |
| | — International Institute for conservation of historic and artistic works, à Londres | | |
| | — Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels, à Rome | | 185 |
| | — Institut international des châteaux historiques, château de Rosendaël, Pays-Bas | | |
| Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises : | | | |
| 41.01 (22.1f) | Subvention au Théâtre royal de la Monnaie | | 55 000 |
| 41.02 (22.1a) | Subvention à l'Orchestre national de Belgique | | 23 700 |
| | Total pour le chapitre III | | 109 115 |

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

| Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | | |
|--|---|-------|--------|
| 74.01 (10 partim + 12.3 + 12/4 partim + 18 partim + 19 partim) | 1. Musées de l'Etat | 8 007 | |
| | 2. Commission royale des Monuments et des Sites | 437 | |
| | 5. Palais des Congrès et de la Dynastie | 100 | |
| | 6. Maison nationale de la Jeunesse | 175 | |
| | 9. Service national de la Jeunesse | 9 930 | |
| | | | 18 649 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|------------------------|
| 90 | 90 | Prijs van Rome | 33.08 (22.6a) |
| — | — | Driejaarlijkse prijs voor de Graveerkunst | 33.09 (—) |
| 150 | 150 | Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière (<i>pro memorie</i>) | 33.10 (22.6c) |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 700 | 550 | Toelagen ten gunste van de werken en initiatieven van volksopleiding (Duitstalige sector) ... | 33.11 (22.7a) |
| 500 | 500 | Toelage aan het Museum van de Film | 33.12 (22.7b) |
| 15 500 | 15 500 | Toelagen aan de jeugdorganisaties | 33.13 (22.9) |
| Inkomensoverdrachten aan het buitenland : | | | |
| <i>Internationale organisaties gevestigd in het land :</i> | | | |
| 315 | 315 | Wereldvereniging voor de Jeugd. Zetel te Brussel | 34.01 (28.8a) |
| — | 100 | Europees Bureau voor Jeugd en Kindsheid (<i>pro memorie</i>) | 34.02 (28.8e) |
| 100 | 100 | Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC). Zetel te Brussel | 34.03 (22.8d) |
| — | — | Toelagen aan de andere internationale instellingen die hun algemeen secretariaat in België hebben | 34.04 (—) |
| — | — | Toelage aan het Nationaal Comité van de Internationale Raad voor Monumenten en Landschappen (ICOMOS). | 34.05 (—) |
| 500 | — | Toelage aan de Internationale Academische Unie. Zetel te Brussel (<i>pro memorie</i>) | 34.06 (25.1) |
| <i>Internationale organisaties in het buitenland :</i> | | | |
| Bijdragen aan culturele internationale verenigingen : | | | |
| 185 | 170 | — International Institute for conservation of historic and artistic works, te Londen. — Internationaal Studiecentrum voor de bewaring en herstelling van culturele goederen, te Rome. — Internationaal instituut van de historische kastelen, kasteel van Rosendael, Nederland. | 34.08 (22.6a) |
| Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter : | | | |
| 45 900 | 41 400 | Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg | 41.01 (22.1f) |
| 21 018 | 23 085 | Toelage aan het Nationaal Orkest van België | 41.02 (22.1a) |
| 90 248 | 87 214 | Totaal voor hoofdstuk III. | |

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

| | | |
|--|-------|--|
| Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | | 74.01 (10 partim + 12.3 + 12/4 partim + 18 partim + 19 partim) |
| 7 487 (237) | 8 577 | 1. Rijksmusea. |
| 36 | 24 | 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. |
| 100 | 1 649 | 5. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie. |
| 175 | 175 | 6. Nationaal Huis voor de Jeugd. |
| 9 000 | 9 837 | 9. Nationale Dienst voor de Jeugd. |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 74.04 (13.1) | Achats de moyens de transport terrestre : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 190 | |
| | 4. Affaires culturelles nationales (propagande artistique) | 800 | |
| | 5. Palais des Congrès et de la Dynastie (<i>pour mémoire</i>) | — | 990 |
| 74.80 (28.2a) | Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : Musées de l'Etat | | 10 000 |
| 74.81 (29.2) | Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain | | 2 000 |
| 74.82 (28.2d) | Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes (4 ^e tranche d'une dépense totale de 50 millions, répartie sur plusieurs exercices) (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.) | | 10 000 |
| 74.83 (28.2c) | Effigies royales | | 300 |
| 74.84 (29) | Musées royaux d'Art et d'Histoire : achat de quatre tapisseries de Bruxelles du XVI ^e siècle (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| | Total pour le chapitre V | | 41 939 |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| 01.01 (22.4b) | Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales | | 575 |
| 01.02 (22.4d) | Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat | | 600 |
| 01.03 (25.3) | Subvention à la Société centrale d'architecture de Belgique, en vue de couvrir les frais de démontage, de transport, de stockage et de remontage de certains éléments de la Maison du Peuple à Bruxelles (Horta) (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| | Total pour le chapitre VI | | 1 175 |
| | Total pour le A. — Secteur commun | | 250 502 |

B. — Secteur d'expression néerlandaise.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|-----------------------|---|-------|--------|
| 11.03 (3+6 partim) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 9 443 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 1 227 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres (inspection culturelle) | 538 | |
| | 4. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs (inspection culturelle) | 3 125 | |
| | 5. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding » | 1 020 | 15 353 |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | | 32 |
| | Total pour le § 1 | | 15 385 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|------------------------------|
| | | Aankoop van vervoermiddelen te land: | 74.04 (13.1) |
| — | — | 1. Rijksmusea. | |
| — | — | 4. Nationale culturele zaken (kunstpropaganda). | |
| 150 | — | 5. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie (<i>pro memorie</i>). | |
| 6 460 (747) | 7 460 | Aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars: Rijksmusea | 74.80 (28.2a) |
| 2 000 | — | Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken. | 74.81 (29.2) |
| 5 500 | 8 000 | Algemene Directie voor Kunst en Letteren: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (4^e gedeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende dienstjaren). (Het eventueel overschot van dit krediet kan overgeschreven worden op een speciaal op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde geopend fonds.) | 74.82 (28.2d) |
| 300 | 188 | Koninklijke borstbeelden | 74.83 (28.2c) |
| — | 12 500 | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: aankoop van vier wandtapijten van Brussel uit de XVI^e eeuw (<i>pro memorie</i>). | 74.84 (29) |
| 31 208 (984) | 48 410 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| HOOFDSTUK VI. — DIVERSE. | | | |
| 650 | 555 | Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen. | 01.01 (22.4b) |
| 400 | 400 | Toelagen aan de Musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen | 01.02 (22.4d) |
| 3 000 | — | Toelage aan de Centrale maatschappij voor bouwkunst van België tot dekking van de kosten voor de afbraak, het vervoer, het opslaan en het terugopbouwen van sommige elementen van het Volkshuis te Brussel (Horta) (<i>pro memorie</i>). | 01.03 (25.3) |
| 4 050 | 955 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 204 958 (2 915) | 201 195 | Totaal voor A. — Gemeenschappelijke sector. | |
| B. — Nederlandstalige sector. | | | |
| HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. | | | |
| § 1. Lonen en sociale lasten. | | | |
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen): | 11.03 (3+6 partim) |
| 7 617 (873) | 6 487 | 1. Rijksmusea. | |
| 1 107 (145) | 742 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| Section I | Section I | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren (culturele inspectie). | |
| Section I | Section I | 4. Algemene directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding (culturele inspectie). | |
| — | — | 5. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding. | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 (7 partim) |
| 32 (11) | 20 | 1. Rijksmusea. | |
| 8 756 (1 029) | 7 249 | Totaal voor § 1. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. | | | |
| 12.01 (6 partim+ 7 partim+ 14 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour, des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 94 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 253 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 321 | |
| | 4. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 835 | |
| | | | 1 503 |
| 12.02 (9 partim) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 370 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 58 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 50 | |
| | 4. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 900 | |
| | 5. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding » | 250 | |
| | | | 1 628 |
| 12.03 (9 partim+10 +11+28/2b partim) | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 2 247 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 180 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 325 | |
| | 4. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 1 300 | |
| | 5. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding » | 150 | |
| | | | 4 202 |
| 12.04 (12/1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 495 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 52 | |
| | | | 547 |
| 12.07 (12/5) | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 25 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature (pour mémoire) | — | |
| | | | 25 |
| 12.08 (12/6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 37 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 4 | |
| | | | 41 |
| 12.10 (14 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport, afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 55 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 3 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 298 | |
| | 4. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 532 | |
| | | | 888 |
| 12.13 (18 partim+ 19 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 121 | |
| | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature (pour mémoire) | — | |
| | | | 121 |
| 12.20 (22/4a) | Subventions aux associations et aux établissements publics en faveur de l'archéologie et du patrimoine artistique | | 300 |
| 12.21 (26/1) | Travaux courants. — Musées de l'Etat | | 900 |
| 12.22 (27/1 partim+ 29/1 partim) | Travaux exceptionnels. — Musées de l'Etat | | 1 289 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (orige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|--|
| § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | | | |
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren). | 12.01 (6 partim + 7 partim + 14 partim) |
| 94 | 82 | 1. Rijksmuseum. | |
| 249 | 240 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| 180 | 45 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 530 | 201 | 4. Algemene directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding. | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9 partim) |
| 343 | 273 | 1. Rijksmuseum. | |
| 59 | 60 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| 25 | 25 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 700 | 700 | 4. Algemene directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding. | |
| — | — | 5. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding. | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement : | 12.03 (9 partim + 10 + 11 + 28/2b partim) |
| 1 707 | 1 529 | 1. Rijksmuseum. | |
| 199 | 202 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| 250 | 175 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 1 070 | 1 059 | 4. Algemene directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding. | |
| — | — | 5. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12/1) |
| 500 | 339 | 1. Rijksmuseum. | |
| 45 | 37 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| | | Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 12.07 (12/5) |
| 30 | 27 | 1. Rijksmuseum. | |
| 2 | — | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (pro memorie). | |
| | | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.08 (12/6) |
| 33 | (art. 10) | 1. Rijksmuseum. | |
| 4 | (art. 10) | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14 partim) |
| 51 | 33 | 1. Rijksmuseum. | |
| (7) | | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. | |
| 5 | 5 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 135 | 40 | 4. Algemene directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding. | |
| 132 | 23 | | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (18 partim + 19 partim) |
| 89 | 76 | 1. Rijksmuseum. | |
| 160 | 198 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (pro memorie). | |
| | | Toelagen aan verenigingen en openbare instellingen ten voordele van de oudheidkunde en het kunstpatrimonium. | 12.20 (22/4a) |
| 250 | 200 | | |
| 900 | 350 | Lopende werken. — Rijksmuseum | 12.21 (26/1) |
| 508 | 197 | Uitzonderingswerken. — Rijksmuseum | 12.22 (27/1 partim + 29/1 partim) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 12.23 (28/1) | Enregistrement d'œuvres musicales et acquisition d'enregistrements en vue de la propagande en Belgique et à l'étranger; activités diverses pour la diffusion de la musique | | 1 320 |
| 12.24 (28/2c) | Organisation d'expositions en Belgique | | 650 |
| 12.25 (28/3) | Acquisition de livres d'auteurs belges et étrangers de valeur littéraire et artistique certaine; achat et publication de monographies d'écrivains belges; frais de traduction; enregistrements sonores; organisation d'expositions littéraires en Belgique et à l'étranger; dépenses de toute nature | | 2 500 |
| 12.26 (28/4a) | Restauration de monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931) | | 10 500 |
| 12.27 (28/4b) | Achat d'ouvrages et de revues scientifiques relatifs à l'archéologie et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts et Lettres ou subventionnés par elle | | 70 |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 12.28 (28/5a+ 28/5b+ 28/2 partim) | Organisation de manifestations éducatives; dépenses de toute nature. — Organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation. — Enquêtes sociologiques et culturelles | | 8 000 |
| 12.29 (28/5c+ 28/5d) | Enregistrements en vue de préserver la chanson populaire et enquêtes pour l'atlas folklorique. — Frais d'études et de travaux des collaborateurs scientifiques de la Commission royale belge de Folklore. — Travaux bibliographiques: dépenses de toute nature | | 120 |
| 12.30 (28/6 partim) | Dépenses courantes de toute nature relatives : 1° à l'organisation d'enquêtes scientifiques, de manifestations éducatives, de rencontres nationales et internationales, de journées d'études, de cours, de stages de formation et de perfectionnement en Belgique et à l'étranger 2° à l'organisation de rencontres de leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et à la participation belge à des journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger | | 7 000 |
| 12.31 (28/7a+ 28/7b+29/3) | Dépenses de toute nature relatives à : 1° l'achat d'ouvrages, revues, enregistrements et de matériel bibliéconomique et bibliographique 2° la rédaction de catalogues centraux pour le développement des prêts entre les bibliothèques publiques 3° l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques 4° l'organisation d'enquêtes et rédaction d'ouvrages bibliographiques traitant du développement de l'extension des bibliothèques publiques | | 3 580 |
| 12.32 | Conseil national de la Jeunesse (dépenses de toute nature) | | 200 |
| | Total pour le § 2 | | 45 384 |
| | Total pour le chapitre I | | 60 769 |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| Subventions aux entreprises: JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 32.01 (25/1) | Subvention au Théâtre de la Bourse, à Bruxelles | | 3 500 |
| Transferts de revenus aux ménages: | | | |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 33.01 (22/1a) | Concerts et comités de concerts des conservatoires; autres concerts et comités de concerts | | 1 700 |
| 33.02 (22/1b partim) | Orchestres permanents et orchestres de chambre | | 1 850 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|--|
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 1 150 | 1 150 | Opnamen van werken en aankoop van opnamen ten behoeve van de propaganda in België en in het buitenland; verschillende activiteiten voor verspreiding van de muziek. | 12.23 (28/1) |
| 500 | 500 | Inrichting van tentoonstellingen in België | 12.24 (28/2c) |
| 2 375 | 2 375 | Aankoop van boeken van Belgische en vreemde schrijvers met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; aankoop en publikatie van monografieën over Belgische schrijvers; kosten voor vertalingen; bandopnamen; inrichting van literaire tentoonstellingen in binnen- en buitenland: allerhande uitgaven. | 12.25 (28/3) |
| 6 500 (1 016) | 5 531 | Herstelling van gerangschikte private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931) ... | 12.26 (28/4a) |
| 70 | 64 | Aankoop van wetenschappelijke boeken en tijdschriften betreffende de oudheidkunde bestemd voor de instellingen die van het Bestuur van Kunst en Letteren afhangen of erdoor gesubsidieerd worden. | 12.27 (28/4b) |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 7 295 | 6 650 | Inrichting van opvoedende manifestaties: allerhande uitgaven. — Inrichting van volmakingscursussen en vormingsstages. — Sociologische en culturele enquêtes. | 12.28 (28/5a+ 28/5b+ 28/2 partim) |
| 120 | 103 | Opnamen van volksliederen en enquêtes voor de volkskunde-atlas. — Werkzaamheden van de wetenschappelijke medewerkers aan de Koninklijke Belgische Commissie van de Volkskunde. — Bibliografisch werk: allerhande uitgaven. | 12.29 (28/5c+ 28/5d) |
| Lopende uitgaven van alle aard met betrekking op: | | | |
| 4 000 | 3 370 | 1° het organiseren van wetenschappelijke enquêtes, opvoedende manifestaties, nationale en internationale studiedagen, cursussen, vormings- en volmakingsstages in België en in het buitenland; 2° het organiseren van bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoel-einden, hetzij in het kader der internationale jeugduitwisselingen en van de Belgische deelneming aan gelijkaardige studiedagen en -weken die plaatsgrijpen in het buitenland. | 12.30 (28/6 partim) |
| Uitgaven van alle aard in verband met: | | | |
| 3 025 | 1 825 | 1° de aankoop van boeken, tijdschriften, opnamen en biblio-economisch en bibliografisch materieel; 2° de opstelling van centrale catalogi ter bevordering van het leenverkeer onder de openbare bibliotheken; 3° de organisatie van cursussen, vormings- en volmakingsstages voor het personeel der openbare bibliotheken; 4° de organisatie van enquêtes en de opstelling van bibliografische werken ter bevordering van de uitbreiding van het openbaar bibliotheekwezen. | 12.31 (28/7a+ 28/7b+29/3) |
| — | — | Nationale Jeugdraad (allerhande uitgaven) | 12.32 |
| 33 285 (1 023) | 27 684 | Totaal voor § 2. | |
| 42 041 (2 052) | 34 933 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven:

JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING.

| | | | |
|-------|---|--|-----------------|
| 1 000 | — | Toelage aan de Beursschouwburg te Brussel | 32.01 (25/1) |
|-------|---|--|-----------------|

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

KUNST EN LETTEREN.

| | | | |
|-------|-------|--|-------------------------|
| 1 700 | 1 664 | Concerten en concertcomités der conservatoria; andere concerten en concertcomités | 33.01 (22/1a) |
| 600 | — | Vaste orkesten en kamerorkesten | 33.02 (22/1b partim) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|-----------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 33.03 (22/1c) | Subventions et bourses de toute nature aux artistes musiciens et compositeurs | | 450 |
| 33.04 (22/1d) | Subventions à des associations qui organisent occasionnellement des manifestations musicales importantes | | 200 |
| 33.05 (22/1a) | Subventions à des associations de Jeunesse musicale | | 1 300 |
| 33.06 (22/2a) | Subventions et bourses de toute nature aux artistes, aux associations, établissements publics pour leurs activités, expositions et initiatives diverses en faveur des arts plastiques (acquisition, création, restauration d'œuvres qui ne font pas partie des collections d'un musée) ... | | 2 500 |
| 33.07 (22/3a) | Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947) | | 1 100 |
| 33.08 (22/3b) | Lettres néerlandaises : subventions et bourses de toute nature | | 3 000 |
| 33.09 (22/3c) | Prix de la littérature néerlandaise | | 225 |
| 33.10 (22/4d) | Organismes qui assurent une action éducative dans les musées de l'Etat | | 185 |
| 33.11 (22/7) | Secours aux artistes, à leurs ayants droit et aux organisations philanthropiques s'occupant des artistes | | 600 |
| 33.12 (22/5d) | Subventions à l'art lyrique et bourses | | 250 |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 33.13 (22/8a partim +22/8b) | Subventions en faveur des œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire et la formation des cadres | | 22 880 |
| 33.14 (22/8c) | Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation du concours d'art dramatique, dit « Landjuweel » | | 300 |
| 33.15 (22/8d) | Maison Henri Conscience (Maison des associations culturelles flamandes) | | 150 |
| 33.16 (22/8e) | Festivals de musique, d'art lyrique et dramatique | | 850 |
| 33.17 (22/8f) | Activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades | | 500 |
| 33.18 (22/9a) | Subvention pour la formation des cadres des colonies de vacances | | 400 |
| 33.19 (22/9b) | Subventions aux maisons de jeunesse, aux maisons d'enfants, aux centres créatifs pour enfants et adolescents | | 9 000 |
| 33.20 (22/9c) | Subventions aux troupes de jeunes (théâtre, chant choral, danses populaires, etc.) | | 400 |
| 33.21 (22/10a partim) | Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921) | | 5 125 |
| 33.22 (22/10b partim) | Subventions en livres et en numéraire (loi du 17 octobre 1921) | | 6 500 |
| 33.23 (22/10d partim) | Subventions aux bibliothèques du degré moyen | | 600 |
| 33.24 (22/10e partim) | Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes | | 1 300 |
| 33.25 (22/10f) | Prix des bibliothèques publiques (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| 33.26 (22/10h) | Bibliothèques destinées aux personnes physiquement handicapées et aux malades | | 500 |
| 33.27 (22/11+25/2) | Films culturels | | 5 000 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|-----------------------------------|
| 410 | 410 | Toelagen en beurzen van alle aard aan toonkunstenaars en toondichters | 33.03 (22/1c) |
| 80 | — | Toelagen voor verenigingen die niet regelmatig doch belangrijke muziekmanifestaties inrichten. | 33.04 (22/1d) |
| 1 065 | 1 000 | Toelagen aan Jeugd en Muziek-afdelingen | 33.05 (22/1a) |
| 1 760 | 1 760 | Toelagen en beurzen van alle aard aan kunstenaars, aan verenigingen, openbare instellingen voor hun activiteiten, tentoonstellingen en verscheidene initiatieven ten voordele van de plastische kunsten (aankoop, creatie, restauratie van werken die niet behoren tot de verzamelingen van een museum). | 33.06 (22/2a) |
| 1 100 | 905 | Nationaal Fonds voor de letterkunde (wet van 18 augustus 1947) | 33.07 (22/3a) |
| 2 945 | 2 945 | Nederlandse letteren: toelagen en beurzen van alle aard | 33.08 (22/3b) |
| 300 | 150 | Prijzen voor de Nederlandse letterkunde | 33.09 (22/3c) |
| 160 | 143 | Organismen die een opvoedende taak aan de dag leggen in de Rijksmusea | 33.10 (22/4d) |
| 500 | 495 | Hulpgelden aan kunstenaars, aan hun rechthebbenden en aan philanthropische organismen die zich om de kunstenaars bekommeren. | 33.11 (22/7) |
| 150 | 350 | Toelagen aan de lyrische kunst en beurzen | 33.12 (22/5d) |
| JEUDE EN VRIJETIJDSEBESTEDING. | | | |
| 18 170 | 15 770 | Toelagen ten voordele van de verschillende werken en initiatieven tot bevordering van de volksontwikkeling en de kadervorming. | 33.13 (22/8a partim +22/8b) |
| 250 | 250 | Aandeel van de Staat in de inrichting van de tooneelwedstrijd « Het Landjuweel » | 33.14 (22/8c) |
| 150 | 150 | Hendrik Conscience-huis (Huis der Vlaamse cultuurverenigingen) | 33.15 (22/8d) |
| 750 | 750 | Festivals van muziek, lyrische en dramatische kunst | 33.16 (22/8e) |
| 500 | 500 | Opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen en de zieken ... | 33.17 (22/8f) |
| 400 | 400 | Toelagen voor de vorming van de kaders ten behoeve van de vakantiekolonies | 33.18 (22/9a) |
| 4 750 | 4 750 | Toelagen aan jeugd- en kindertehuizen, aan creatieve centra voor kinderen en jonge lieden ... | 33.19 (22/9b) |
| 300 | 300 | Toelagen aan jeugdgroepen (toneel, koorzang, volksdansen, enz.) | 33.20 (22/9c) |
| 4 988 | 4 768 | Vergoedingen aan bibliothecarissen van openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) ... | 33.21 (22/10a partim) |
| 6 364 | 5 191 | Toelagen in boeken en speciën (wet van 17 oktober 1921) | 33.22 (22/10b partim) |
| 515 | 505 | Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad | 33.23 (22/10d partim) |
| 1 145 | 929 | Toelagen voor werkingskosten der reizende bibliotheken | 33.24 (22/10e partim) |
| 12 | — | Prijs der openbare bibliotheken (<i>pro memoria</i>) | 33.25 (22/10f) |
| 500 | 460 | Bibliotheken voor lichamelijk gehandicapte personen en zieken | 33.26 (22/10h) |
| 4 000 | — | Culturele films | 33.27 (22/11+25/2) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | | |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 43.01 (22/5a) | Opéra royal flamand d'Anvers | | 14 815 |
| 43.02 (22/5b) | Opéra royal de Gand | | 4 535 |
| 43.03 (22/5c) | Subventions complémentaires à l'art lyrique et création d'un théâtre lyrique flamand général ... | | 8 850 |
| 43.04 (22/1b partim) | Orchestres permanents communaux | | 8 000 |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 43.05 (22/8a partim) | Subventions en faveur des œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire et la formation des cadres | | 120 |
| 43.06 22/10a partim) | Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921) ... | | 1 075 |
| 43.07 (22/10b partim) | Subventions en livres et en numéraire (loi du 17 octobre 1921) ... | | 1 300 |
| 43.08 (22/10d partim) | Subventions aux bibliothèques du degré moyen ... | | 10 400 |
| 43.09 (22/10e partim) | Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes ... | | 550 |
| 43.10 (22/10g) | Ecoles et stages pour la formation des cadres des bibliothèques publiques ... | | 160 |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | | |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 44.01 (22/4c) | « Kunsthistorisch Instituut » à Anvers ... | | 50 |
| Total pour le chapitre III ... | | | 120 220 |
| CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX. | | | |
| Transferts de capitaux aux ménages : | | | |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 52.01 | Encouragement à l'Institut de musique psycho-acoustique et électronique de Gand pour sa contribution à la musique électronique ... | | 500 |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 52.02 (22/10c partim) | Subventions d'équipement des bibliothèques publiques | | 1 750 |
| Transferts de capitaux aux communes et aux provinces : | | | |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 63.01 (22/10c partim) | Subventions d'équipement des bibliothèques publiques | | 750 |
| Total pour le chapitre IV ... | | | 3 000 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | | |
| 74.01 12/3a+12/4a +29/1 partim) | 1. Musées de l'Etat ... | | 42 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|---------------------------------------|
| Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 14 815 | 14 815 | Koninklijke Vlaamse Opera te Antwerpen | 43.01 (22/5a) |
| 4 535 | 4 535 | Koninklijke Opera te Gent | 43.02 (22/5b) |
| 5 850 | 4 850 | Aanvullende toelagen aan de lyrische kunst en oprichting van een algemeen Vlaams lyrisch toneel. | 43.03 (22/5c) |
| 7 000 | 6 700 | Vaste stadsorkesten | 43.04 (22/1b partim) |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 120 | 120 | Toelagen ten voordele van de verschillende werken en initiatieven tot bevordering van de volksontwikkeling en de kadervorming. | 43.05 (22/8a partim) |
| 612 | 588 | Vergoedingen aan de bibliothecarissen van de openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921). | 43.06 22/10a partim) |
| 950 | 800 | Toelagen in boeken en speciën (wet van 17 oktober 1921) | 43.07 (22/10b partim) |
| 9 785 | 9 590 | Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad | 43.08 (22/10d partim) |
| 468 | 512 | Toelagen voor werkingskosten der reizende bibliotheken | 43.09 (22/10e partim) |
| 160 | 160 | Scholen en stages voor vorming der kaders van de openbare bibliotheken | 43.10 (22/10g) |
| Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 50 | 50 | Kunsthistorisch Instituut te Antwerpen | 44.01 (22/4c) |
| 98 909 | 87 265 | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Vermogensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| — | — | Aanmoediging van het Instituut voor psycho-akoestiek en electronische muziek te Gent voor zijn bijdrage in de electronische muziek. | 52.01 |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 1 400 | 1 225 | Uitrustingsstoelagen aan de openbare bibliotheken | 52.02 (22/10c partim) |
| Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën : | | | |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 600 | 525 | Uitrustingsstoelagen aan de openbare bibliotheken | 63.01 (22/10c partim) |
| 2 000 | 1 750 | Totaal voor hoofdstuk IV. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | | | |
| 82 | 89 | 1. Rijksmusea | 74.01 12/3a+12/4a +29/1 partim) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| (12/4c) | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 35 | |
| (12/4b+ 18/1+28/6 partim+29/2 partim) | 4. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 1 540 | 1 617 |
| 74.02 (18/1 partim +27/1 partim +29/1 partim) | Achat de machines non livrables par l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 301 | 301 |
| 74.03 (18/1 partim) | Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 140 | |
| (19/2) | 2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature | 95 | 235 |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 74.80 (28/2a) | Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers (y compris ouvrages de bibliothèque, encadrements et reliures) | | 3 600 |
| 74.81 (28/2b partim) | Direction générale des Arts et Lettres : acquisition d'œuvres d'art | | 3 650 |
| | Total pour le chapitre V | | 9 403 |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| | Non réparti économiquement : | | |
| | ARTS ET LETTRES. | | |
| 01.01 (22/4b) | Fonds commun des musées de l'Etat | | 450 |
| 01.02 (22/4e) | Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour leur équipement scientifique | | 6 000 |
| 01.03 (22/6) | Subventions à l'art dramatique | | 20 000 |
| | Total pour le chapitre VI | | 26 450 |
| | Total pour B. — Secteur d'expression néerlandaise | | 219 842 |
| C. — Secteur d'expression française. | | | |
| CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION. | | | |
| § 1. Salaires et charges sociales. | | | |
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 3 701 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises | 1 161 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres (<i>pour mémoire</i>) | | |
| | 4. Inspection culturelle | 790 | |
| | 6. Foyers d'éducation permanente | 93 | |
| | 7. Documentation et Inspection | 2 918 | |
| | 11. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus | 270 | |
| | | | 8 933 |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 125 | |
| | 5. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 152 | |
| | | | 277 |
| | Total pour le § 1 | | 9 210 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|--|
| 100 | 115 | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde | (12/4c) |
| 5 190 | 1 433 | 4. Algemene directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding | (12/4b+ 18/1+28/6 partim+29/2 partim) |
| | | Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. : | 74.02 |
| 297 | 163 | 1. Rijksmusea | (18/1 partim +27/1 partim +29/1 partim) |
| | | Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : | 74.03 |
| 34 | 434 | 1. Rijksmusea | (18/1 partim) |
| — | — | 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde | (19/2) |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 3 545 | 3 545 | Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars (met inbegrip van bibliotheekwerken, lijsten en inbindingen). | 74.80 (28/2a) |
| 2 925 | 3 000 | Algemene directie voor Kunst en Letteren : aankoop van kunstwerken | 74.81 (28/2b partim) |
| 12 173 | 8 779 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| HOOFDSTUK VI. — DIVERSE. | | | |
| Niet economisch verdeeld : | | | |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 508 | 396 | Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea | 01.01 (22/4b) |
| 6 000 | 6 000 | Toelagen aan de musea in de provincie en soortgelijke instellingen om hun verzamelingen uit te breiden en tot hun recht te laten komen en voor hun wetenschappelijke uitrusting. | 01.02 (22/4e) |
| 16 000 | 14 575 | Toelagen aan de dramatische kunst | 01.03 (22/6) |
| 22 508 | 20 971 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 177 631 (2 052) | 153 698 | Totaal voor B. — Nederlandstalige sector. | |
| C. — Franstalige sector. | | | |
| HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. | | | |
| § 1. Lonen en sociale lasten. | | | |
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 (3) |
| 2 986 | 2 240 | 1. Rijksmusea. | |
| 948 | 755 | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | |
| 100 | — | 3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren (<i>pro memorie</i>). | |
| Sect. I | Sect. I | 4. Culturele inspectie. | |
| 82 | 77 | 6. Centra voor permanente opvoeding. | |
| Sect. I | Sect. I | 7. Documentatie en Inspectie. | |
| 168 | — | 11. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus. | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : | 11.04 (7 partim) |
| 63 | — | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 110 | 39 | 5. Algemene directie voor de Jeugd en voor de Vrijtijdsbesteding. | |
| (53) | | | |
| 4 457 (53) | 3 111 | Totaal voor § 1. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. | | | |
| 12.01 (6+7 partim+ 14 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 30 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises | 130 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 239 | |
| | 5. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 408 | |
| | 9. Service national de la Jeunesse | 250 | |
| | | | 1 057 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 240 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises | 12 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 200 | |
| | 5. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 75 | |
| | 6. Foyers d'éducation permanente | 41 | |
| | 9. Service national de la Jeunesse | 1 000 | |
| | 11. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus | 120 | |
| | | | 1 688 |
| 12.03 (10 partim+ 11) | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 322 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises | 102 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 830 | |
| | 5. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 1 900 | |
| | 6. Foyers d'éducation permanente | 178 | |
| | 7. Documentation et Inspection | 400 | |
| | 11. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus | 750 | |
| | 12. Education populaire | 60 | |
| | | | 4 542 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 200 | |
| | 6. Foyers d'éducation permanente | 30 | |
| | 11. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus | 60 | |
| | | | 290 |
| 12.07 (12.5) | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 28 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises (<i>pour mémoire</i>) | — | |
| | | | 28 |
| 12.08 (12.6) | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 15 | |
| | | | 15 |
| 12.09 (13.2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées : | | |
| | 10. Bibliothèques publiques | 300 | |
| | | | 300 |
| 12.10 (7 partim+ 14 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 20 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises | 20 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 145 | |
| | 5. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | 65 | |
| | 7. Documentation et Inspection | 628 | |
| | | | 878 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|-------------------------------------|
| § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | | | |
| | | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) : | 12.01 (6+7 partim+ 14 partim) |
| 30 | 30 | 1. Rijksmusea. | |
| 130 | 104 | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | |
| 232 | 40 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 318 | 60 | 5. Algemene directie voor de Jeugd en voor de Vrijtijdsbesteding. | |
| Sect. A | Sect. A | 9. Nationale Dienst voor de Jeugd. | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9) |
| 240 | 195 | 1. Rijksmusea. | |
| 12 | 11 | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | |
| (1) | | | |
| 150 | 150 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 75 | 75 | 5. Algemene directie voor de Jeugd en voor de Vrijtijdsbesteding. | |
| 41 | 345 | 6. Centra voor permanente opvoeding. | |
| 884 | 649 | 9. Nationale Dienst voor de Jeugd. | |
| 80 | — | 11. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus. | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement : | 12.03 (10 partim+ 11) |
| 231 | 210 | 1. Rijksmusea. | |
| (1) | | | |
| 79 | 79 | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | |
| (5) | | | |
| 625 | 375 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| 1 675 | 1 460 | 5. Algemene directie voor de Jeugd en voor de Vrijtijdsbesteding. | |
| (9) | | | |
| 170 | 55 | 6. Centra voor permanente opvoeding. | |
| 85 | 65 | 7. Documentatie en inspectie. | |
| 650 | 400 | 11. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus. | |
| 60 | 60 | 12. Volksopleiding. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 170 | 203 | 1. Rijksmusea. | |
| 30 | 30 | 6. Centra voor permanente opvoeding. | |
| 40 | — | 11. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus. | |
| | | Kleding geleverd met of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 12.07 (12.5) |
| 8 | 8 | 1. Rijksmusea. | |
| 2 | — | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde (<i>pro memorie</i>). | |
| | | Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.08 (12.6) |
| 10 | — | 1. Rijksmusea. | |
| | | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen : | 12.09 (13.2) |
| 300 | 80 | 10. Openbare bibliotheken. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (7 partim+ 14 partim) |
| 6 | 5 | 1. Rijksmusea. | |
| — | — | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | |
| 43 | 25 | 3. Algemene directie voor Kunst en Letteren. | |
| (1) | | | |
| 55 | 26 | 5. Algemene directie voor de Jeugd en voor de Vrijtijdsbesteding. | |
| Sect. I | Sect. I | 7. Documentatie en Inspectie. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 | |
|-------------------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.13 (19 partim + 29 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | 1. Musées de l'Etat | 450 | |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature française | 100 | |
| | | | 550 |
| | ARTS ET LETTRES. | | |
| 12.20 (—) | Organisation d'enquêtes scientifiques relatives à la promotion culturelle | | 2 400 |
| 12.21 (22.4a) | Subventions pour associations et établissements publics en faveur de l'archéologie et du patrimoine artistique | | 500 |
| 12.22 (28.4a) | Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931) | | 4 240 |
| 12.23 (28.4b) | Achat de revues et d'ouvrages spécialisés, relatifs à l'archéologie et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts et des Lettres ou subventionnés par elle | | 120 |
| 12.24 (28.8) | Réalisation de films culturels et participation à des co-productions | | 5 000 |
| 12.25 (28.2c) | Organisation d'expositions en Belgique | | 1 300 |
| 12.26 (25.1) | Subvention pour l'équipement et le fonctionnement d'un studio de recherche sur la musique électronique et la musique concrète. — Destinataire: Studio de musique électronique de Bruxelles | | 500 |
| 12.27 (23.1) | Enregistrement d'œuvres musicales et acquisition d'enregistrements en vue de la propagande en Belgique et à l'étranger. — Activités diverses pour la diffusion de la musique | | 1 900 |
| 12.28 (28.3) | Acquisition de livres d'auteurs belges et étrangers de valeurs littéraire et artistique certaines, achat et publication de monographies d'écrivains belges: frais de traduction, d'enregistrements sonores, organisation d'expositions littéraires en Belgique et à l'étranger | | 3 004 |
| | JEUNESSE ET LOISIRS. | | |
| | <i>Service national de la Jeunesse :</i> | | |
| 12.29 (28.6 partim) | Dépenses courantes relatives : | | |
| | — à l'organisation d'enquêtes scientifiques, de manifestations éducatives, de rencontres nationales et internationales, de journées d'études, de cours, de stages de formation et de perfectionnement en Belgique et à l'étranger | | 5 000 |
| | — à l'organisation de rencontres de leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et à la participation belge à des journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger | | |
| | <i>Documentation et Inspection :</i> | | |
| 12.30 (28.6 partim) | Dépenses courantes relatives : | | |
| | — à l'organisation de cours et de stages de formation, de perfectionnement et de spécialisation dans le domaine de l'art dramatique pratiqué par les non-professionnels; d'enquêtes et de recherches ayant trait à tous les secteurs du théâtre | | 1 330 |
| | — à l'organisation de manifestations éducatives, de journées d'études et de rencontres de spécialistes de l'art dramatique en Belgique et à l'étranger | | |
| | — à l'aide aux organisations de jeunesse et d'éducation populaire ainsi qu'aux compagnies dans leurs recherches | | |
| | <i>Conseil national de la Jeunesse :</i> | | |
| 12.31 (28.6 partim) | Dépenses courantes relatives à l'organisation de réunions, week-ends et colloques (y compris les réunions de dirigeants de mouvements de jeunesse étrangers) | | 200 |
| | <i>Jeunesse et Loisirs :</i> | | |
| 12.32 (28.5) | Dépenses courantes relatives : | | |
| | — à l'organisation de manifestations éducatives, de journées, de week-ends et de semaines d'études, de cours et de stages de formation et de perfectionnement, d'enquêtes sociologiques et culturelles | | |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|-------------------------------------|
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (19 partim + 29 partim) |
| 200 | 200 | 1. Rijksmusea. 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | |
| | | KUNST EN LETTEREN. | |
| — | — | Inrichting van wetenschappelijke enquêtes met betrekking tot de ontwikkeling van het cultureel niveau. | 12.20 (—) |
| 450 | 422 | Toelagen aan verenigingen en openbare instellingen ten voordele van de oudheidkunde en het kunstpatrimonium. | 12.21 (22.4a) |
| 4 000 | 2 728 | Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen in privé bezit (wet van 7 augustus 1931). | 12.22 (28.4a) |
| 120 | 117 | Aankoop van gespecialiseerde werken en tijdschriften met betrekking op de oudheidkunde en bestemd voor de instellingen die afhangen van het Bestuur voor Kunst en Letteren of hierdoor gesubsidieerd worden. | 12.23 (28.4b) |
| 2 000 | — | Verwezenlijking van culturele films en tussenkomst in co-producties | 12.24 (28.8) |
| 938 | 937 | Inrichting van tentoonstellingen in België | 12.25 (28.2c) |
| 500 | 500 | Toelage voor de uitrusting en de werking van een studio voor onderzoek op het gebied van elektronische en concrete muziek. — Bestemd voor Studio van elektronische muziek te Brussel. | 12.26 (25.1) |
| 1 150 | 1 150 | Opname van muzikale werken en aankoop van opnamen voor de propaganda in België en in het buitenland. — Verschillende activiteiten voor de spreiding van de muziek. | 12.27 (23.1) |
| 2 700 | 2 517 | Aankoop van boeken van Belgische en buitenlandse schrijvers met werkelijke letterkundige en artistieke waarde, aankoop en publikatie van monografieën van Belgische schrijvers: kosten voor vertalingen, klankopnamen, organisatie van literaire tentoonstellingen in België en in het buitenland. | 12.28 (28.3) |
| | | JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | |
| | | <i>Nationale Dienst voor de Jeugd :</i> | |
| | | Lopende uitgaven in verband met : | 12.29 (28.6 partim) |
| 3 950 | 3 679 | — het organiseren van wetenschappelijke enquêtes, opvoedende manifestaties, nationale en internationale samenkomsten, studiedagen, cursussen, vormings- en volmakingsstages in België en in het buitenland; — het organiseren van bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoeleinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en studieweken die in het buitenland plaats hebben. | |
| | | <i>Documentatie en Inspectie :</i> | |
| | | Lopende uitgaven in verband met : | 12.30 (28.6 partim) |
| 950 | 789 | — het organiseren van vormings- en volmakingsstages op het gebied van de dramatische kunst voor niet-professionelen; enquêtes en opzoekingen met betrekking tot alle sectoren van het toneel; — de organisatie van opvoedende manifestaties, studiedagen en bijeenkomsten voor specialisten op het gebied van de dramatische kunst in België en in het buitenland; — de steun aan jeugd- en volksonwikkelingsorganisaties evenals aan de gezelschappen voor hun opzoekingen. | |
| | | <i>Nationale Jeugdraad :</i> | |
| — | — | Lopende uitgaven in verband met het organiseren van vergaderingen, studie-weekends en colloquia (met inbegrip van vergaderingen van buitenlandse jeugdgroepenleiders). | 12.31 (28.6 partim) |
| | | <i>Jeugd en Vrijtijdsbesteding :</i> | |
| | | Lopende uitgaven in verband met : | 12.32 (28.5) |
| | | — het organiseren van opvoedende manifestaties, studiedagen, studie-weekends en studieweken, cursussen en stages voor vorming en volmaking, sociologische en culturele enquêtes; | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| | — à l'organisation de rencontres d'animateurs et de moniteurs étrangers d'éducation populaire, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales d'Education populaire et à la participation belge à des journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger | | |
| | — à la réalisation d'enregistrements en vue de préserver les chansons populaires, et à l'intervention du service dans les frais d'études et travaux préparatoires des collaborateurs scientifiques de la Commission royale belge du Folklore en vue de l'organisation d'un Musée du Carnaval et du Masque ou susceptible de prendre place dans un Musée de Folklore en plein air de Wallonie | | 9 120 |
| | — à l'organisation de travaux bibliographiques spécifiques à ces réalisations | | |
| | <i>Bibliothèques publiques :</i> | | |
| 12.33 (28.7) | Dépenses courantes relatives : | | |
| | — à l'achat d'ouvrages, de revues, d'enregistrements pour les bibliothèques publiques et à l'organisation d'un service bibliographique | | |
| | — à l'organisation de cours et de stages de formation et de perfectionnement pour les bibliothécaires et candidats-bibliothécaires, de rencontres, de journées, de week-ends et de semaines d'études appropriées | | |
| | — à l'organisation d'activités afférentes à l'animation et à l'extension des bibliothèques publiques, d'enquêtes sociologiques et culturelles, d'expositions | | |
| | — à l'organisation de travaux bibliographiques spéciales à ces activités | | |
| | — à l'organisation des rencontres entre bibliothécaires belges et étrangers, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des associations internationales des bibliothécaires et à la participation belge à des journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger | | 4 250 |
| 12.34 (22.8f) | Indemnités aux permanents des organisations d'éducation populaire | | 1 000 |
| | | | 49 212 |
| | Total pour le § 2 | | |
| | | | 58 422 |
| | Total pour le chapitre I | | |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

| | | |
|------------------|---|--------|
| | <i>Subventions aux entreprises :</i> | |
| 32.01 (22.6a) | Théâtres dramatiques | 19 655 |
| 32.02 (22.6b) | Théâtre national de Belgique | 13 000 |
| 32.03 (22.6c) | Subventions en faveur des troupes permanentes qui ne remplissent pas les exigences statutaires. | 3 000 |
| 32.04 (25.2) | Subvention exceptionnelle au Théâtre national de Belgique (<i>pour mémoire</i>) | — |
| 32.05 | Orchestres permanents et orchestres de chambre | 1 250 |
| | <i>Transferts de revenus aux ménages :</i> | |
| | ARTS ET LETTRES. | |
| 33.01 (22.1a) | Concerts et comités de concerts des conservatoires: autres concerts et comités de concerts; opéras et ballets non permanents | 3 000 |
| 33.02 (22.1b) | Subventions et bourses aux artistes musiciens, compositeurs et exécutants belges | 700 |
| 33.03 (22.1d) | Concours international de quatuor à cordes de Liège | 225 |
| 33.04 (22.1e) | Activités musicales, opéras, ballets et représentations d'art dramatique de haute qualité des centres culturels | 4 500 |
| 33.05 (22.1) | Subventions en faveur des sections locales des Jeunesses musicales | 1 000 |
| 33.06 (28.2) | Subventions et bourses aux artistes, aux associations, établissements publics pour leurs activités, expositions et initiatives diverses en faveur des arts plastiques (acquisition, création, restauration d'œuvres qui ne font pas partie des collections d'un musée) | 3 000 |
| 33.07 (22.3a) | Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947) | 1 100 |

duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits édieten rc. antér.) ge dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|------------------------|
| 8 164 | 8 120 | — de organisatie van bijeenkomsten van buitenlandse leiders en monitors voor volksontwikkeling, hetzij met studiedoelenden, hetzij als uitwisseling in het kader van internationale jeugdorganisaties voor volksontwikkeling, Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en studieweken die in het buitenland plaats hebben; — de realisatie van bandopnamen voor het behoud van volksliederen en de bijdrage van de Dienst in de onkosten voor de studies en voorbereidende werkzaamheden van de wetenschappelijke medewerkers van de Koninklijke Belgische Commissie voor Folklore met het oog op de inrichting van een Nationaal Museum voor Carnaval en Maskers of die kunnen opgenomen worden in een Waals openluchtmuseum voor Folklore; — de organisatie van bibliografische werken betreffende die realisaties. | |
| | | <i>Openbare bibliotheken :</i> | |
| | | Lopende uitgaven in verband met : | 12.33 (28.7) |
| | | — de aankoop van boeken, tijdschriften en opnamen voor de openbare bibliotheken en de organisatie van een bibliografische dienst; — organisatie van vormings- en volmakingscursussen en stages voor bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, van aangepaste ontmoetingen, studiedagen, -weekends en -weken; — de organisatie van activiteiten betreffende het leven en de uitbreiding van de openbare bibliotheken, van sociologische en culturele enquêtes, van tentoonstellingen; — de organisatie van bibliografische werken betreffende deze activiteiten; — de organisatie van bijeenkomsten van Belgische en buitenlandse bibliothecarissen, hetzij met studiedoelenden, hetzij in het kader van de uitwisseling in de schoot van de internationale verenigingen van bibliothecarissen en de Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats vinden. | |
| 3 200 | 2 723 | | |
| 1 000 | 1 000 | Vergoedingen voor de personen permanent tewerkgesteld door de organismen voor volksopvoeding. | 12.34 (22.8f) |
| 35 753 (17) | 29 622 | Totaal voor § 2. | |
| 40 210 (70) | 32 733 | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| <i>Subsidies aan bedrijven :</i> | | | |
| 15 900 | 14 550 | Toneelschouwburgen | 32.01 (22.6a) |
| 9 800 | 8 800 | « Théâtre national de Belgique » | 32.02 (22.6b) |
| 550 | 500 | Toelagen ten voordele van de permanente groepen die niet onder de statutaire voorwaarden vallen. | 32.03 (22.6c) |
| 8 900 | — | Uitzonderingstoelage aan het « Théâtre national de Belgique » (<i>pro memoria</i>) | 32.04 (25.2) |
| — | — | Vaste orkesten en kamerorkesten | 32.05 |
| <i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</i> | | | |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 2 000 | 2 000 | Concerten en concertcomités van de conservatoria, andere concerten en concertcomités; niet permanente opera's en balletten. | 33.01 (22.1a) |
| 410 | 308 | Toelagen en beurzen aan Belgische toonkunstenaars, toondichters en uitvoerders | 33.02 (22.1b) |
| 225 | 150 | Internationale wedstrijd voor snarenkwartet te Luik | 33.03 (22.1d) |
| 1 500 | — | Muzikale activiteiten, opera's, balletten en vertoningen van dramatische kunst van hoog gehalte van culturele centra. | 33.04 (22.1e) |
| 1 000 | 1 000 | Toelagen voor de plaatselijke verenigingen van Jeugd en Muziek | 33.05 (22.1) |
| 3 000 | 2 998 | Toelagen en beurzen aan kunstenaars, verenigingen, openbare instellingen voor hun activiteiten, tentoonstellingen en diverse initiatieven ten gunste van de plastische kunsten (aankoop, verwezenlijking, herstelling van werken die niet tot de verzamelingen der musea behoren). | 33.06 (28.2) |
| 1 100 | 905 | Nationaal Fonds voor de Letteren (wet van 18 augustus 1947) | 33.07 (22.3a) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 33.08 (22.3b) | Lettres françaises : subventions et bourses | | 2 900 |
| 33.09 (22.3c) | Lettres wallonnes : subventions | | 200 |
| 33.10 (22.3d) | Prix de littérature française | | 650 |
| 33.11 (22.3e) | Prix de littérature wallonne | | 30 |
| 33.12 (22.3f) | Maison Camille Lemonnier | | 200 |
| 33.13 (22.4d) | Organismes qui assurent une action éducative dans les musées de l'Etat | | 220 |
| 33.14 (22.4f) | Musée de la Vie wallonne | | 300 |
| 33.15 (22.7) | Secours à des artistes, à leurs ayants droit et aux organismes philanthropiques s'occupant des artistes | | 600 |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 33.16 (22.8c) | Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert I ^{er} », concours français et wallon | | 375 |
| 33.17 (22.8e) | Activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades | | 700 |
| 33.18 (22.8g) | Subvention à la Cinémathèque de Belgique | | 500 |
| 33.19 (—) | Subventions de fonctionnement en faveur des services de jeunesse, spécialisés dans les échanges internationaux | | 400 |
| 33.20 (22.9a) | Subventions pour la formation des cadres des colonies de vacances | | 600 |
| 33.21 (22.9b) | Subventions aux maisons de jeunesse, aux maisons d'enfants, aux centres créatifs et aux groupes de jeunesse et loisirs | | 9 700 |
| 33.22 (22.9c) | Subventions aux troupes de jeunes (théâtre, chant, chorales, danses populaires, etc.), aux ciné-clubs et disco-clubs pour jeunes et aux théâtres professionnels de jeunes | | 1 200 |
| 33.23 (22.10a <i>partim</i>) | Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921) | | 3 200 |
| 33.24 (22.10b <i>partim</i>) | Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921) | | 4 000 |
| 33.25 (22.10d <i>partim</i>) | Subventions aux bibliothèques du degré moyen | | 450 |
| 33.26 (22.10e) | Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes | | 260 |
| 33.27 (22.10f) | Prix des bibliothèques publiques | | 25 |
| 33.28 (22.10h) | Bibliothèques destinées aux personnes physiquement handicapées et aux malades | | 550 |
| 33.29 (22.10i) | Subventions à la Discothèque nationale | | 1 000 |
| 33.30 (—) | Subvention à l'Association nationale des bibliothécaires d'expression française | | 25 |
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | | |
| ARTS ET LETTRES. | | | |
| 43.01 (22.5b) | Opéras de Liège, Verviers, Mons | | 9 500 |
| 43.02 (22.5c) | Subventions complémentaires | | 8 600 |

in duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits (redieten erc. antér.) (rijge dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|--|-----------------------------|
| 2 575 | 2 455 | Franse letteren: toelagen en beurzen | 33.08 (22.3b) |
| 200 | 200 | Waalse letteren: toelagen | 33.09 (22.3c) |
| 700 | 75 | Prijs voor Franse literatuur | 33.10 (22.3d) |
| — | 30 | Prijs voor Waalse literatuur | 33.11 (22.3e) |
| 150 | 150 | Huis Camille Lemonnier | 33.12 (22.3f) |
| 160 | 127 | Organismen die een opvoedende actie in de Rijksmusea verzekeren | 33.13 (22.4d) |
| 500 | — | « Musée de la Vie wallonne » | 33.14 (22.4f) |
| 600 | 583 | Hulpgelden aan kunstenaars, aan hun rechthebbenden en aan menslievende organismen die zich met kunstenaars bezighouden. | 33.15 (22.7) |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 340 | 340 | Aandeel van de Staat in de organisatiekosten van de toneelwedstrijden « Grote Prijzen van Koning Albert I », Franse en Waalse wedstrijd. | 33.16 (22.8c) |
| 625 | 625 | Opvoedende activiteiten van en voor lichamelijk gehandicapten en zieken | 33.17 (22.8e) |
| 500 | 500 | Toelagen aan het Filmarchief van België | 33.18 (22.8g) |
| — | — | Werkingsstoelagen aan de jeugdinstellingen gespecialiseerd op het gebied van de internationale uitwisselingen. | 33.19 (—) |
| 400 | 460 | Toelagen voor kadervorming voor vacantiëkolonies | 33.20 (22.9a) |
| 8 100 | 4 700 | Toelagen aan jeugd- en kindertehuizen, aan creatieve centra voor kinderen en jonge lieden ... | 33.21 (22.9b) |
| 1 140 | 1 000 | Toelagen aan jeugdgroepen (toneel, koor, volksdans, enz.) en aan het beroepstoneel voor kinderen en jeugd. | 33.22 (22.9c) |
| 3 200 | 2 906 | Vergoedingen voor de bibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) | 33.23 (22.10a partim) |
| 3 250 | 3 008 | Toelagen in boeken en in speciën voor boekenaankoop aan de gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921). | 33.24 (22.10b partim) |
| 380 | 562 | Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad | 33.25 (22.10d partim) |
| 260 | 250 | Toelagen voor werkingskosten van de rondreizende bibliotheken | 33.26 (22.10e) |
| — | 12 | Prijs der openbare bibliotheken | 33.27 (22.10f) |
| 550 | 544 | Bibliotheken bestemd voor lichamelijk gehandicapten en voor zieken | 33.28 (22.10h) |
| 500 | 500 | Toelagen aan de Nationale Discotheek | 33.29 (22.10i) |
| — | — | Toelage aan de Nationale Vereniging van de Franstalige Bibliothecarissen | 33.30 (—) |
| Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën: | | | |
| KUNST EN LETTEREN. | | | |
| 8 500 | 8 500 | Opera's te Luik, Verviers en Bergen | 43.01 (22.5b) |
| 5 850 | 5 850 | Bijkomende toelagen | 43.02 (22.5c) |

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 43.04 (22.1b) | Orchestres permanents communaux | | 8 150 |
| JEUNESSE ET LOISIRS. | | | |
| 43.05 (22.10a <i>partim</i>) | Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921) | | 2 800 |
| 43.06 (22.10b <i>partim</i>) | Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires | | 4 000 |
| 43.07 (22.10d <i>partim</i>) | Subventions aux bibliothèques du degré moyen | | 8 350 |
| 43.08 (22.10e <i>partim</i>) | Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes | | 2 140 |
| 43.09 (22.10g <i>partim</i>) | Ecoles et stages pour formation des cadres des bibliothèques publiques | | 500 |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | | |
| 44.01 (22.4c) | Subvention à l'Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie | | 50 |
| Total pour le chapitre III | | | 122 600 |
| CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX. | | | |
| Transferts de capitaux aux ménages : | | | |
| 52.01 (22.10c <i>partim</i>) | Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques | | 400 |
| 52.02 (—) | Subventions d'équipement et de fonctionnement en faveur des œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire et à préparer ou perfectionner la formation de ses moniteurs et futurs animateurs | | 300 |
| Transferts de capitaux aux communes et aux provinces : | | | |
| 63.01 (22.10c <i>partim</i>) | Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques | | 1 600 |
| Total pour le chapitre IV | | | 2 300 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : | | | |
| 74.01 (10 <i>partim</i> + 12.3+ 12/4 <i>partim</i> + 18 <i>partim</i>) | 1. Musées de l'État | | 275 |
| | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises | | 215 |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | | 50 |
| | 5. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs | | 545 |
| | 6. Foyers d'éducation permanente | | 10 |
| | 7. Documentation et Inspection | | 250 |
| | 9. Service national de la Jeunesse | | 3 000 |
| | 10. Bibliothèques publiques | | 350 |
| | 11. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus | | 350 |
| | 12. Education populaire | | 350 |
| Total pour le chapitre V | | | 5 395 |
| 74.04 (13.1) | Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire) | | — |

duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits (redieten erc. antér.) ige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|-------------------------------|
| 7 000 | 6 700 | Permanente gemeentelijke orkesten | 43.04 (22.1b) |
| JEUGD EN VRIJETIJSBESTEDING. | | | |
| 2 800 | 2 418 | Vergoedingen voor de bibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) | 43.05 (22.10a partim) |
| 3 250 | 2 950 | Toelagen in boeken en in speciën voor aankoop van boeken aan de gewone bibliotheken | 43.06 (22.10b partim) |
| 7 020 | 5 744 | Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad | 43.07 (22.10d partim) |
| 2 140 | 1 955 | Toelagen voor werkingskosten van de reizende bibliotheken | 43.08 (22.10e partim) |
| 500 | 723 | Scholen en stages voor vorming van kaders voor de openbare bibliotheken | 43.09 (22.10g partim) |
| Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | | | |
| 50 | 50 | Toelage aan het Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde | 44.01 (22.4c) |
| 05 625 | 85 128 | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Vermogensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| 500 | 387 | Uitrustingsstoelagen aan openbare bibliotheken | 52.01 (22.10c partim) |
| — | — | Werkings- en uitrustingsstoelagen aan verschillende werken en initiatieven met het oog op de uitbreiding van de volksontwikkeling, het voorbereiden of vervolmaken van de opleiding van zijn monitors en zijn toekomstige animators. | 52.02 (—) |
| Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | | | |
| 1 800 | 1 689 | Uitrustingsstoelagen aan openbare bibliotheken | 63.01 (22.10c partim) |
| 2 300 | 2 076 | Totaal voor hoofdstuk IV. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | | | |
| 290 | 250 | 1. Rijksmusea. | 74.01 (10 partim+ 12.3+ |
| — | — | 2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde. | 12/4 partim+ 18 partim) |
| — | — | 3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren. | |
| 545 | 545 | 5. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijetijdsbesteding. | |
| 20 | 18 | 6. Centra voor permanente opvoeding. | |
| 250 | 276 | 7. Documentatie en Inspectie. | |
| 1 500 | 1 998 | 9. Nationale Dienst voor de Jeugd. | |
| 350 | 175 | 10. Openbare bibliotheken. | |
| 110 | — | 11. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus. | |
| 350 | 175 | 12. Volksopleiding. | |
| — | 476 | Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie) | 74.04 (13.1) |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 74.80 (28.2a) | Acquisition d'œuvres d'art plastique d'artistes belges et étrangers par les musées de l'Etat ... | | 1 500 |
| 74.81 (28.2b) | Acquisition d'œuvres d'art par la direction générale des Arts et des Lettres. Récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du département, assurance des œuvres soumises à la Commission des arts plastiques ... | | 4 100 |
| 74.82 (29 partim) | Equiperment des musées de l'Etat et achat d'œuvres d'art pour les musées de Wallonie ... (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être reporté aux exercices suivants.) | | 5 900 |
| | Total pour le chapitre V ... | | 16 895 |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| 01.01 (22.4b) | Fonds commun des musées de l'Etat ... | | 75 |
| 01.02 (22.4a) | Musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique ... | | 4 500 |
| 01.03 (22.8d) | Festivals de musique, d'arts lyrique et dramatique ... | | 1 200 |
| 01.04 (22.8a) | Subventions en faveur des œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire ... | | 12 600 |
| 01.05 (22.8b) | Subventions pour la formation des cadres de l'Education populaire ... | | 1 250 |
| | Total pour le chapitre VI ... | | 19 625 |
| | Total pour C. — Secteur d'expression française ... | | 219 842 |
| | Total pour la section I. — Arts, Lettres, Jeunesse et Loisirs ... | | 690 186 |

SECTION II.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|-----------------------|---|--------|---------|
| 11.03 (3+6 partim) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : | | |
| | 1. Conservatoires de musique de l'Etat ... | 66 396 | |
| | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles ... | 37 371 | |
| | 3. Inspection ... | 1 369 | 105 136 |
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | |
| | 1. Conservatoires de musique de l'Etat ... | 239 | |
| | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat ... | 70 | 309 |
| | Total pour le § 1 ... | | 105 445 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | TEKSTEN | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|------------------------|
| 1 100 | 1 000 | Aankoop van werken van plastische kunsten van Belgische en buitenlandse kunstenaars door de Rijksmusea. | 74.80 (28.2a) |
| 4 000 | 4 000 | Aankoop van kunstwerken door de Algemene Directie van Kunst en Letteren. Het controleren en herstellen van de kunstwerken vermeld in de inventaris van het Departement, verzekering der werken voorgelegd aan de Commissie voor plastische kunsten. | 74.81 (28.2b) |
| 3 000 | 2 178 | Uitrusting van de Rijksmusea en aankoop van kunstwerken voor de Waalse musea (Het gebeurlijk relikwaaft van dit krediet kan op de volgende dienstjaren worden overgedragen.) | 74.82 (29 partim) |
| 11 515 | 11 091 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| HOOFDSTUK VI. — DIVERSE. | | | |
| 75 | 52 | Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea | 01.01 (22.4b) |
| 4 200 | 3 254 | Musea in de provincie en soortgelijke instellingen om hun verzamelingen uit te breiden en tot hun recht te laten komen en voor hun wetenschappelijke uitrusting. | 01.02 (22.4a) |
| 950 | 750 | Festivals voor muziek, lyrisch en gesproken toneel. | 01.03 (22.8d) |
| 10 700 | 10 200 | Toelagen ten voordele van de verschillende werken en initiatieven ter ontwikkeling van de volksopleiding. | 01.04 (22.8a) |
| 1 000 | 1 200 | Toelagen voor de vorming der kaders van de volksopleiding. | 01.05 (22.8b) |
| 16 925 | 15 456 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 176 575 (70) | 146 484 | Totaal voor C. — Franstalige sector. | |
| 559 164 (5 037) | 501 377 | Totaal voor sectie I. — Kunsten, Letteren, Jeugd en Vrijtijdsbesteding. | |
| SECTIE II. KUNSTONDERWIJS. | | | |
| HOOFDSTUK I. — CONSUMPatieve BESTEDINGEN. | | | |
| § 1. Lonen en sociale lasten. | | | |
| | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 (3+6 partim) |
| 64 505 (27 420) | 52 641 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 30 560 (5 251) | 24 318 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. | |
| 1 400 (353) | 960 | 3. Inspectie. | |
| | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : | 11.04 (7 partim) |
| 242 (8) | 194 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 70 | 54 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| 96 777 (33 032) | 78 167 | Totaal voor § 1. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|--|--|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. | | | |
| 12.01 (6 partim+7 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) : | | |
| | | 585 | |
| | | 423 | |
| | | 170 | |
| | | | 1 178 |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : | | |
| | | 1 128 | |
| | | 731 | |
| | | | 1 859 |
| 12.03 (10 partim+11 +12/6+27 partim) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et aux publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : | | |
| | | 2 436 | |
| | | 2 989 | |
| | | 505 | |
| | | | 5 930 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | | 1 129 | |
| | | 1 245 | |
| | | | 2 374 |
| 12.05 (12.2) | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : | | |
| | | 529 | |
| | | 85 | |
| | | | 614 |
| 12.07 (12.5) | Habillement fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F. : | | |
| | | 37 | |
| | | 63 | |
| | | | 100 |
| 12.10 (14) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | | 155 | |
| | | 56 | |
| | | 240 | |
| | | | 451 |
| 12.12 (17) | Autres menues dépenses d'administration : | | |
| | | 25 | |
| | | 15 | |
| | | | 40 |
| 12.13 (27 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | | 150 | |
| | | 850 | |
| | | | 1 000 |
| 12.20 (28.1) | Distribution des prix : | | |
| | | 152 | |
| | | 121 | |
| | | | 273 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.) | 1964 Dépenses Uitgaven | TEKSTEN | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|---|
| § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. | | | |
| | | Erelonen aan advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) : | 12.01 (6 partim+7 partim) |
| 588 | 423 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 416 | 354 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| 120 | 37 | 3. Algemene Directie van Kunst en Letteren. | |
| | | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : | 12.02 (9) |
| 1 098 (12) | 966 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 648 | 632 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement : | 12.03 (10 partim+11 +12/6+27 partim) |
| 2 949 | 2 106 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 2 775 | 2 272 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| 100 | 200 | 3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren. | |
| | | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : | 12.04 (12.1) |
| 1 039 | 978 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 1 195 (78) | 927 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (1) : | 12.05 (12.2) |
| 59 | 16 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 85 | 5 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : | 12.07 (12.5) |
| 33 | 20 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 40 | 33 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : | 12.10 (14) |
| 129 | 109 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 56 | 44 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| 170 | 110 | 4. Inspectie. | |
| | | Andere kleine bestuursuitgaven : | 12.12 (17) |
| 3 | 4 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 12 | 7 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : | 12.13 (27 partim) |
| 145 | 145 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 905 (33) | 770 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Prijsuitreiking : | 12.20 (28.1) |
| 125 | 125 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| (6) | | | |
| 114 | 114 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|---|---|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |
| 12.21 (28.2) | Frais de publicité : | | |
| | 1. Conservatoires de musique de l'Etat | 206 | |
| | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat | 70 | 276 |
| 12.22 (28.3) | Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature) | | 75 |
| 12.23 (28.4) | Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : | | |
| | 1. Conservatoires de musique de l'Etat | 81 | |
| | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat | 57 | 138 |
| 12.24 (28.5) | Voyages et excursions scolaires : | | |
| | 1. Conservatoires de musique de l'Etat | 85 | |
| | 2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat | 55 | 140 |
| 12.25 (28.6) | Avantages sociaux | | 240 |
| 12.26 (29.1) | Conservatoire royal de musique de Bruxelles: Musée instrumental et bibliothèque | | 525 |
| 12.27 | Conservatoire royal de musique de Bruxelles: Musée instrumental (3 ^e tranche) (voir art. 74.01) | | — |
| 12.28 (28.8) | Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers | | 100 |
| 12.29 (29.2) | Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de l'Etat à Bruxelles (pour mémoire) | | — |
| 12.30 | Institut national d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers (pour mémoire) | | — |
| | Total pour le § 2 | | 15 313 |
| | Total pour le chapitre I | | 120 758 |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces : | | | |
| 43.01 (22.1a) | Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées | | 121 912 |
| 43.02 (22.2) | Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie | | 11 478 |
| 43.03 (22.3a) | Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées | | 89 000 |
| 43.04 (22.4a) | Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées | | 9 655 |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre : | | | |
| 44.01 (22.1b) | Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées | | 6 950 |
| 44.02 (22.3b) | Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées | | 3 429 |
| 44.03 (22.4b) | Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées (pour mémoire) | | — |
| 44.04 (22.4c) | Subvention de fonctionnement à l'Ecole de carillon de Malines | | 200 |
| | Total pour le chapitre III | | 242 624 |

n duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (erc. antér.) ijge dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---|------------------------|
| | | Publiciteitskosten : | 12.21 (28.2) |
| 150 | 100 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 35 | 47 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| 75 | — | Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Virtuositetprijs van de Regering (allerhande uitgaven). | 12.22 (28.3) |
| | | Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : | 12.23 (28.4) |
| 96 | 43 | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 65 | 53 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| | | Schoolreizen en -uitstappen : | 12.24 (28.5) |
| — | — | 1. Rijksmuziekconservatoria. | |
| 70 | 40 | 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten. | |
| 250 | — | Sociale voordelen | 12.25 (28.6) |
| 425 | 423 | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : Instrumentenmuseum en bibliotheek | 12.26 (29.1) |
| — | — | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : Instrumentenmuseum (3 ^o gedeelte) (zie art. 74.01). | 12.27 |
| 50 | — | Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen | 12.28 (28.8) |
| 300 | — | Rijkshogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel (pro memorie) | 12.29 (29.2) |
| — | 200 | Nationaal Hoger Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen (pro memorie) | 12.30 |
| 14 320 (129) | 11 303 | Totaal voor § 2. | |
| 11 097 3 161) | 89 470 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|------------------|---------------------|--|------------------|
| | | Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën : | |
| 14 191 7 775) | 50 946 (13 795) | Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie | 43.01 (22.1a) |
| 11 736 | 10 403 (3) | Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 2 ^e categorie | 43.02 (22.2) |
| 81 360 5 468) | 48 915 (19 783) | Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde tekenacademiën en tekenscholen | 43.03 (22.3a) |
| 2 970 | 657 (1 866) | Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen. | 43.04 (22.4a) |
| | | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : | |
| 5 572 | 5 262 (553) | Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie | 44.01 (22.1b) |
| 3 348 3 664) | 1 143 (371) | Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde tekenacademiën en tekenscholen | 44.02 (22.3b) |
| 735 | 100 | Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen (pro memorie). | 44.03 (22.4b) |
| 200 | 200 | Werkingsstoelagen aan de Beiaardschool te Mechelen | 44.04 (22.4c) |
| 20 112 6 907) | 117 626 (36 371) | Totaal voor hoofdstuk III. | |

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten | |
|------------------------|----------|--|----------------------------|
| | | par littera per littera | par article per artikel |

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

| | | |
|------------------|---|-------|
| 63.01 (22.5a) | Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné | 3 500 |
| 63.02 (22.6) | Subventions aux patrimoines des établissements d'enseignement artistique de l'Etat | 77 |

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

| | | |
|------------------|--|-----|
| 64.01 (22.5b) | Subventions d'équipement à l'enseignement artistique libre subventionné | 315 |
|------------------|--|-----|

| | | |
|----------------------------------|--|-------|
| Total pour le chapitre IV | | 3 892 |
|----------------------------------|--|-------|

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

| | | | |
|--|--|-------|---------|
| 74.01 (10 partim +12.3+12.4 +18.1+19.1 +27+28.7) | 1. Conservatoires de musique de l'Etat | 6 785 | |
| | 2. Etablissements des arts décoratifs et d'architecture de l'Etat | 5 138 | |
| | 3. Direction générale des Arts et des Lettres | 170 | |
| | | | 12 093 |
| | Total pour le chapitre V | | 12 093 |
| | Total pour la section II. — Enseignement artistique | | 379 367 |

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | |
|---------------------|--|----|
| 11.04 (7 partim) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat | 90 |
| | Total pour le § 1 | 90 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | |
|------------------------|--|-------|
| 12.01 (14 partim) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs). | 270 |
| 12.10 (7+14 partim) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) | 90 |
| 12.20 (28.1) | Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger | 1 750 |
| 12.21 (28.2) | Achat de publications et de matériel didactique pour les lectorats et chaires belges à l'étranger. | 350 |
| 12.22 (6.1) | Postes, chaires et lectorats belges à l'étranger | 200 |
| 12.23 (—) | Dépenses courantes relatives à la contribution de la Belgique aux Mémoriaux Président J. F. Kennedy | 90 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|---|------------------------------|---------------|------------------------|
|---|------------------------------|---------------|------------------------|

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

| | | | |
|-----|----------------|---|------------------|
| 500 | 138 | Uitrustingsstoelagen voor het officieel gesubsidieerd kunstonderwijs | 63.01 (22.5a) |
| 54 | (18 208) 11 | Toelagen aan het eigen vermogen der Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs | 63.02 (22.6) |

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

| | | | |
|-----|------------|---|------------------|
| 400 | — (753) | Uitrustingsstoelagen voor het vrij gesubsidieerd kunstonderwijs | 64.01 (22.5b) |
|-----|------------|---|------------------|

| | | | |
|-----|-----------------|---------------------------|--|
| 954 | 149 (18 961) | Totaal voor hoofdstuk IV. | |
|-----|-----------------|---------------------------|--|

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) :

| | |
|-------|-------|
| 4 148 | 4 557 |
| 4 103 | 4 263 |
| 130 | 25 |

1. Rijksmuziekconservatoria.
2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten.
3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

74.01
(10 partim
+12.3+12.4
+18.1+19.1
+27+28.7)

| | |
|-------|-------|
| 8 381 | 8 845 |
|-------|-------|

Totaal voor hoofdstuk V.

| | |
|----------------------|---------------------|
| 340 544 (110 068) | 216 090 (55 332) |
|----------------------|---------------------|

Totaal voor sectie II. — Kunstonderwijs.

SECTIE III.

CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|----|----|--|---------------------|
| 90 | 37 | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel | 11.04 (7 partim) |
| 90 | 37 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|-------|-------|--|------------------------|
| 180 | 198 | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren). | 12.01 (14 partim) |
| 80 | 50 | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). | 12.10 (7+14 partim) |
| 2 500 | 1 500 | Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland. | 12.20 (28.1) |
| 300 | 300 | Aankoop van publikaties en didactisch materieel voor de Belgische lectoraten en leerstoelen in het buitenland. | 12.21 (28.2) |
| 200 | 183 | Belgische posten, leerstoelen en lectoraten in het buitenland | 12.22 (6.1) |
| — | — | Lopende uitgaven betreffende de Belgische bijdrage aan de President J. F. Kennedy-gedenktekens. | 12.23 (—) |

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.24 (28.8) | Dépenses courantes relatives à la diffusion des lettres belges d'expression française | | 1 000 |
| 12.25 (28.7) | Dépenses courantes relatives à la diffusion des lettres belges d'expression néerlandaise | | 1 000 |
| 12.26 (28.3) | Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc. ... | | 2 500 |
| 12.27 (22.1b) | Subventions aux théâtres et orchestres belges pour des tournées à l'étranger | | 9 500 |
| 12.28 (22.1g) | Autres dépenses courantes et subventions pour l'expansion culturelle unilatérale | | 1 300 |
| 12.29 (22.2a) | Subventions aux fonds culturels | | 25 000 |
| 12.30 (22.2b) | Fouilles et missions archéologiques à l'étranger | | 830 |
| 12.31 (28.5) | « Belgisch-Nederlandse Algemene Conferentie der Nederlandse Letteren » : dépenses courantes ... | | 300 |
| 12.32 (22.2c) | Autres dépenses courantes et subventions pour les relations culturelles bilatérales | | 100 |
| 12.33 (28.4) | Commission nationale de l'UNESCO et sous-commissions (dépenses courantes) | | 400 |
| 12.34 (29.2) | Conférence générale de l'UNESCO (dépenses courantes) | | 300 |
| 12.35 (29.1) | Organisation en Belgique de stages et congrès internationaux dans le cadre du C.E., de l'O.T.A.N., de l'O.C.D.E., du Benelux et des relations culturelles en général | | 700 |
| 12.36 (28.6) | Autres dépenses courantes et subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général | | 1 000 |
| 12.37 (—) | Subvention à la Cité internationale des Arts à Paris | | 900 |
| | Total pour le § 2 | | 47 580 |
| | Total pour le chapitre I | | 47 670 |

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

| | | | |
|---|---|--|--------|
| Transferts de revenus aux ménages : | | | |
| 33.01 (22.1c) | Subvention au collège d'Europe | | 4 000 |
| 33.02 (22.1d) | « Academia Belgica » à Rome | | 2 000 |
| 33.03 (22.1e) | Subvention à la Fondation Biermans-Lapôte à Paris | | 1 000 |
| 33.04 (22.1f) | Subvention au Hôme pour étudiants à Amsterdam | | 130 |
| 33.05 (25.1) | Prix triennal de la Littérature néerlandaise (<i>pour mémoire</i>) | | — |
| Transferts de revenus à l'étranger : | | | |
| 34.01 (22.1a) | Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches | | 14 000 |
| 34.02 (22.3e) | Bourses d'études à des enseignants turcs (Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la Comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement de ces bourses, ainsi que des frais de voyage.) | | 600 |
| 34.03 (22.3h) | Subventions pour les relations culturelles multilatérales | | 350 |
| 34.04 (22.8c) | Subvention au secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles) | | 400 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|----------------------------|
| 500 | — | Lopende uitgaven betreffende de verspreiding van de Franstalige Belgische letteren | 12.24 (28.8) |
| 400 | — | Lopende uitgaven betreffende de verspreiding van de Nederlandstalige Belgische letteren | 12.25 (28.7) |
| 2 500 | 1 862 | Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz. | 12.26 (28.3) |
| 9 500 | 8 500 | Toelagen aan de Belgische schouwburgen en orkesten voor tournees in het buitenland | 12.27 (22.1b) |
| 1 300 | 1 147 | Andere lopende uitgaven en toelagen voor unilaterale culturele expansie | 12.28 (22.1g) |
| 21 500 | 19 206 | Toelagen aan de culturele fondsen | 12.29 (22.2a) |
| 1 980 | 250 | Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland | 12.30 (22.2b partim) |
| 250 | 149 | Belgisch-Nederlandse Algemene Conferentie der Nederlandse Letteren : lopende uitgaven | 12.31 (28.5) |
| 100 | 20 | Andere lopende uitgaven en toelagen voor bilaterale culturele betrekkingen | 12.32 (22.2c) |
| 400 | 354 | Nationale Commissie van de UNESCO en subcommissie (lopende uitgaven) | 12.33 (28.4) |
| — | 231 | Algemene Conferentie van de UNESCO (lopende uitgaven) | 12.34 (29.2) |
| 700 | 502 | Inrichting in België van internationale stages en congressen in het kader van de R.E., van de N.A.T.O., van de O.E.S.O., van de Benelux en van de culturele betrekkingen in het algemeen. | 12.35 (29.1) |
| 1 000 | 844 | Andere lopende uitgaven en toelagen betreffende de Raad van Europa, de N.A.T.O., de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen. | 12.36 (28.6) |
| — | — | Toelage aan de « Cité internationale des Arts » te Parijs | 12.37 (—) |
| 43 390 | 35 296 | Totaal voor § 2. | |
| 43 480 | 35 333 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|--|--------|--|------------------|
| Inkomensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| 4 000 | 3 000 | Toelage aan het Europa-College | 33.01 (22.1c) |
| 2 000 | 2 000 | « Academia Belgica » te Rome | 33.02 (22.1d) |
| 1 000 | 1 000 | Toelage aan de Stichting Biermans-Lapôte te Parijs | 33.03 (22.1e) |
| 130 | 11 | Toelage aan het Tehuis voor studenten te Amsterdam | 33.04 (22.1f) |
| 50 | — | Driejaarlijkse prijs van de Nederlandse Litteratuur (<i>pro memorie</i>) | 33.05 (25.1) |
| Inkomensoverdrachten aan het buitenland : | | | |
| 14 000 | 12 099 | Studiebeurzen om buitenlanders de mogelijkheid te geven, in België hogere studies te doen of in ons land te verblijven voor wetenschappelijke onderzoeksdoeleinden. | 34.01 (22.1a) |
| 600 | 300 | Studiebeurzen aan Turkse leerkrachten (De bepalingen van artikel 30 van de wet tot regeling van de Rijkscomptabiliteit van 15 mei 1846 zijn van toepassing op de gedeelten der toelagen die nog nodig zijn voor de uitkering van deze beurzen alsook van de reiskosten.) | 34.02 (22.3e) |
| 300 | 173 | Toelagen voor multilaterale culturele betrekkingen | 34.03 (22.3h) |
| 100 | 100 | Toelage aan het secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel). | 34.04 (22.8c) |

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|----------------------------|---|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 34.05 (22.2d) | « Belgisch-Nederlandse stichting voor de vertaling van Nederlandstalig Letterkundig Werk » à Amsterdam | | 300 |
| 34.06 (22.3a) | Organisation des Nations-Unies pour l'« Education, la Science et la Culture » (Unesco; siège à Paris) | | 13 650 |
| 34.07 (22.3b) | Bureau international d'Education à Genève | | 120 |
| 34.08 (22.3c) | Institut international de Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris) | | 165 |
| 34.09 (22.3d) | Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome) | | 140 |
| 34.10 (22.3g) | Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques: quote-part pour l'année 1965 (siège à Genève) | | 170 |
| 34.11 (22.3f) | Subvention à l'Association des universités entièrement ou partiellement de langue française (siège à Montréal) | | 250 |
| 34.12 (22.2b partim) | Centre culturel de Delphes | | 150 |
| | Total pour le chapitre III | | 37 425 |
| | Total pour la section III. — Relations culturelles | | 85 095 |

SECTION IV.

EDUCATION PHYSIQUE, SPORT ET VIE AU PLEIN AIR.

CHAPITRE I. — DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | |
|--------------|---|-------|
| 11.03 (3) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) | 8 401 |
| 11.04 (7) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat | 150 |
| | Total pour le § 1 | 8 551 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | |
|-----------------------------|---|-------|
| 12.01 (6) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) (pour mémoire) | — |
| 12.02 (9) | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances | 2 220 |
| 12.03 (10 partim +11) | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et produits d'entretien avec ou sans intervention de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département | 2 773 |
| 12.04 (12.1) | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. | 280 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten exerc. antér.) (orige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|---|----------------------------|
| 300 | 300 | Belgisch-Nederlandse stichting voor de vertaling van Nederlandstalig Letterkundig Werk, te Amsterdam. | 34.05 (22.2d) |
| 11 500 | 10 280 | Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschappen en Cultuur (Unesco; zetel te Parijs). | 34.06 (22.3a) |
| 120 | 116 | Internationaal Opvoedingsbureau te Genève | 34.07 (22.3b) |
| 165 | 165 | Internationaal Toneelinstituut, door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (zetel te Parijs). | 34.08 (22.3c) |
| 110 | 108 | Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome). | 34.09 (22.3d) |
| 170 | 91 | Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire- en kunstwerken: bijdrage voor het jaar 1965 (zetel te Genève). | 34.10 (22.3g) |
| 250 | — | Toelage aan de Vereniging der universiteiten welke volledig of gedeeltelijk Franstalig zijn (zetel te Montreal). | 34.11 (22.3f) |
| 150 | — | Cultureel Centrum te Delphi | 34.12 (22.2b partim) |
| 34 945 | 29 743 | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| 78 425 | 65 076 | Totaal voor sectie III. — Culturele betrekkingen. | |

SECTIE IV.

LICHAMELIJKE OPVOEDING, SPORT EN OPENLUCHTLEVEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|-------|-------|--|--------------|
| 5 912 | 5 300 | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen). | 11.03 (3) |
| 20 | — | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel | 11.04 (7) |
| 5 932 | 5 300 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|-------|-----|--|-----------------------------|
| 550 | 376 | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) (pro memorie). | 12.01 (6) |
| — | — | Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies. | 12.02 (9) |
| 1 050 | 97 | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoedigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement. | 12.03 (10 partim +11) |
| — | — | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. | 12.04 (12.1) |

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | 1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| 12.09 (13.2) | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées | | 520 |
| 12.10 (14) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) | | 1 100 |
| 12.13 (18 partim + 19 partim) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) | | 25 |
| 12.20 (26.1 partim) | Dépenses courantes pour installations sportives | | 212 |
| 12.21 (28.1) | Achat et réalisations de films, diapositives | | 1 060 |
| 12.22 | Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes | | 1 000 |
| | Total pour le § 2 | | 9 190 |
| | Total pour le chapitre I | | 17 741 |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS. | | | |
| Transferts de revenus aux ménages: | | | |
| 33.01 (22.1) | Plaines et installations de jeux et de sports | | 21 000 |
| | Total pour le chapitre III | | 21 000 |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74.01 (18 partim) | Achat de mobilier, machines et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. | | 7 850 |
| 74.04 (13.1) | Achat de moyens de transport terrestre | | 464 |
| | Total pour le chapitre V | | 8 314 |
| | Total pour la section IV. — Education physique, sport et vie au plein air | | 47 055 |
| SECTION V. | | | |
| INSTITUTS DE LA RADIODIFFUSION TELEVISION BELGE. | | | |
| CHAPITRE VI. — DIVERS. | | | |
| 02.01 (24.1a) | Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue française | | 451 500 |
| 02.02 (24.1b) | Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue néerlandaise. | | 451 500 |
| 02.03 (24.1c) | Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : services communs | | 659 500 |
| | Total pour le chapitre VI | | 1 562 500 |
| | Total pour la section V. — Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge | | 1 562 500 |
| | Total pour la partie II. — Crédits de la Culture, de la Jeunesse et des Sports | | 2 764 203 |
| | Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère de l'Education nationale et de la Culture | | 39 872 056 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.) | 1964 Dépenses Uitgaven | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|--|------------------------------|--|-------------------------------------|
| 500 | 335 | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen. | 12.09 (13.2) |
| 1 010 | 850 | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). | 12.10 (14) |
| 25 | — | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). | 12.13 (18 partim + 19 partim) |
| 3 620 | 3 500 | Lopende uitgaven voor sportinstallaties | 12.20 (26.1 partim) |
| 650 | — | Aankoop en realisatie van films, diapositieven | 12.21 (28.1) |
| 300 | — | Aankoop medailles, prijzen, trofeeën, plakketten | 12.22 |
| 7 705 | 5 158 | Totaal voor § 2. | |
| 13 637 | 10 458 | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN. | | | |
| Inkomensoverdrachten aan gezinnen : | | | |
| 21 000 | 18 500 | Pleinen en spel- en sportinstallaties | 33.01 (22.1) |
| 21 000 | 18 500 | Totaal voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN. | | | |
| 5 132 | 593 | Aankoop van meubilair, materieel en machines en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. | 74.01 (18 partim) |
| 464 | 384 | Aankoop van vervoermiddelen te land | 74.04 (13.1) |
| 5 596 | 977 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 40 233 | 29 935 | Totaal voor sectie IV. — Lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevens. ... | |
| SECTIE V. | | | |
| INSTITUTEN VAN DE BELGISCHE RADIO EN TELEVISIE | | | |
| HOOFDSTUK VI. — DIVERSE. | | | |
| 425 492 (4 311) | 387 771 | Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Franse taal. | 02.01 (24.1a) |
| 425 492 (4 311) | 387 771 | Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Nederlandse taal. | 02.02 (24.1b) |
| 612 910 (10 740) | 543 809 | Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten. | 02.03 (24.1c) |
| 1 463 894 (19 362) | 1 319 351 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 1 463 894 (19 362) | 1 319 351 | Totaal voor sectie V. — Instituten van de Belgische Radio en Televisie. | |
| 2 482 260 (134 467) | 2 131 829 (55 332) | Totaal voor deel II. — Kredieten van de Cultuur, de Jeugd en de Sport. | |
| 34 794 112 (804 437) | 29 228 541 (1 615 389) | Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur | |

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN | | | |
|------------------------|----------|--|--|--|--|
| | | Engage- ments 1964 Vast- leggingen 1964 | Autorisations 1965 — Machtigingen 1965 | | Autorisations nouvelles 1966 Nieuwe machtigingen 1966 |
| | | | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar | Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965 | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

| | | | | | |
|------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 61.01 (65.442, a) | Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (6 ^e tranche) | — | — | — | — |
| Total pour le chapitre III. | | — | — | — | — |

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et bâtiments.

| | | | | | |
|-----------------------------------|--|--------|--------|---------|---------|
| 71.01 (65.447) | Achat de terrain et construction ou achat de bâtiments destinés à la création d'une Maison nationale de la Jeunesse et des Loisirs (section d'expression néerlandaise) (4 ^e tranche) | 6 552 | 1 000 | 14 000 | 23 000 |
| 71.02 (65.448) | Achat de terrain et construction ou achat de bâtiments destinés à la création d'une Maison nationale de la Jeunesse et des Loisirs (section d'expression française) (4 ^e tranche) | — | 1 000 | 24 100 | 12 000 |
| 71.03 (65.450) | Achat, construction et aménagement d'un « Vlaams conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding » (3 ^e tranche) | 4 664 | 336 | 6 000 | 15 000 |
| Construction de bâtiments. | | | | | |
| 72.01 (65.443) | Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (6 ^e tranche) | 17 109 | 6 663 | 24 500 | 21 000 |
| 72.02 (65.446, a) | Construction et aménagement du Centre national des Sports (4 ^e tranche) | — | 6 000 | 35 000 | 89 700 |
| 72.03 (65.446, b) | Construction et aménagement de centres régionaux d'initiatives sportives | — | — | 7 000 | 12 300 |
| 72.04 (65.449) | Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques | 23 368 | 8 400 | 103 400 | 30 000 |
| 72.05 (65.442, b) | Université de Gand : investissements et installations immobilières (4 ^e tranche) | 2 945 | 1 000 | 7 500 | 15 000 |
| 72.06 (65.442, c) | Université de Liège : investissements et installations immobilières (4 ^e tranche) | 1 750 | — | 1 500 | 5 000 |
| 72.07 (—) | Construction et aménagement de locaux destinés aux centres de diffusion culturelle avec bibliobus | — | — | — | 10 000 |
| Matériel. | | | | | |
| 74.01 (65.441) | Équipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. — Premier équipement (10 ^e tranche) | 11 469 | 4 000 | 20 000 | 20 000 |
| 74.02 (65.442, d) | Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Candidature en sciences. — Équipement scientifique et technique. — Premier équipement (2 ^e tranche) | — | — | 10 000 | 26 562 |
| 74.03 (65.445) | Établissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (4 ^e tranche) | 21 802 | 1 000 | 25 000 | 30 596 |
| Total pour le chapitre IV. | | 89 659 | 29 399 | 278 000 | 310 158 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN | | | | T E K S T E N | Art. 1966 (1965) |
|------------------------------------|--|---------------------------------|------------------------------------|---------------|------------------------|
| Ordonnan- cements 1964 | Autorisations 1965 — Machtigingen 1965 | | Autorisations nouvelles 1966 | | |
| | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente | Crédits adaptés 1965 | — | | |
| — | — | — | — | | |
| Ordonnan- ceringen 1964 | Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar | Aangepaste kredieten 1965 | Nieuwe machtigingen 1966 | | |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

| | | | | | |
|---------|---------|---------|----------------|--|-----------------------------|
| 660 000 | 140 000 | 800 000 | 800 000 | Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger-Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (6° gedeelte). | 61.01 (65.442, a) |
| 660 000 | 140 000 | 800 000 | 800 000 | Totaal voor hoofdstuk III. | |

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en van gebouwen.

| | | | | | |
|---------------------------------|---------|--------|----------------|--|-----------------------------|
| 6 552 | 2 448 | — | 14 500 | Aankoop van terrein en constructie of aankoop van gebouwen voor de oprichting van een Nationaal Huis voor Jeugd en Vrijtijdsbesteding (Nederlandstalige afdeling) (4° gedeelte). | 71.01 (65.447) |
| — | 9 000 | 5 000 | 14 000 | Aankoop van terrein en constructie of aankoop van gebouwen voor de oprichting van een Nationaal Huis voor Jeugd en Vrijtijdsbesteding (Franstalige afdeling) (4° gedeelte). | 71.02 (65.448) |
| 4 664 | 336 | 2 000 | 14 000 | Aankoop, bouwen en geschiktmaking van een « Vlaams conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding » (3° gedeelte). | 71.03 (65.450) |
| Oprichting van gebouwen. | | | | | |
| 12 343 | 25 000 | — | 34 000 | Aankoop, bouwen en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (6° gedeelte). | 72.01 (65.443) |
| — | 29 500 | — | 36 200 | Bouw en inrichting van het Nationaal Sportcentrum (4° gedeelte). | 72.02 (65.446, a) |
| — | — | 5 000 | 12 300 | Bouw en geschiktmaking van regionale centra voor sportieve initiatieven. | 72.03 (65.446, b) |
| 9 441 | 64 400 | 10 000 | 20 000 | Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten. | 72.04 (65.449) |
| 2 649 | 8 000 | — | 10 000 | Universiteit te Gent : investeringen in onroerende installaties (4° gedeelte). | 72.05 (65.442, b) |
| 1 750 | 1 150 | — | 5 000 | Universiteit te Luik : investeringen in onroerende installaties (4° gedeelte). | 72.06 (65.442, c) |
| — | — | — | 9 000 | Bouw en geschiktmaking van lokalen bestemd voor de centra voor cultuurverspreiding met bibliobus. | 72.07 (—) |
| Materieel. | | | | | |
| 11 021 | 19 719 | 5 000 | 10 000 | Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (10° gedeelte). | 74.01 (65.441) |
| — | — | 10 000 | 18 000 | Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kandidatuur in wetenschappen. — Wetenschappelijke en technische uitrusting. — Eerste uitrusting (2° gedeelte). | 74.02 (65.442, d) |
| 7 031 | 22 864 | — | 27 200 | Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting (4° gedeelte). | 74.03 (65.445) |
| 55 451 | 182 417 | 37 000 | 224 200 | Totaal voor hoofdstuk IV. | |

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. 1966 (1965) | LIBELLÉS | ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN | | | |
|------------------------|----------|--|--|--|---|
| | | Engagements 1964 — Vast- leggingen 1964 | Autorisations 1965 — Machtigingen 1965 | | Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966 |
| | | | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar | Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965 | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Entreprises.

| | | | | | |
|---|--|---------|--------|---------|---------|
| 81.01 (65.561) | Radiodiffusion télévision belge : dotation au fonds d'investissements pour le nouveau complexe (3 ^e tranche) | — | — | — | — |
| 81.02 (63.449) | Travaux urgents d'aménagement à effectuer au Théâtre royal de la Monnaie, acquis par l'Etat, avant que ce théâtre ne soit repris par l'établissement public du même nom, créé par la loi du 29 avril 1963 (pour mémoire) | 29 | 1 550 | 120 | — |
| Octrois de crédits aux ménages. | | | | | |
| 82.02 (—) | Bourses d'études remboursables (prêts) | — | — | — | — |
| Octrois de crédits et participations à l'étranger. | | | | | |
| 83.01 (65.444) | Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux.) (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel qu'en soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.) | 66 620 | 4 000 | 72 000 | 40 000 |
| Total pour le chapitre V. | | 66 649 | 5 550 | 72 120 | 40 000 |
| Total titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Education nationale et de la Culture. | | 156 308 | 34 949 | 350 120 | 350 158 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN | | | | TEKSTEN | Art. 1966 (1965) |
|--|--|--|---|---------|------------------------|
| Ordonnan- cements 1964 — Ordonnan- ceringen 1964 | Autorisations 1965 — Machtigingen 1965 | | Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966 | | |
| | | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar | Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965 | | |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Bedrijven.

| | | | | | |
|-------|---------|---------|----------------|---|--------------------------|
| — | 150 000 | 150 000 | 150 000 | Belgische radio en televisie: dotatie aan het investeringsfonds voor het nieuw complex (3 ^{de} gedeelte). | 81.01 (65.561) |
| 3 059 | 1 991 | 120 | — | Dringende geschiktmakingswerken uit te voeren aan de Koninklijke Muntchouwborg, aangekocht door de Staat, alvorens deze schouwborg overgedragen wordt aan de gelijknamige openbare instelling die bij de wet van 29 april 1963 werd opgericht (<i>pro memorie</i>). | 81.02 (63.449) |

Kredietverleningen aan gezinnen.

| | | | | | |
|---|---|---|---------------|--|---------------------|
| — | — | — | 50 000 | Terugbetaalbare studiebeurzen (leningen). | 82.02 (—) |
|---|---|---|---------------|--|---------------------|

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

| | | | | | |
|--------|--------|--------|---------------|--|--------------------------|
| 26 227 | 56 500 | 21 000 | 56 000 | Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.) (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.) | 83.01 (65.444) |
|--------|--------|--------|---------------|--|--------------------------|

Totaal voor hoofdstuk V.

| | | | |
|---------|---------|-----------|------------------|
| 29 286 | 208 491 | 171 120 | 256 000 |
| 744 737 | 530 908 | 1 008 120 | 1 280 200 |

Totaal titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des Études (loi du 19 mars 1954).

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1966 par article — per artikel | 1965 présumées — vermoede- lijke | 1964 effectuées — gedaan | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------|--|---|--|-----------------------------------|--|--------|
| CHAPITRE 41. | | | | | HOOFDSTUK 41. | |
| 411.05 | Récupération de paiements indus | 15 000 | 15 000 | 14 098 | Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen. | 411.05 |
| 08 | Recettes de transferts provenant de droits constatés avant la création du Fonds ... | — | — | — | Overdrachtontvangsten voortkomend van rechten vastgesteld vóór de oprichting van het Fonds. | 08 |
| 413.01 | Intérêts sur placements : | | | | Interesten op beleggingen : | 413.01 |
| | a) Crédit Communal de Belgique ... | 300 | 350 | 384 | a) Gemeentekrediet van België. | |
| 414.01 | Donations et legs | — | — | — | Schenkingen en legaten | 414.01 |
| 02 | Recettes accidentelles | 20 | 20 | 14 | Toevallige ontvangsten | 02 |
| 414.04 | Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4 ^e) | 1 | 20 | — | Eventuele terugbetalingen verricht door de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4 ^e). | 414.04 |
| Totaux pour le chapitre 41. | | 15 321 | 15 390 | 14 496 | Totalen voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 45. | | | | | HOOFDSTUK 45. | |
| 450.01 | Interventions de l'Etat : | | | | Tussenkomsten van de Staat : | 450.01 |
| | c) à titre de participation | 825 900 | 662 000 | 609 000 | c) bij wijze van deelneming. | |
| 02 | Interventions des provinces : | | | | Tussenkomsten van de provincies : | 02 |
| | c) à titre de participation | 4 714 | 4 664 | 4 664 | c) bij wijze van deelneming. | |
| 03 | Interventions des communes : | | | | Tussenkomsten van de gemeenten : | 03 |
| | c) à titre de participation | 9 428 | 9 328 | 9 328 | c) bij wijze van deelneming. | |
| Totaux pour le chapitre 45. | | 840 042 | 675 992 | 622 992 | Totalen voor hoofdstuk 45. | |
| Totaux pour les recettes. | | 855 363 | 691 382 | 637 488 | Totalen voor de ontvangsten. | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1966 | 1965 | 1964 | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------|--|----------------------------|------------------------------|-----------------------|---|--------|
| | | par article per artikel | prévues voorzien | réelles werkelijke | | |
| CHAPITRE 53. | | | | | HOOFDSTUK 53. | |
| 532.01 | Bourses d'études | 839 900 | 811 012 | 529 953 | Studiebeurzen | 532.01 |
| 534.01 | Remboursements de trop perçu | 250 | — | — | Terugbetalingen van te veel geïnde gel- den. | 534.01 |
| Totaux pour le chapitre 53. | | 840 150 | 811 012 | 529 953 | Totalen voor hoofdstuk 53. | |
| Totaux pour les dépenses. | | 840 150 | 811 012⁽¹⁾ | 529 953 | Totalen voor de uitgaven. | |

(¹) L'excédent des dépenses sur les recettes, sera couvert par une partie du reliquat de l'exercice précédent.

(¹) Het excédent van de uitgaven op de inkomsten, zal gedekt worden door een gedeelte van het overschot van het vorige dienstjaar.